

| SEMANA             | PRECIO  |
|--------------------|---------|
| Provincia Santiago | \$ 1.70 |
| Otras Provincias   | \$ 1.80 |
| DOMINGOS           | PRECIO  |
| Provincia Santiago | \$ 2.20 |
| Otras Provincias   | \$ 2.30 |

**DESCENSO  
SE DEFINE  
EN RANCAGUA**

EN RANCAGUA se juega, mañana miércoles, el encuentro entre Lota-Schwager y Audax Italiano, que determinará el descenso de uno de los dos equipos a la Segunda División del Fútbol Profesional.

La determinación se adoptó anoche en la Asociación Central de Fútbol, luego de una reunión en la que participaron los dirigentes de los dos clubes. El partido será dirigido por los árbitros Krauss, Martínez y Robles.

En caso de empate se jugará otro partido el domingo próximo, en el mismo escenario, a la misma hora.

## Declaración de Diciembre

# HEMOS EMPRENDIDO EL CAMINO QUE CONDUCE A LA GRANDEZA



**María Elena Carrera leyó el trascendental documento en la inmensa concentración de anoche**

La senadora María Elena Carrera, durante la gigantesca concentración de ayer, dió lectura con firme y emocionada voz, a la llamada Declaración de Diciembre, con la cual el pueblo de Chile reafirma su voluntad de continuar la lucha por la revolución socialista y su decisión de aplastar a la reacción y al capitalismo.

Este documento después de un año de Gobierno, da la pauta para las futuras acciones de las masas trabajadoras y será difundido ampliamente a través del país.

Su texto es el siguiente:

Nov. 20 de Diciembre de 1971, nosotros, el pueblo de Santiago, reunidos en la Plaza Bulnes, en la gran concentración de ayer, reafirmamos nuestra voluntad de continuar la lucha por la revolución socialista y su decisión de aplastar a la reacción y al capitalismo.

Este documento después de un año de Gobierno, da la pauta para las futuras acciones de las masas trabajadoras y será difundido ampliamente a través del país.

Su texto es el siguiente:

Nov. 20 de Diciembre de 1971, nosotros, el pueblo de Santiago, reunidos en la Plaza Bulnes, en la gran concentración de ayer, reafirmamos nuestra voluntad de continuar la lucha por la revolución socialista y su decisión de aplastar a la reacción y al capitalismo.

Este documento después de un año de Gobierno, da la pauta para las futuras acciones de las masas trabajadoras y será difundido ampliamente a través del país.

Su texto es el siguiente:

### JAMAS REGIRAN LOS PRIVILEGIOS

Jamás volverán a regir en Chile los privilegios de la oligarquía financiera. Completaremos la nacionalización de los bancos y del crédito y eliminaremos de raíz los imperios económicos de los Edwards, los Matte, los Yáñez, los Sumar y demás monopolistas.

Es nuestra resolución inquebrantable que un Chile absolutamente libre y soberano avance con firmeza y claridad de objetivos a la construcción del Socialismo.

Combatiremos por erradicar de todos los confines de la Patria la miseria, la desnutrición, el analfabetismo, los déficits de vivienda y de urbanización y todas las privaciones que legaron a las familias chilenas las clases privilegiadas.

Libraremos a Chile del atraso económico, técnico y cultural.

Por eso, celebramos los éxitos, de magnitud histórica, alcanzados por el Gobierno del Presidente Allende en el año 1971. Ellos muestran la superioridad de los gobernantes del pueblo sobre los políticos burgueses, los que jamás supieron abordar los problemas de fondo del país y lo mantuvieron en la estagnación económica, política y cultural, en una crisis de estructura que acentuaba cada vez más las penurias de las masas.

Por primera vez, la producción industrial se eleva este año en el 12% sobre la obtenida el año anterior. Este es el comienzo de un ascenso económico que era imposible cuando gobernaban los capitalistas.

### COMIENZO DE UN NUEVO CAMINO

Chile ha iniciado su nuevo camino. Aun antes de que surtan sus efectos las nacionalizaciones de la gran minería del cobre, del acero, de los Bancos y de algunas empresas monopolísticas, ya el producto nacional crecerá en aproximadamente un 8%.

Miles de hogares estaban hundidos en la miseria a causa de la cesantía cuando nos hicimos cargo del Gobierno. Hoy hemos disminuido ese flagelo a la mitad del heredado del Gobierno anterior. Miles y miles de compatriotas se han incorporado al trabajo y pueden alimentar a los suyos.

En un año hemos ganado la experiencia necesaria para terminar con los defectos que entorpecen nuestra marcha.

Hemos acumulado en nuestras manos las herramientas económicas que nos permitirán profundizar día a día el camino hacia el socialismo.

Todos los cambios que hemos hecho comenzarán a dar sus frutos en un futuro próximo, reuniremos recursos e invertiremos en términos que nuestra economía crecerá aún con mayor intensidad.

### DEHOS DE NUESTRA RIQUEZA

En suma, en un lapso tan breve, hemos hecho a Chile dueño de su gran riqueza constituida por la mayor reserva de Cobre del mundo, lo que reivindicamos íntegramente sus altos hornos siderúrgicos; le devolvimos el salitre, por el que dio la vida Balmaceda; extendimos la reforma agraria en una magnitud equivalente a todo lo hecho con anterioridad; rompimos el yugo gordiano de la dominación de los planes financieros en los Bancos y hemos puesto bajo el control de la sociedad grandes empresas monopolísticas. Todo esto, aumentando inmediatamente y simultáneamente la producción en términos que no tienen precedentes.

Nos enorgullecemos que 1971 será siempre recordado porque cada niño comenzó a recibir medio litro de leche; lo que fue motivo de orgullo para la reacción es una realidad en el Gobierno Popular.

Hemos ampliado en medida inusitada las matrículas escolares. Por primera vez, la comunidad se ha integrado al sistema educacional del Estado y estamos en camino de profundizar la democratización de la enseñanza.

Hemos incrementado en el mayor porcentaje jamás conocido las asignaciones familiares y aumentamos extraordinariamente y se ha puesto al día las pensiones de los ancianos y de las montañesas.

Lo decimos una vez más: nos enorgullecemos de cuanto hemos hecho por el niño, la mujer, el hombre y los ancianos chilenos.

### EL PAIS SE PUSO EN MARCHA

Antes la economía funcionaba para los ricos. Se derivaban los mayores recursos a la producción de artículos de lujo. En las bodegas y en los escaparates de los almacenes y tiendas creaban los stocks de alimentos y de otras mercaderías que el pueblo necesitaba, pero que no podía adquirir. Las fábricas trabajaban a la mitad de su capacidad instalada. Todo eso quedó atrás para siempre y hoy existe una situación diametralmente distinta.

No a todos les hemos podido dar el pan. A todos los hemos dado dignidad.

El pueblo puede comprar. Se ahorra más que nunca. Desaparecieron los stocks acumulados y con ellos comen y se visten las familias de las poblaciones populares.

Todo esto que se produce tiene una demanda solvente. Es cierto.



LA SENADORA MARIA ELENA CARRERA al leer la trascendental Declaración de Diciembre, en la gigantesca concentración de anoche en la Plaza Bulnes.

que el viejo aparato burgués de distribución mayorista y los mecanismos especulativos se demostraron incapaces, y como era lógico, de servir adecuadamente a una economía en expansión y al servicio del pueblo. Ha habido desabastecimientos parciales. Suele faltar algunos días lo que en un pasado muy reciente sobraba en las estanterías anhelándose sin compradores.

Muchos agiotistas pescan a río revuelto subiendo determinados precios. Los que antes del Gobierno Popular lucraban con el hambre del pueblo, siguen tratando de extorsionar y aprovechar toda deficiencia o insensibilidad de los aparatos administrativos para especular a costa de la mayor capacidad adquisitiva de sueldos y salarios.

Las propias masas populares se encargaron de evitarlo a través de su control y denuncia. Pero, he ahí lo importante, terminó la estagnación económica y el país se puso en marcha. El pueblo elevó substancialmente su participación en la renta nacional y sobre esa base, podemos y debemos eliminar los abusos y los defectos transitorios y asegurar un mayor bienestar de las masas.

### CONFIANZA EN EL PORVENIR

Chile tiene hoy un rostro diferente, animoso y con una confianza renovada en su capacidad para solucionar sus problemas. Fuera de nuestras fronteras, 1971 fue un año de acentuación de la crisis general del capitalismo. En cambio, los países socialistas siguen avanzando. La victoria de Vietnam marca el comienzo del fin del Gran Imperio del Norte.

Hay zozobra en los mercados de Occidente. 1971 termina con la catástrofe que es la devaluación del dólar y que amenaza arrastrar a muchos. En el marco de tales acontecimientos, resalta aún más la clarividencia de nuestro pueblo al escoger un camino nuevo.

Pero Chile tiene vengativos y poderosos enemigos. En esta gran concentración multitudinaria, el pueblo de Santiago responde al desafío de estos enemigos, los enfrenta y les cierra el paso.

Denunciamos la conspiración internacional contra la independencia de la Patria, que manejan desde la sombra los monopolios que perdieron sus grandes minas. Acusamos a los agentes internos de la sedición de estar al servicio de esos "enemigos foráneos".

### LA SEDICION EN MARCHA

Alertamos sobre el carácter criminal de los conjurados, que comenzaron a operar aun antes del Gobierno Popular.

Asesinaron en Linares al ingeniero Hernán Méry, funcionario de la Reforma Agraria, y en Santiago al General René Schneider, Comandante en Jefe del Ejército de Chile.

Decimos claramente que esos elementos no sólo tienen a los grandes cambios que estamos realizando en la vida nacional. Les aterroriza que hayamos desnuado a los delincuentes económicos y lo sigamos haciendo.

Ya están en la cárcel o se han fugado del país algunos propietarios y gerentes que trafican dolosamente con los dólares que el país necesita para alimentarse y progresar; que eludieron y defraudaron los impuestos que se requieren para construir escuelas y viviendas.

Ningún gobierno tuvo hasta hoy la entereza y el rigor que el nuestro ha demostrado para investigar y denunciar a estos delincuentes de alta escuela. Siempre se ampararon tras sus grandes fortunas y sus influencias en medios políticos corruptos.

Hoy, esos delincuentes, buscan la impunidad financiando y alentando los grupos fascistas.

Anhelan aniquilar a quienes han denunciado sus hechos.

(Pasa a la pág. 4)



## LA NACION

## LAS AGUAS REGRESAN A SU CAUCE

La casi increíble manifestación popular de anoche demuestra cómo las cosas vuelven a colocarse en su verdadero lugar. No es sorprendente ni es casual. Respondiendo a una lógica histórica y derivada del dinamismo social. Tampoco comenzó anoche, pues ya se había advertido en el acto convocado por la Democracia Cristiana en el Estadio Nacional. Cuando la lucha se lleva a la calle, es el pueblo quien sale ganando y no dejó de ser una insolencia la tentativa de presentarse con reaccionaria base de masas, que una supuesta a su rol en este juego del enfrentamiento, que los marxistas conocen como "lucha de clases".

En el Estadio Nacional se ofreció el espectáculo de una oposición "inflada" que, pese a ello, no logró repletar las aposentaduras del inmenso recinto, y el orador designado tampoco pudo hacer el milagro de juntar el aceite con el vinagre, o sea al fascismo con la democracia. Menos fue capaz de explicar por qué "extraña razón" un partido que propiciaba cambios revolucionarios está hoy unido con los enemigos de esos mismos cambios. Quiso dar a entender que los juntaba la pasión por defender la libertad y la democracia. Pero en Chile no hay presos políticos, no hay diarios clausurados, no hay represiones sangrientas como las que hubo en otras épocas y cada

cual puede decir lo que se le antoja, según pudieran apreciarlo los asistentes a esa concentración. Además, para defender a la libertad y a la democracia hay "amigos" aconsejables y otros "inaseptables", no pudiendo ser lícito recurrir a la ayuda de oligarcas de todo y lomo, de sediciosos procesados por el asesinato del general Schneider, de fascistas convictos y confesos, pues el remedio sería peor que la enfermedad, y los propios demócratas cristianos aparecerían como los "hombres de goma" de la derecha, o de fuerzas que son todavía peores que la simple derecha tradicional y clásica.

Así como el mitin del Estadio subrayó el inicio de una declinación en la feroz ofensiva reaccionaria, las cuatro marchas de ayer mostraron el poderío de la contraofensiva del pueblo. Por eso señalamos que "las aguas regresan a su cauce" pues el triunfo de Salvador Allende en las elecciones presidenciales de 1970 no fue un episodio intrascendente en el proceso revolucionario chileno, ya que representa la culminación de una larga lucha y el comienzo de una definitiva tarea. Esa tendencia de las grandes mayorías nacionales se explica por el hecho de que muchos demócratas cristianos, que apoyaron en esa ocasión a Radomiro Tomic, comparten las metas fijadas por el Gobierno de la Unidad Popular y no se prestan para retroceder hacia la complicidad con fuerzas retrógradas que no están

preocupadas de la "libertad", sino de la defensa de los monopolios, los privilegios, las concentraciones financieras y los lazos con el capitalismo extranjero. Esos ciudadanos no fueron al Estadio Nacional y, si lo hicieron, no aceptan la vana palabrería del senador Fuentealba, que expuso las consabidas vaguedades sin ofrecer a los trabajadores una perspectiva o un destino, salvo la sumisión a los latifundistas, los empresarios y los plutócratas.

La derecha hizo un esfuerzo real por presentar gente en la calle y usó a los demócratas cristianos mostrándoles el señuelo de la libertad amagada. Donde no ajusta la maquinaria es en el empleo de hombres con mentalidad democrática para pelear contra los obreros y los campesinos. La reacción en otros países utiliza a elementos desclasados o a mercenarios sin principios. Aquí han tratado de evitarse trabajo y reemplazar a esos cuadros de choque con jóvenes demócratas cristianos, engañados por una campaña intensivamente brutal. La economía les va a resultar, en definitiva, muy cara, ya que poco a poco el panorama se va aclarando y se va sabiendo quiénes están con la patria y quiénes están al servicio de inaceptables presiones foráneas, quiénes con los cambios y quiénes contra ellos, quiénes con la revolución socialista y quiénes con la contrarrevolución fascista.

## Niños Quemados

¿Ha visto usted alguna vez a un niño quemado? Es algo horrible. Todos los sentimientos se enfurecen. Uno se rebela instintivamente contra el dolor, los ayes desgarradores de los pequeños con los rostros, las manos, los cuerpos desfigurados y sufridos. Y todos los años, en todas las fiestas de Pascua y Año Nuevo, más y más niños caen víctimas de la atracción del fuego.

Este elemento mágico en que las mariposas queman sus alas y los niños sus cuerpos, dejándolos a veces horriblemente mutilados para toda la vida, ejerce una función regresiva en los seres humanos. Nos gusta el fuego, no sabemos por qué instinto. Y hay padres que todos los años, ritualmente, compran petardos, cohetes, "viejas" y toda clase de fuegos artificiales para gozar unos instantes de su prestigio ancestral. Pretenden que sus niños se hagan hombres encendiendo la mecha, y a veces no lograrán más que dejarlos lisiados aún muertos.

El descuido por los niños en relación al fuego es enorme. En la provincia de Santiago, cada día caen heridos por el fuego nada menos que ciento diez niños. Más de cuatro y medio por hora. A falta de guarderías infantiles, los pequeños menores de tres años quedan prácticamente solos en sus hogares, cerca de las cocinas, cerca de braseros y de fosforos, mientras sus padres trabajan. El caso es común en toda Latinoamérica. En los países desarrollados, los niños están tan eficientemente protegidos que sólo un tercio de los accidentes por el fuego son chicos. Aquí son los dos tercios. Los accidentes en los países desarrollados ocurren mucho más en las fábricas o en los lugares de trabajo que en los hogares y afectan mucho menos a los menores.

El niño quemado, según informes médicos,

cos, no vuelve nunca a ser como antes. El sentimiento de que despierta aversión lo daña psíquicamente y hace de él un enfermo para toda la vida. Uno se pregunta cómo puede haber padres que entusiasman por la celebración de la Pascua, olvidan precisamente a sus hijos y los dejan jugar con los peligrosos fuegos artificiales. A veces son el peor regalo que les pueden hacer.

Lo extraordinario es que las campañas que se hacen anualmente para evitar estos accidentes caen muchas veces en el vacío. Los comerciantes se prestan para vender estos juguetes de la muerte. Los fabricantes de estos "juegos", muchas veces clandestinos, se preparan cada año para hacer su agosto, sin importarle el número de víctimas que deje su negocio.

Sobre tales "industrias" debería recaer un castigo ejemplar. El niño es el único privilegiado y, sin embargo, a ellos están destinados estas maravillosas invenciones que llevan en sí el dolor, la desolación y la muerte, ocultas en estampados de gozo, en piruetas de lúcidas pirotecnias. Nada más bello que esas "estrellitas" y, sin embargo, agitados por niños, suelen dañar los ojos y dejarlos ciegos. Hay niños que por mera curiosidad prueban el gusto de los cohetes, los comen y al fin mueren, sin que sus padres se hayan preocupado de que no los tengan a su alcance.

En estos días de tradicional alegría, debemos, sin embargo, agitar una campana de alarma para que nunca más nuestros niños, que son el destino de Chile, caigan destrozados por las diabólicas luminarias. Los caminos son dos. Primero, vigilar a los niños, prohibiéndoles que usen fuegos artificiales. Segundo, denunciar y castigar severamente a los que hacen de esta masacre anual un negocio.

Ya viene la Pascua. Celebrémosla



alegremente, humanamente. Y no olvidemos que ella es una fiesta para los niños, para que sientan paz en sus corazones, para que gocen con el mundo inolvidable de los primeros juguetes, no para asesinarlos con la torpe creencia de que los fuegos artificiales no les harán ningún daño a ellos.

J.T.

## El Eclipse del Centro

Gradualmente se está dibujando en Chile un nuevo cuadro político. En poco más de un año, sólo queda un vago recuerdo del tiempo en que el país se presentaba dividido en una derecha, la Democracia Cristiana, el Partido Radical, algunos partidos pequeños y la izquierda. Ese fue el cuadro que tuvieron ante sus ojos los chilenos en el pasado sexenio de 1964-1970.

A través de la aparente confusión de partidos y fracciones internas, la izquierda no dejó de subrayar que la línea divisoria fundamental era la que separaba a los intereses de la reacción nacional y el imperialismo por un lado y los intereses de los trabajadores chilenos por otro. Se la acusó de "simplista", de atada a visiones "dogmáticas", de utilizar perspectivas "foráneas" para evaluar la realidad chilena, etc.

Sin embargo, apenas un año después del triunfo de la Unidad Popular, nadie se atrevía a negar que el enfrentamiento se estaba dando entre dos grandes coaliciones políticas exactamente en los mismos términos que la izquierda denunciaba los últimos años. Un proceso de cambios siempre tiene el mérito de impedir perdidos a una definición categórica. Es lo que está ocurriendo en Chile en 1971.

(Cuáles son las características del nuevo

cuadro político, qué lo distingue del que tuvimos a la vista entre 1964 y 1970?

En primer lugar, asistimos al eclipse del centro. No sólo nadie está situado objetivamente en una posición intermedia entre la izquierda y la derecha, sino que nadie pretende estarlo. Abiertamente surman votos de oposición y gobierno, sin matices de ninguna especie: ningún partido aspira a estar en la mitológica "mitad" entre la Unidad Popular y la oposición.

En realidad, el centro es la primera víctima de un proceso revolucionario. Cuando empiezan las expropiaciones, cuando surgen los proyectos de cambios, se hace imperativo tomar partido. La realidad histórica empieza a reclamar un "sí" o un "no", sin reservas, frente a lo que se está haciendo. De ahí la desaparición de las fórmulas ambiguas, de los movimientos que pretenden nadar entre dos aguas. Estos deben integrarse a uno de los dos bandos o extinguirse.

Pero, en segundo lugar, si es el centro el que se esfuma, son también los partidos de centro los que pagan el precio más caro en la vasta reorganización del escenario político. En efecto, si habían conseguido quedarse un poco "en la mitad" era por que tenían alas de izquierda y de derecha en sus filas. La izquierda abogaba por cambios y se sentía atraída por las consignas "revolucionarias" del partido; la derecha, en cambio, veía en esas reformas una for-

ma de consolidar el orden social y de quitarle banderas a la izquierda.

Cuando estalla la tempestad, el partido se quiebra: el ala izquierda se une a la revolución (con la mayoría del partido en el caso del Partido Radical o creando un nuevo partido en el caso del MAPU y la IC), mientras la derecha ya no oculta más su verdadera identidad y toma posición junto a los partidos tradicionales.

En cambio, la reacción se fortalece relativamente a expensas de esta ruptura del centro. Es lo que ha ocurrido con el Partido Nacional. Sus cuadros y su influencia quedan intactos porque nadie se extraña, nadie podrá acusarlos de inconsecuencia al intentar bloquear por todos los medios una revolución. Era su papel, habían nacido para eso. Incluso se termina viendo en el acercamiento de las alas derechas de los partidos de centro, un triunfo de la habilidad política de sus dirigentes.

La derecha DC ha elegido, pues, su destino. Ella ha quebrado a su partido, ella ha optado por sacrificar a sus militantes más valiosos para construir un gran frente de derecha como muro de contención en torno a la revolución chilena.

Ha terminado por demostrar, también, que ese "centro" en que pretendía situarse no existía, era una ilusión que debía borrarse con el primer remezón de la historia.

G.

Discurso de  
Fuentealba: un  
Paso Atrás

LOS MARTES  
DE  
OSCAR WAISS



La vorágine política permite que, muchas veces, se hable de cosas que no se han visto o se critiquen discursos o documentos que no se han estudiado. No es el caso. Me fui atentamente al discurso de Renán Fuentealba en el Estadio Nacional y traté de analizarlo serenamente, fríamente, sin pasiones, pues lo que dijo es demasiado grave como para rehuir la exégesis.

No es común comenzar por la crítica del marco para continuar con el estudio del cuadro. Pero cuando el cuadro ha sido pintado para colocarse en un determinado marco, no queda más remedio. El discurso de Fuentealba fue pronunciado para un público, el que llenó a medias el recinto deportivo, y así lo entendió el orador que comenzó su intervención aludiendo a tal circunstancia. En efecto, señaló Fuentealba que su partido había convocado a una gran concentración de masas invitando a ella "a todos cuantos participan de la inquietud que provoca en nuestros ánimos la tendencia del Gobierno, cada vez más marcada, a introducirse por los caminos que conducen hacia el establecimiento en nuestra patria de un régimen de violencia, de opresión y de dictadura totalitaria".

Después se emocionó por la respuesta obtenida expresando que se habían reunido chilenos "que no han venido a expresar su oposición a una política de cambios fundamentales en nuestra sociedad", sino a exigir el respeto a ciertos derechos esenciales.

Este es el marco: demócratas cristianos y no demócratas cristianos. Si partimos de la base concreta de que los no demócratas cristianos eran nacionales, de la Democracia Radical y de Patria y Libertad llegamos a la conclusión de que algo falla en la premisa del senador, pues no pretenderá que vamos a aceptarle la afirmación de que esos sectores políticos son "partidarios de los cambios". O sea que, una de dos: o estaban allí personas partidarias y no partidarias de los cambios, con abierta mayoría para las segundas, o el senador hizo una afirmación errónea al atribuirle a la derecha reaccionaria, que allí mostraba su inconfundible rostro, el deseo de apoyar cambios que, sin lugar a duda alguna, ha resistido y sigue resistiendo furiosamente.

Partiendo de esta contradicción inicial, resulta lógico que toda la primera parte del discurso aparezca muy difícil de justificar. Achaca a los marxistas chilenos incapacidad "para interpretar el 'ma nacional'" y esto lo dice en medio de los aplausos de Raúl Morales Adriaola, de Sergio Onofre Jarpa y de Pablo Rodríguez, este último autodefinido en su propaganda como el "jefe nacional" o el "líder" de su movimiento fascista. Más de la mitad de los presentes eran adherentes a los sectores políticos derechistas del país y estimo que la mayoría de los demócratas cristianos han considerado siempre que son la oligarquía y la plutocracia algo así como el reverso del alma nacional. Así lo proclamaron urbi et orbi, por ejemplo, cuando fue asesinado Hernán Mery y la directiva del Partido Demócrata Cristiano mostró al país "la contradicción flagrante que existe en las palabras y en las afirmaciones de los personeros de la ultra derecha chilena que, junto con predicar orden y respeto, se oponen al desarrollo social y no vacilan en alzarse contra la ley y la autoridad, quebrando el orden jurídico".

Si no vacilaban en quebrantar el orden jurídico durante el Gobierno de Frei, ¿por qué razón vacilarían ahora, cuando forman parte del Gobierno los partidos marxistas? Difícil le resultaría explicarlo a Renán Fuentealba, que ve la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio, o sea que acusa al Ministro del Interior por la existencia de supuestos grupos armados de la izquierda, pretendiendo ignorar la supervivencia vigorizada de grupos armados, que, no hace tanto tiempo, asesinaron entre otros, a su compañero Hernán Mery.

Para desenredar el nudo que él mismo enmarañó no le quedó otro recurso que irse de negativa: "en la última elección presidencial no se estableció una querrela entre la izquierda y la derecha". Pero,

a renglón seguido, afirma que "los dos tercios de los chilenos se inclinaron por un nuevo tipo de sociedad en sustitución de nuestras estructuras tradicionales". Y eso, en política se llama "izquierda".

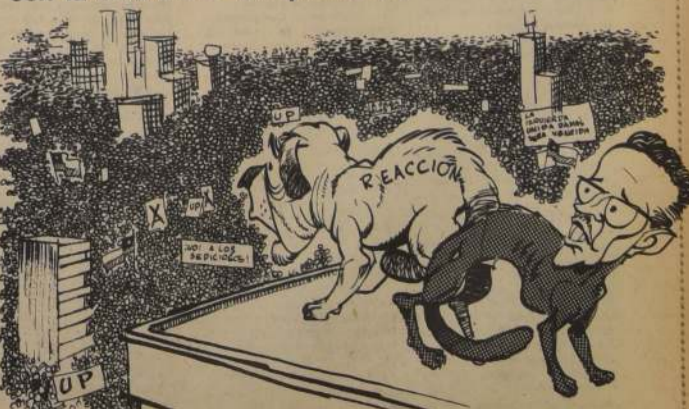
Aceptemos lo de estos tercios y preguntémosle al senador cuáles tres tercios estaban en el Estadio. Un tercio, el de la Unidad Popular, evidentemente, no estaba. Entonces estaban los otros dos tercios, es decir uno que se inclinaba por un nuevo tipo de sociedad en sustitución de nuestras estructuras tradicionales y otro que se oponía, y se sigue oponiendo, a esas reformas indispensables, porque herían sus exclusivismos e intereses. No son mis palabras, sino las de Fuentealba. No es mi reflexión: es la de él. Bien dice el proverbio de que por la boca muere el pez, pues queda demostrado y comprobado cómo la demócrata cristiana está ahora unida con los enemigos de los cambios y, aunque a ellos les repugne hablar de clases sociales, están atados a la oligarquía que les hizo marco al contradictorio cuadro diseñado en el discurso del Estadio. Eso es estar a la derecha.

Coincidiendo matemáticamente con un editorial de "El Mercurio", pregunta dramáticamente el senador: ¿dónde están los fascistas? La respuesta es sencilla: "en sus propias narices". Sentados en las graderías del Estadio. El Presidente del Partido Nacional fue un destacado dirigente de esa tendencia. El abogado Pablo Rodríguez se hace llamar "Jefe" o, en otros avisos, "Líder" y su grupo mantiene banderas armadas, usa la técnica hitleriana y braga por la contrarrevolución reaccionaria. El diario "Tribuna", órgano del Partido Nacional, financiado por los dirigentes de ese partido, es rabiosamente antisemita y al periodista que escribe estas líneas lo llamó "judío callampinto", sin que protestaran los "periodistas libres". Si todo este punto es debido a que Fuentealba preguntó dónde se perseguía a los judíos, por lo que estimo adecuado darle la respuesta. Finalmente, bien sabe Renán Fuentealba que en las filas de su propio partido hay muchos ex-nazistas, emigrados desde el agrario laborismo, y son ellos, precisamente, los que precipitan el huracán denominado, metafóricamente, contubernio.

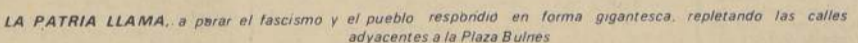
Comprendo que, el orador, eludiera complicaciones sosteniendo que la concentración no era para hablar de los cambios, sino para defender la democracia. No le quedaba otra salida, frente al tercio que tanto combatiera antes y que con tal entusiasmo lo aplaudía ahora. Pero, ¿ni una sola palabra? ¿Ni una mención del proceso recuperador de nuestro cobre? Obras son amores, y no buenas razones. Este Gobierno hizo "cambios". ¿No era su deber elemental, como partidario de los cambios, señalarlo, allí? ¿Aunque fuera en una sola frase o con una sola palabra? La verdad es que no podía. Lo habrían pifiado. Estaba prisionero de esa derecha que trata de negar y de esos fascistas a los que dice no conocer. Triste fin para quien gritaba que no daría un paso atrás. Regresar a las fuentes, al origen, al punto de partida, a la repudiada cuna del conservantismo original.

El único saldo del discurso es la acusación constitucional contra el Ministro del Interior, José Tóhá, pequeña maniobra, burda triquiñuela, regalo de la Salomé demócrata cristiana, al Herodes reaccionario y fascista. Eso es lo que resta de una oratoria empobrecida ideológicamente y reducida, a la defensa de clones que no se resignan a desaparecer y que recurren a la violencia, "quebrando el orden jurídico", o sea a los clásicos métodos del fascismo, concepto que no nos enseñó Fidel Castro, pues bien sabe Fuentealba que hay muchos en este lado, en este tercio del que se aleja cada vez más, que hemos entregado una vida al cultivo de las ideas marxistas, que tanto odia ahora, pues le penan a toda una sociedad que se derrumba, y que él trata inútilmente de sostener con sus débiles manos, aterrado por la muralla que le cae inexorablemente por lo que, podríamos llamar, con modestia, la historia.

## con la cola entre las piernas...





[illegible]

# NDIDO... Viene de I.

Simultáneamente cumplen un paso más en su escalada. Han acusado a Pedro Vuskovic

¿Con qué fin se intenta agrupar a todos los opositores, hacer la unión sagrada contra el Gobierno y supeditar la base popular de la Democracia Cristiana a las tácticas de los dirigentes nazis que se han apoderado del Partido Nacional? Nadie puede ser movido a engaño. Las frases hechas, las declaraciones pomposas las invocaciones a la "libertad en que nunca han creído los macionarios, no logran ocultar que el santo y seña de la nueva coalición es el revanchismo de los enemigos del pueblo.

De lo que se trata es el afán de hacer retroceder a Chile, de restaurar el pasado, de dejar sin efecto los cambios, de establecer el latifundio, de devolver a la Anacleada y a la Braden de imponernos la ferula de los Edwards, los Yarru y los demás de su especie.

### EL PROCESO ES IRREVERSIBLE

El pueblo dice profundamente que no lo tolerará.  
El proceso de cambio no tiene retorno.

Los campesinos de los asentamientos, de los Centros de Reforma Agraria y de las Cooperativas no aceptarán que se les arrebathe la tierra.

Los obreros, empleados y técnicos, de la Gran Minería del Cobre no permitirán que se les haga trabajar para los yanquis.

Los trabajadores de las industrias estatizadas y requisadas no se resignarán a que regresen a sus explotadores.

Los mineros del carbón y del salitre no permitirán que se les esclavice de nuevo.

Los industriales, comerciantes, agricultores y artesanos no se someterán una vez más a la prepotencia de los banqueros y de las grandes empresas monopolicas.

Los sindicatos no renunciarán a sus derechos.

El pueblo no admira que impidan otra vez la miseria, los salarios de hambre y la carencia de derechos.

Chile está de pie y nadie consiguirá arrojardlo.

Porque así lo entienden también ellos, los conjurados de la contrarrevolución, preparan sus armas, dispuestos a imponerse a sangre y fuego, mediante el terror. La amenaza que representan esta apuntando contra la vida del pueblo.

El manobrero politiquero, la utilización de la Universidad como centro de operaciones aun a costa del cierre de escuelas universitarias que privan al país de profesionales que necesita con urgencia.

Las escaramuzas parlamentarias y ahora las acusaciones constitucionales, son únicamente la cobertura de planes más siniestros.

### UNA VIEJA ESTRATEGIA

La estrategia es la misma de la vieja fronda aristocrática, la misma de 1891, cuando se alzaron contra Balmaceda porque representaba la racionalización del salitre.

De la misma manera debe entenderse cada hombre y cada mujer del pueblo.

La defensa del Gobierno del Presidente Allende es la defensa del patrimonio cívico, moral y material de Chile.

No es la tánta exclusiva de la Unidad Popular. El deber de todo militante o simpatizante de cada uno de los Partidos de la Unidad Popular es dar el ejemplo y moverse a un piepa, dejando de lado

**a primera pág.**

cualquiera preocupación sectaria y ayudando a unir a las masas en resguardo de los intereses de la Patria.

Esta es una tarea que trasciende las fronteras partidarias y corresponde a todo el pueblo, sin distinciones.

**LLAMADO A LA OFENSIVA**

El pueblo de Santiago llama a esta tarde al pueblo de Chile a colocarse a la ofensiva.

Nos proponemos por

El ejercicio severo de la autoridad y la aplicación implacable de las leyes a los delincuentes.

Por imponer al respecto a la "Fuerza Armada" y Carabineros, toralmente agitada, por los reaccionarios.

La vigilancia de masas y con intención de Comités en cada fábrica, taller, min, asentamiento, centro de Reforma Agraria, hacienda, aldea, puerto, servicio público, escuela, oficina y población en defensa de las instituciones democráticas y la revolución chilena.

Completar en 1972 la Reforma Agraria, de manera que no quede ni un latifundio.

Nacionalizar el comercio exterior, colocándolo íntegramente al servicio de los intereses del país.

Suprimir la distribución monopolica y asegurarles las mercaderías en forma expedita a los comerciantes medianos y pequeños y a sus centrales de compra.

Establecer un estatuto que de igualdad a los pequeños y medianos productores.

Fortalecer la carrera funcionaria y la seguridad de los técnicos y profesionales que honestamente trabajan para el progreso de Chile.

Ampliar substancialmente el sistema educacional en breve plazo en sus niveles básico, medio y superior, resolviendo la crisis universitaria mediante la elección de nuevas autoridades tal como lo hemos propuesto.

Perfeccionar y profundizar el proceso de cambio con la dinámica en la base de una efectiva transformación revolucionaria que se exprese en una estructura democrática de la producción y una participación real de los trabajadores.

El convenio de la CUT con el gobierno para el año 1972 es un plan completo de modificaciones profundas en el orden social y provisional con beneficios propios para todas las familias del pueblo. En cuanto al reajuste propiamente tal, ya convenio lo planteo en terminos mas elevados que cualquiera otro que se haya conocido en Chile.

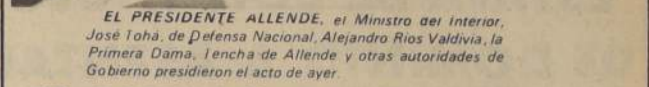
Se conviente en motivo de honda satisfacción para los trabajadores que se asegure una pensión mínima mensual de E. 900 para los obreros y de E. 1.000 para los empleados. Desigueraidos y ante este nuevo paso en la redistribución de la renta nacional, los reaccionarios recurren a la demagogia mas decida, e intentan desbordar los terminos hasta de sus reajustes, para sembrar el caos en nuestra economía y pretender de ese modo derribar al Gobierno. Se replica que toda reivindicación popular tiene como base fundamental la defensa del Gobierno del Pueblo.

De allí depende el plan, la libertad, la vida.

El pueblo de Santiago se apresta a combatir.

La ruta que nos ha llevado al Gobierno Popular ha costado al pueblo mucho dolor y mucha sangre.

Los cambios en la Zona Santa María no lequien en la Presidencia



Los trabajadores demostraron fuerza y decisión  
para defender y apoyar este Gobierno

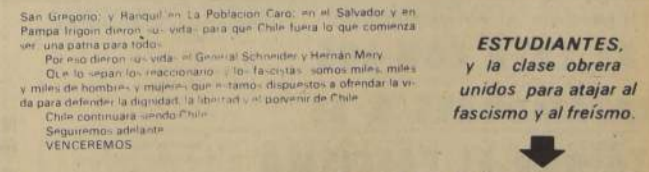
independiente. Ambos trabajaron en la Mina Disputada de Las Condes. Los dos hermanos, de unos 45 años aproximadamente, manifestaron: "lucharemos por este Gobierno, hasta la muerte si es necesario".

Un cesante a pesar de su triste condición, de sin trabajo, también estuvo en la concentración. También manifestó su apoyo al Gobierno Jorge Guzmán, dos meses sin trabajo, no culpa al Gobierno, culpa a los patronos. "A los momios que han parado la producción, que no contratan personal, que no reciben a nadie, para no gastar más". Esas son sus expresiones y no hay resentimiento. Hay conciencia de la situación y de las causas de su cesantía. "Esto terminará una vez que el Gobierno se afirme y no sigan molestando los momios reaccionarios". "Por eso estoy aquí, sin pega, pero lo defenderé hasta el final". "Lo defenderé, porque a pesar de mi situación, no me he muerto de hambre, como en años anteriores. "Ahora puedo mantenerme, con asignación familiar, porque este gobierno ha sido el único que la ha subido en forma considerable".

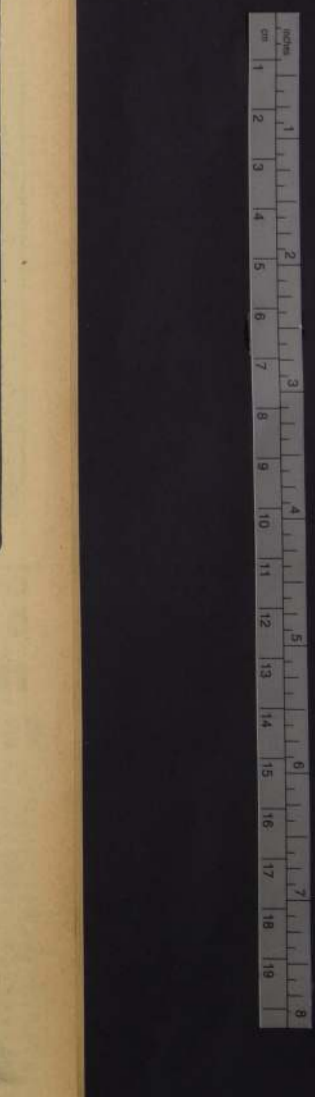
José Riveros, obrero de viabilidad desde Milpilla, con más de 150 compañeros. Vine porque tenemos que apoyar este Gobierno. Tenemos que defenderlo hasta el final. Dominaremos la situación que ha creado la burguesía reaccionaria".

"Pararemos sus golpes, y los devolveremos uno a uno. Que no se esperen un pueblo dormido, porque ya despertamos hace más de un año".

Y estas fueron las expresiones del trabajador, del hombre, que vino a la marcha, sólo o con un grupo de trabajo, que manifestó su opinión sin temor, sin vergüenza, con una gran fuerza y decisión, que nos demostró que esta Revolución marcha, y no será interrumpida aunque la burguesía reaccionaria busque los mejores métodos para detenerla.



A large crowd of people gathered in a city square, holding flags and banners, with buildings in the background. The scene is filled with people, many of whom are holding up flags and banners. The crowd is dense, and the atmosphere appears to be one of celebration or protest. The background shows several multi-story buildings, suggesting an urban setting. The overall tone of the image is historical and significant.



O'Higgins:

## TODOS LOS TRABAJADORES ADHIEREN A H. OLIVARES

RANCAGUA. De todos los sectores de trabajadores está recibiendo adhesiones el diputado Héctor Olivares, candidato a Senador por la quinta agrupación. El candidato de la izquierda ha recibido incluso el apoyo de dirigentes demócratacristianos que han manifestado que antes que nada defienden los intereses de su clase, que el Gobierno Popular está representando.

Se han producido ya las primeras deserciones de dirigentes demócratacristianos y entre ellos destaca el Secretario del Sindicato

Departamental de Panificadores que adhirió junto al resto de sus compañeros a Héctor Olivares.

La candidatura de la Unidad Popular y los independientes de izquierda ha recibido además la adhesión de los sindicatos mineros, el Frente Cristiano Evangelista Campesino, los obreros de pavimentación y de las agrupaciones de comerciantes.

Estos últimos han hecho presente que no votarán por Moreno ya que representa el sectorismo demócratacristiano. Señalaron al

expresar su apoyo a Olivares que recuerdan ruidosamente el sectorismo del que fuera partido único de Gobierno, en contraposición con la actitud de la Unidad Popular y en especial de Olivares, quien, para los temporales y el mismo, se preocupó personalmente de que la ayuda fuera distribuida sin discriminaciones políticas, partidistas.

Olivares cuenta además con el apoyo de la Federación Campesina Bernardo O'Higgins, que agrupa a más de nueve mil campesinos de la zona.



Héctor Olivares. Hasta demócratacristianos adhieren a su candidatura.

Al descubierto

## ESTAFAS DC CON TITULOS DE DOMINIO A ASENTADOS

SAN FERNANDO. La estafa que el gobierno demócratacristiano hizo entre agosto y septiembre de 1970, al repartir títulos de dominio en los asentamientos, que no estaban inscritos en el conservador de bienes raíces respectivo, denunció el sábado pasado al Vicepresidente de la CORA, David Baytelman, en la ceremonia de entrega de títulos efectuado en el Estado de San Fernando.

En esta oportunidad se entregaron 221 títulos de dominio a campesinos de 4 predios de Colchagua, 1 de O'Higgins y 1 de Curicó, destruyéndose así las mafiosas afirmaciones que Rafael Moreno ha estado haciendo en la zona en el sentido de que el Gobierno Popular no entregará ningún título de dominio.

El Gobierno Popular no sólo entrega los títulos, sino que debe

ahora preocuparse de regularizar la situación de aquellos campesinos a los que los demócratacristianos entregaron indiscriminadamente papeles sin valor legal alguno, convirtiéndolos de que eran sus títulos de propiedad.

La estafa realizada por el entonces Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, quedó en evidencia al realizarse los estudios para ver a quiénes

correspondía ya títulos de dominio, y la CORA ha formulado un llamado a todos los campesinos para que revisen los títulos entregados en las postrimerías en la anterior administración y verifiquen si están inscritos en el Conservador de Bienes Raíces.

Quedó en evidencia además la estafa que hizo la CORA dirigida por Rafael Moreno con las casas construidas para los asentamientos del Valle del Choapa, que se vinieron abajo con el terremoto del 8 de julio.

Los propios campesinos denunciaron a la CORA en su debida oportunidad la pésima construcción y la mala calidad de los materiales que se estaban empleando, lo que motivó que el contador de la CORA de la época, Juan Codelia, se negara a cursar el pago a la firma constructora el que alcanzaba la suma de 7 mil millones de pesos.

El día de noviembre, horas antes de la transmisión del mando al Consejo de la CORA reunido bajo la presidencia de Rafael Moreno ordenó el pago inmediato de esta suma.

El Gobierno Popular debió asumir entonces la responsabilidad de reparar y reconstruir las casas, mientras los campesinos de otros lugares se veían postergados en la entrega de sus viviendas ya que debieron destinarse recursos a reparar la estafa de la Administración anterior.

Cabe hacer notar que cuando asumió el Gobierno Popular no estaban terminadas todas las casas y se instruyó a los campesinos para que supervisaran personalmente los materiales y la construcción.

Ninguna de estas cosas sufrió deterioros con el sismo.

Repudio a Moreno

## Nacionales exigen candidato propio

[SAN FERNANDO]. Diversos sectores de independientes así como militantes y dirigentes del Partido Nacional de Colchagua, están exigiendo la nominación de un candidato propio y repudiando públicamente al candidato de la Democracia Cristiana, Rafael Moreno.

El ex Vicepresidente de la CORA, mercader serio reparos a los nacionales de Colchagua que han señalado que no votarán por quien los injurió sistemáticamente mientras estuvo en el Gobierno, aún cuando ahora "se haya dado vuelta la chaqueta".

"Así como se dio vuelta la chaqueta una vez, puede dársele de nuevo", señaló un dirigente del Partido Nacional de San Fernando, quien destacó que "Moreno no contará con el apoyo de los agricultores de la zona y mucho menos con el respaldo de las bases nacionales que lo repudiaron antes y lo repudian ahora".

El propio ex senador liberal Armando Jaramillo Lyon reconoció que importantes sectores de Colchagua le solicitaron que postulara a Senador lo que según declaró no podía ser ya que tendría que haberse inscrito como candidato independiente.

te y está imposibilitado por ser militante nacional.

Sin embargo, Jaramillo declaró públicamente que en repudio a Moreno, su esposa va a sufragar en voto abierto por Olivares.

A pesar de los intentos que Moreno ha hecho, no logra convencer a los agricultores ni a los militantes del Partido Nacional, que están dispuestos a votar por Olivares o abstenerse con tal de no apoyar a los esfuerzos de la directiva del P.N., que aseguró a Moreno el apoyo de sus bases, también han resultado infructuosos y ya se ha desistido cualquier posibilidad de convencer al electorado que controlan para que vote por la Democracia Cristiana.



Nacionales repudian a Rafael Moreno y exigen candidato propio.

Linares

## Masivo respaldo campesino recibe María Eliana Mery



María Eliana Mery, entusiasta respaldo de los campesinos.

LINAres. Aún cuando ya se superó con creces el número de firmas necesarias para inscribir a la candidata independiente María Eliana Mery, los campesinos, a través de sus sindicatos, han solicitado al Comando que se mantengan abiertos los registros hasta el último día que la ley permita, para dejar constancia de su adhesión a su postulación.

Mientras María Eliana Mery continúa recibiendo las extraordinarias muestras de aprecio de los trabajadores y pobladores de la provincia, las bases del Partido Demócrata Cristiano se alzan en abierta rebelión contra los dirigentes que pretenden imponerles el apoyo a Sergio Diez.

Las bases del PDC y especialmente sus campesinos recuerdan los encendidos ataques de Sergio Diez, mientras fue diputado por Talca en contra de la Reforma Agraria y fundamentalmente la pesa el que en su Comando estén apareciendo la mayoría de los implicados en el asesinato de Hernán Mery.

La maniobra impulsada por los frentistas de decretar libertad de sufragio para apoyar a Diez está fracasando rotundamente a nivel campesino, donde los demócratacristianos se están

decidiendo abiertamente, por apoyar a María Eliana Mery, por considerar que representa sus más justas aspiraciones.

Pesa asimismo en las bases demócratacristianas, al igual que en los sectores medios independientes el repudio a la candidatura de Sergio Diez, militante del Partido Nacional, ya que la elección no tiene otro origen que la cobardía huida del país del diputado nacional Carlos Avenado.

### ACTIVIDADES

María Eliana Mery se reunió ayer a las 17.30 horas con los trabajadores del Sindicato IANSA, uno de los más poderosos de la zona, para asistir a las 19 horas a una concentración con los pobladores del Area Norte, y visitar a las 20 horas San Javier, donde se reunió con los 20 comandos independientes que están trabajando en esa ciudad.

Hoy a las 16 horas visitará el Hospital de Linares y a las 18 horas se reunirá con los trabajadores del Servicio Nacional de Salud.

En la noche, participará en un Cabildo Abierto de los pobladores del Area Sur de la ciudad de Linares, acto al cual fue especialmente invitada.

## Cristianos con el socialismo O SE ESTA CON LOS TRABAJADORES O SE ESTA CON EL FASCISMO

El Secretariado Cristiano para el socialismo, entregó ayer el siguiente llamado a los trabajadores:

Compañeros trabajadores, el Secretariado Cristiano para el socialismo, el 18 y 19 de Diciembre para analizar la situación que vive el país.

Allí decidimos apoyar públicamente la concentración de hoy lunes en favor de la lucha unitaria del pueblo y en contra las tendencias fascistas que han aparecido últimamente en la derecha.

preservar la democracia y la libertad defendiendo organizadamente sus propios intereses y privilegios. Aún llegan a romper la legalidad que dicen defender y recurrir abiertamente a la violencia.

Como cristianos, luchamos con todos los revolucionarios por la justicia y la igualdad. Rechazamos la libertad de los ricos para continuar explotando a los pobres y engañando al pueblo con la bandera de un falso patriotismo. Esperamos que los cristianos de la clase media y los sectores progresistas de la democracia cristiana no caigan en la trampa de la derecha. La verdadera libertad significa suprimir la miseria y la explotación de los trabajadores del campo y la ciudad. El pueblo chileno no debe dejarse

engañar mientras impere el capitalismo no habrá verdadera democracia.

No cabe duda que durante el primer año del Gobierno de la Unidad Popular se han logrado importantes victorias. Pero ante una oposición agresiva y creciente, la clase trabajadora no puede estar adormecida ni desunida. Es necesario que defendamos ya alcanzado y que participe efectivamente en la construcción de la nueva sociedad. Nos comprometemos con la clase trabajadora a hacer todos los esfuerzos posibles para lograr una mayor motivación popular e incorporar a nuevos sectores al proceso revolucionario.

Para nosotros, y así quisiéramos que fuera también para todos los cristianos, la disyuntiva es clara: o se está con Cristo o se está con los señores del dinero, o se está con los trabajadores o se está con el fascismo.

Hacemos un llamado a todas las fuerzas que luchan por la liberación de las mayorías a unirse en torno a la clase trabajadora. La unidad de un pueblo movilizado es condición para vencer.

SECRETARIADO "CRISTIANOS POR EL SOCIALISMO"

Además de inconstitucional:

## VUSKOVIC DEMOSTRO QUE LA ACUSACION ES ILEGAL

EL MINISTRO DE Economía, Pedro Vuskovic, dejó en evidencia que la acusación constitucional presentada en su contra por el Partido Nacional es "inconstitucional e ilegal", al aclarar ayer en la tarde en la Comisión Investigadora las críticas que se le formulan.

Destacó el Ministro que los acusadores ostentan una grave preocupación por lo que ellos llaman "el principio de la legalidad y el estado de derecho", pero que, sin embargo, estos principios no se aplican en la presentación de la acusación.

Vuskovic hizo constar además su preocupación por la manifiesta falta de fundamentos que revela la acusación, ya que no se

indica una sola de las normas constitucionales y legales que habrían sido infringidas.

El Secretario de Estado fue asimismo muy claro en señalar que el hecho específico imputado es una supuesta e intencionada alteración ilegal del índice de precios al consumidor, que habría sido consumada por el Instituto Nacional de Estadísticas y del cual sería responsable el Ministro de Economía, pero que olvidaron que el Instituto no depende en el cumplimiento de sus funciones del Ministerio de Economía.

La Ley dispone expresamente que el Instituto no solamente tiene personalidad propia, es



Ministro Vuskovic dejó al descubierto falta de fundamentos de la acusación "inconstitucional" en su contra.

institucionalmente descentralizado, es técnico, sino que, además, es "independiente".

"De esta manera, las actuaciones que en la órbita de sus atribuciones privativas cumple el Instituto Nacional de Estadísticas y particularmente la función técnica de fijar el índice de costo de la vida, no pueden imputarse en forma alguna al Ministro acusado, ni puede, por tanto, tener responsabilidad penal ni civil por dichas actuaciones".

Terminó señalando que "se ve, pues, que la acusación carece de fundamento, contraviene normas expresas y textuales de la ley y debe, por tanto, ser rechazada por ilegal e inconstitucional. Todo ello sin perjuicio de que, además, los hechos que se imputan al Instituto Nacional de Estadísticas no son efectivos".

Senador Carlos Altamirano:

## BASTA A LOS FRAUDES Y ROBOS DE DIVISAS



Senador Carlos Altamirano, desenmascara a implicados en fraudes.

El diario El Mercurio y la prensa reaccionaria en general comentan profusamente una situación presuntamente irregular en que se encontraría el compañero Manuel Rosales.

Ninguna de las imputaciones hechas en contra de Rosales están comprobadas. Lo cierto es que este compañero cuenta con la confianza de los obreros municipales de Las Condes y ha sido un activo, destacado y combativo dirigente de ellos. Sin embargo, si hubiere deudas pendientes, se adoptarán las medidas para que ellas se cancelen, incluso investigando el grado de responsabilidad que pueda haber al Alcalde de dicha comuna por la demora culpable en cancelar a la organización de obreros municipales compromisos pendientes.

En todo caso, El Mercurio no tiene autoridad moral para denunciar estos hechos. El principal propietario de este diario está fugado del país. Su banco, el Banco Edwards, ha estafado a bancos norteamericanos por siete millones y medio de dólares. Esta estafa daña gravemente la solvencia financiera del país. De esta estafa es responsable el Directorio del Banco Edwards y el consorcio manejado por el Sr. Edwards, entre ellos "El Mercurio". Dicha deuda alcanza a más de TRESCIENTOS MILLONES DE ESCUDOS. Esto es cinco veces el capital del Banco. En consecuencia, todos los pequeños accionistas están arruinados.

¿Dónde se encuentra invertida esta colosal suma de dinero? ¿Por qué los bancos norteamericanos no se han quejado contra el Sr. Edwards? ¿Acaso por solidaridad con su representante nativo en Chile?

El Partido Socialista niega autoridad moral a los ricos de este país, quienes han recurrido reiteradamente en gravísimos fraudes tributarios y aduaneros. En esta última materia se han descubierto últimamente estafas por millones de dólares que comprometen a importantes firmas, entre ellas Papeles y Cartones S.A.

¿Hasta cuándo se tolera los fraudes, las trampas, los robos de divisas, a este pequeño sector de grandes millonarios, que hoy pretenden arrastrar al país a una situación de violencia fascista?

Ha llegado el momento de aplicar rigurosamente la ley aún cuando la Corte Suprema posteriormente "los santifique".

La verdad estricta es que, bajo el amparo de gigantescas campañas publicitarias contra el Gobierno, se busca obtener la impunidad de estos delitos.

El pueblo ya ha comenzado a comprenderlo.

## CONVENCION EXTRAORDINARIA SOLICITA DIPUTADO RADICAL

"No somos mediatizadores ni medianizadores de nuestra revolución", dice diputado Rubén Soto, que plantea necesidad de reunificar al P.R.

El diputado por Antofagasta, Rubén Soto, ha enviado una carta al CEN Radical pidiendo una Convención Extraordinaria del partido para el 31 de marzo, en la que se plantee la reunificación del radicalismo.

El texto de la carta es el siguiente:

Señor Presidente y Consejo Ejecutivo Nacional del Partido Radical.

PRESENTE Estimado correligionario.

Interpreto el sentir mayoritario de las bases radicales de mi provincia y creo que a todo el

pueblo radical del país, cuando a través de esta carta busco la unificación del Partido por sobre el interés personal o de grupos minoritarios. La discrepancia que provocó la reciente división del radicalismo no alcanza a la substancia ideológica, sino más bien a procedimientos, de manera que la escisión es superable en un diálogo sereno y racionalista.

La pasión, el personalismo, deben ser abatidos por nuestra vocación democrática que se realiza en un partido verificado, cumpliendo lealmente su compromiso con el pueblo de Chile.

Junto a los partidos y movimientos que nos interesan

el pluralismo ideológico, que anhelo practicar en Chile con coraje intransigente. Dijimos que nuestra revolución de tránsito al socialismo la conduciríamos por el cauce del derecho y si este no era capaz de contenerla, lo ampliaríamos. No hay radical que vacile en la búsqueda de un socialismo humanista que nos emancipe del imperialismo y consecuencialmente, del subdesarrollo.

Cuando calificamos el debate como actividad de pensamiento crítico, estamos garantizando la libre expresión de las ideas que han vitalizado a la democracia

Nuestro ideario político se expresa en el pluripartidismo y en el pluralismo ideológico, que anhelo practicar en Chile con coraje intransigente. Dijimos que nuestra revolución de tránsito al socialismo la conduciríamos por el cauce del derecho y si este no era capaz de contenerla, lo ampliaríamos. No hay radical que vacile en la búsqueda de un socialismo humanista que nos emancipe del imperialismo y consecuencialmente, del subdesarrollo.

El Gobierno chileno se enorgullece de haber logrado señalados éxitos en robustecer las relaciones de Chile con los países socialistas de Europa y

internos de nuestro centenario Partido Radical.

Estas reflexiones resumen nuestro acervo doctrinario y garantizar una conducta digna para participar con idoneidad y personalidad ideológica en el gobierno. No somos mediatizadores ni medianizadores de nuestra revolución.

## "NO EXISTE UNA HOSTILIDAD ENFERMIZA HACIA EE.UU"

●Un vocero de la Cancillería

aclara las acusaciones y falsedades emitidas por Renán Fuentealba con respecto a la política internacional de Chile

HAY MALA FE y demagogia en las palabras del senador Renán Fuentealba al referirse a la política exterior que ha mantenido el Gobierno Popular, señaló un vocero de la Cancillería al comentar el discurso pronunciado por el dirigente demócratacristiano en el Estado Nacional.

La declaración entregada señala que:

1— En el discurso del Senador Fuentealba en la reciente concentración demócratacristiana se emiten algunos temerarios juicios, relativos a la política exterior chilena que es necesario comentar.

2— Se alude en él a un "sentimiento enfermizo de creciente hostilidad a los Estados Unidos que no encuentra ningún fundamento real. Nuestras relaciones con ese país son normales y hemos procurado consistentemente minimizar los episodios ingratos para Chile, originados por actuaciones de ese país, con superior sentido de responsabilidad y sin mengua de la dignidad nacional. No ha sido el Gobierno chileno responsable ni del veto a la postulación de un chileno a la Secretaría General de las Naciones, ni de las declaraciones de los señores Finch y Klein.

Y lo realmente conflictivo que se ha producido entre nuestros dos países, resulta directamente de la nacionalización del cobre, que es consecuencia de una reforma constitucional aprobada con los votos unánimes de la Democracia Cristiana. Hay pues mala fe y demagogia en las palabras del Senador Fuentealba, toda vez que simultáneamente critica al Gobierno por un sentimiento enfermizo de creciente hostilidad a los Estados Unidos, y cuestiona el que se haya autorizado la realización de maniobras navales conjuntas.

3— De manera igualmente arbitraria y demagógica, el Senador Fuentealba sostiene que nuestra política exterior "pretende en realidad ir colocando a Chile, paulatinamente, dentro de la órbita de los países socialistas comandados por la Unión Soviética".

El Gobierno chileno se enorgullece de haber logrado señalados éxitos en robustecer las relaciones de Chile con los países socialistas de Europa y

internos de nuestro centenario Partido Radical.

Estas reflexiones resumen nuestro acervo doctrinario y garantizar una conducta digna para participar con idoneidad y personalidad ideológica en el gobierno. No somos mediatizadores ni medianizadores de nuestra revolución.

Ha llegado la hora de resolver entre el interés personal y el destino del Partido que a todos debe preocuparse. Por lo tanto, solicito de Uds. una Convención Nacional Extraordinaria del Partido a efectuarse entre los días

31 de marzo y 2 de abril inclusive, de 1972. Cada delegado a este evento debe ser un legítimo representante de las bases del radicalismo.

He dado publicidad a esta carta para que mis correligionarios, de todo el país se sientan conmovidos y expresen sus opiniones.

Saluda fraternalmente a Uds.

RUBEN SOTO GUTIERREZ, Diputado por la Provincia de Antofagasta.

Santiago, 20 de diciembre de 1971

Asia, en los planos comerciales, cooperación técnica y financiero de planes productivos.

¿No será eso lo que le molesta al señor Fuentealba?

Se supone que tampoco será el hecho de que Chile haya incorporado al grupo de países alineados, que precisamente existe para romper la cooperación internacional en un marco de seguridad colectiva que les da a los pueblos de Tercer Mundo la ingenuidad que les corresponde en la política mundial.

De dónde infiere entonces el Sr. Fuentealba que hemos actuado "rompiendo nuestra tradición política internacional de independencia y libertad ante todo bloque y solidaridad con los países llamados del Tercer Mundo".

Totamente injusta, resulta también su alusión a que hemos roto nuestra tradición política solidaria con nuestros países del Continente.

El reforzamiento e impulso del Pacto Andino reafirmado por recientes decisiones del Secretario de Estado de Chile, el Sr. Presidente Allende a Colombia, Perú, Ecuador y Argentina, la recepción en Chile del Presidente Lanusse y del Comandante Fidel Castro, la importante que le hemos asignado a CEEA y la política concreta que hemos llevado en su seno tendiente a identificar y promover los intereses latinoamericanos, constituyen el más elocuente testimonio de sus aventuras y tendencias.

Y si lo que le parece mal es el respecto a la crítica que hemos formulado a la filosofía y a la política tradicional de la CIA, bueno sería que piense la DC en esta materia, ya que antes, al menos, compartía este punto de vista.

Por último, el Senador Fuentealba destaca los que llama "problemas innecesarios" originados por presuntas deserciones del Primer Ministro Fidel Castro durante su permanencia en Chile. Bastante decir que la declaración emitida por la Cancillería chilena a este respecto en virtud de presentaciones uruguayas, resolvió cumplidamente, satisfacción de ambos países, este asunto y no se ve por qué el Senador Fuentealba trata de reabrirlo y magnificarlo.

He dado publicidad a esta carta para que mis correligionarios, de todo el país se sientan conmovidos y expresen sus opiniones.

Saluda fraternalmente a Uds.

RUBEN SOTO GUTIERREZ, Diputado por la Provincia de Antofagasta.

Santiago, 20 de diciembre de 1971

## INDOCHINA: DERRIBADOS 5 AVIONES NORTEAMERICANOS

SAIGON, 20 (UPI). El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos anunció hoy que durante el fin de la semana pasada fueron derribados cinco aviones Phantom F-4 de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos sobre el territorio de Vietnam del Norte.

Uno de ellos fue alcanzado por un cohete sobre Vietnam del Norte y los otros sobre Laos en las zonas que atacaban a la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos, John S. Meyer, dijo que los dos aviones Phantom derribados fueron rescatados y los pilotos fueron llevados a la prisa de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos.

En el mismo día, agregó Meyer, tres fueron derribados sobre Laos y un cuarto sobre Vietnam del Norte. Cuatro tripulantes fueron rescatados y 10 son considerados prisioneros.

Vietnam del Norte anunció que los aviones Phantom fueron derribados sobre Vietnam del Norte el viernes y sábado por un MiG-21 de fabricación soviética y los otros por cohetes o fuego antiaéreo.

El anuncio de que habían sido derribados cinco aviones a reacción más, eleva a seis el número de los derribados en el curso de nueve días. Un F-105 fue bajado por un cohete el 10 de este mes, logrando salvarse a sus dos tripulantes.

Según se informó por lo menos uno de los Phantom fue derribado por un MiG-21 de fabricación soviética y los otros por cohetes o fuego antiaéreo.

El anuncio de que habían sido derribados cinco aviones a reacción más, eleva a seis el número de los derribados en el curso de nueve días. Un F-105 fue bajado por un cohete el 10 de este mes, logrando salvarse a sus dos tripulantes.

Richard M. Nixon "ha proclamado" guidoamente que ha buscado todos los medios para asegurar la libertad de los prisioneros de guerra estadounidenses, pero que en realidad su acciones contradicen sus declaraciones.

La declaración calificó a las incursiones aéreas de un acto muy grave de guerra. (y) un insolente desafío ante la opinión mundial y norteamericana.

El anuncio de que cinco aviones a reacción habían sido derribados siguió a un comunicado anterior del comando estadounidense diciendo que aviones norteamericanos habían atacado con todo éxito a un emplazamiento de radar situado a sólo 140 kilómetros de Hanoi, siendo este el ataque aéreo norteamericano más profundo que se lleva a cabo en el curso de un año.

Según se informó por lo menos uno de los Phantom fue derribado por un MiG-21 de fabricación soviética y los otros por cohetes o fuego antiaéreo.

El anuncio de que habían sido derribados cinco aviones a reacción más, eleva a seis el número de los derribados en el curso de nueve días. Un F-105 fue bajado por un cohete el 10 de este mes, logrando salvarse a sus dos tripulantes.



DACCA - Pakistán Oriental. Tropas indias en camiones militares camuflados, llegan a esta ciudad, tras la rendición del general Niazi. Un millar de oficiales paquistaníes fueron desarmados en ceremonias cumplidas en el Polígono Militar de Dacca. RADIOFOTO UPI

## REUNION CUATRIPARTITA PARA TRATAR PROBLEMAS PESQUEROS

LIMA, INTER PRESS SERVICE). El subsecretario de Estado para Asuntos Latinoamericanos del Gobierno de Estados Unidos, Charles Meyer, anunció luego de su entrevista con el Canciller peruano que se realizará en breve una reunión cuatripartita entre Estados Unidos y los Países firmantes del Convenio del Pacífico Sur, para resolver el problema de la

invasión de los barcos pesqueros piratas.

Meyer visitó recientemente Quito para tratar el problema, después que el Gobierno ecuatoriano dispuso la captura de nuevos barcos atuneros que ingresan ilegalmente en sus aguas jurisdiccionales. El Departamento de Estado norteamericano desarrolla actualmente una serie de medidas punitivas contra Ecuador empujando por los vóceros de los pescadores californianos.

La situación se ha tornado delicada para Estados Unidos, porque un nuevo sector de la economía de dicho país, el petróleo, ha tomado cartas en el asunto y se preocupa porque el deterioro de las relaciones con Ecuador por los viejos pleitos originados por la pesca legal de atuneros californianos pueda repercutir en los negocios que esperan hacer con el petróleo del Oriente ecuatoriano. Indubitablemente el petróleo tiene más peso en el Departamento de Estado que el sector pesquero y ya se han producido muestras de la inquietud oficial norteamericana ante el dilema.

En primer lugar, para congelar las posibilidades de nuevas fricciones, el Gobierno norteamericano dispuso que los atuneros de California, para ingresar en aguas que Ecuador reclama como suyas, pagaran los derechos de registro correspondientes, es decir que admitieran en la práctica la jurisdicción y soberanía de Ecuador. Para evitar que el pago se considere un reconocimiento oficial de la tesis de las 200 millas que defienden los países del Pacífico Sur, con el respaldo de la mayoría de los países latinoamericanos, el Gobierno de Estados Unidos dijo que efectuará el pago "bajo protesta".

## Después de la rendición: PAQUISTAN TIENE NUEVO PRESIDENTE

RAWALPINDI, 20 (UPI). El nuevo Presidente paquistaní, Zulfikar Ali Bhutto, dijo hoy que su principal tarea en adelante será "restaurar la confianza en el pueblo" después de los acontecimientos en Bengala Oriental.

Bhutto, la principal figura política de Pakistán Occidental, asumió la presidencia luego de la renuncia presentada por el General Yahya Khan, quien es acusado de ser el causante de una "humillante derrota militar" para el país.

Después de la victoria de las tropas indias y de los guerrilleros del "Bangla Desh", las ciudades de Rawalpindi, Karachi e Islamabad fueron escenarios de manifestaciones en las que se pedía "colgar a Yahya".

Bhutto, regresó esta madrugada de Nueva York, donde participó en los debates sobre el conflicto indo-paquistaní en Naciones Unidas para asumir poco después, la presidencia dejada por Yahya. El nuevo presidente hablará hoy por radio a toda la nación.

Pero el traspaso de poderes no incluyó la eliminación de la ley marcial que rige en el país desde hace unos 20 años.

Según los observadores, el hecho de que la ley marcial no haya sido eliminada significa

que el Ejército seguirá siendo factor de primer orden en Pakistán.

Bhutto, quien tiene a su cargo la dirección del "Partido del Pueblo", es la máxima figura política de Pakistán Occidental. Su candidatura en las elecciones del año pasado recibió el apoyo de los paquistaníes occidentales. Esto lo situó como la segunda personalidad política luego del líder bengalí Mujibur Rahman.

A poco de estallar la guerra de 14 días entre India y Pakistán, Bhutto fue nombrado canciller de un gobierno que resultó inútil y que fue formado intempestivamente por el entonces Presidente, Yahya Khan.

Junto con la presidencia del país Bhutto deberá administrar la ley marcial según anunció el radio oficial paquistaní.

La renuncia del general Yahya Khan, que dio paso a la asunción de Bhutto a la presidencia de Pakistán Occidental, estuvo precedida de un clima de tensión en el que predominaban las manifestaciones contra la pasada administración.

Bhutto, un abogado de 43 años, fue Canciller de Pakistán durante el gobierno del también general Ayub Khan, quien renunció a su cargo para dar paso a Yahya Khan en medio de una

convulsiva situación política en 1969.

El líder del "Partido del Pueblo" dejó de ser canciller después de ciertas diferencias con el régimen de Ayub. Pero recientemente fue nombrado en ese cargo por el General Yahya.

En las ocasiones Bhutto representó a su país en los organismos internacionales, cuando el conflicto indo-paquistaní en torno a Cachemira, en 1965, y el de Bengala, recientemente.

Bhutto, y gran parte de los líderes políticos que lo rodean, son considerados como integrantes de la denominada "burguesía del Yute", poseedores de grandes intereses en Bengala Oriental, principal productora mundial de esa fibra.

El nuevo Presidente paquistaní nació en Sind, en el seno de una familia de grandes terratenientes.

## SATELITE DE COMUNICACIONES LANZO LA URSS

MOSCÚ, 20 (PL). La Unión Soviética lanzó hoy un nuevo satélite de comunicaciones de la serie "Molnia Q".

El nuevo aparato está destinado para el aseguramiento de las comunicaciones de todo tipo que se efectúan a gran distancia, así como la transmisión de los programas de televisión a los puntos de la red "Orbita" situados en la Siberia, Asia Central y los extremos norte y oriental de la URSS.

A bordo del Sputnik están instalados los instrumentos de medición y mando, los sistemas de orientación y corrección de la órbita y las fuentes de alimentación eléctrica.

El "Molnia 1", circula a la tierra a una altura máxima de 39 mil 200 kilómetros y mínima de 490.

## REPERCUSION DE LA DEVALUACION DEL DOLAR EN AMERICA LATINA

BUENOS AIRES, 20 (ANSA). El mercado cambiario y financiero local opera hoy solamente con dólares estadounidenses, de acuerdo con una resolución del Banco Central.

Un comunicado de la entidad bancaria, informó al mediodía efectivamente, que en virtud de los acontecimientos de

orden monetario y cambios internacionales de público conocimiento", se dispuso que las instituciones, casas y agencias de cambio de todo el país, "sólo realicen en la fecha operaciones en dólares estadounidenses, incluidas las vinculadas con los acuerdos de crédito recíproco."

Después de la devaluación, se prevén en la compra de maquinarias para la Corporación Minera de Bolivia, según el General Miranda, todos los implementos industrializados subirán de precio la que consecuentemente afectará a la empresa estatal.

Tre: el anuncio hecho recientemente de que Estados Unidos, lanzará al mercado internacional importantes reservas de zinc, el General Miranda dijo que su venta masiva repercutirá en la "minera nacionalizada, especialmente en la empresa "Matilde".

El "Dumping" sería un golpe rudo para la minería del zinc, pues, según informó el gerente

actualmente hay tres embarques en el puerto de Mataram que están pendientes de comercialización.

Sobre este particular, reveló que la empresa minera Matilde depende de la Corporación Minera de Bolivia, esta negociación, con la empresa norteamericana "Internel" que exigía reajustes en los precios de compra.

El general Miranda dijo que el solo anuncio de que Estados Unidos lanzará al mercado un stock considerable de zinc, constituye "un golpe" para la Corporación Minera de Bolivia, pues "Internel" se aprovechará de esta circunstancia para volcar la balanza a su favor.

### EN COLOMBIA

BOGOTÁ, 20 (ANSA). La Junta Monetaria Colombiana se reunió en la tarde de hoy para estudiar una serie de medidas relacionadas con el comercio exterior, el oro y el café, con el fin de hacer frente a la devaluación del dólar decretada por los Estados Unidos. El gerente del Banco Central, Germán Botero de los Ríos, dijo en declaraciones de prensa, "la revaluación de las monedas europeas eleva los precios de los artículos importados de los respectivos países, pero podría conducir a un menor volumen de compras, aspecto positivo, en cuanto se trate de restricción de bienes no estrictamente indispensables. También por el lado de nuestras exportaciones no tradicionales cabría esperar mejores ingresos al menos en los artículos de superproducción, por el contrario, al ocurrir un cambio en la paridad del dólar, no habría mayor impacto para las mercancías procedentes de los Estados Unidos, siempre que sus costos internos no se alteren."

Por lo que hace al café, añadió nuestro principal proveedor de divisas, cree que la situación actual no alcanza a modificar sensiblemente su mercado. Si el precio del café se conservara a los precios actuales, eso sería suficiente para compensar cualquier efecto desfavorable eventual que surgiera de la crisis del dólar, si las exportaciones continuaran al ritmo actual de crecimiento estas serían un hecho muy favorable para la economía que nos debe poner optimistas y mermar las preocupaciones por la situación de las monedas internacionales.

## FELICITACION A MARINA DE GUERRA CUBANA

LA HABANA, 20 (PL). Una felicitación a las unidades de la Marina de Guerra Revolucionaria de Cuba que apresaron a dos barcos al servicio del imperialismo norteamericano y cometían actos de piratería, formuló hoy aquí Nguyen Minh Phuong Embajador de la República de Vietnam del Norte.

El diplomático vietnamita rindió, su pleno y decidido apoyo al pueblo y Gobierno de Cuba en su intransigente posición en defensa de su dignidad, libertad y soberanía a pesar de las amenazas del Gobierno norteamericano.

En fecha reciente, hemos recibido con gran júbilo y mayor orgullo, la noticia sobre el apresamiento por unidades de la Marina de Guerra Revolucionaria de Cuba de los barcos piratas "Lyla Express" y "Johnny Express", señaló Minh Phuong.

El declarante exteriorizó su seguridad en que Cuba no se dejará chantajear ni intimidar y que defenderá esta postura a cualquier precio.

Agregó que aprovechaba esa oportunidad para renovar su

expresión de sincera gratitud al Gobierno Revolucionario de Cuba, así como al Comité Cubano de Solidaridad con Vietnam, Camboya y Laos por todo cuanto han realizado en favor de la justa causa de esos países.

Esa declaración la formuló el Embajador vietnamita en el acto de clausura del III Encuentro Nacional de Equipos de Estudio de Solidaridad con Indochina efectuado aquí.

Dijo que los éxitos obtenidos por los cubanos en el frente de la solidaridad durante el año que finaliza han sido posible gracias a los grandes esfuerzos, el extraordinario entusiasmo y elevado espíritu internacionalista de las masas de este país.

Concluyó expresando que en ocasión de festejarse un aniversario más del triunfo de la revolución el dos de enero próximo y también con motivo del Año Nuevo desea al pueblo cubano nuevos y mayores éxitos en todos los frentes de la revolución para el año 1972.

## ACUERDO DE LIBRE TRANSITO ENTRE LAS DOS ALEMANIAS

BERLIN, 20 (UPI). Alemania Oriental y Berlín Occidental firmaron hoy un acuerdo para facilitar a los residentes de ese sector de la ciudad el muro que lo separa del resto de la ex capital, tras el aumento de los índices de huida entre los comunistas de este y Moscú.

El documento una vez aprobado por los cuatro grandes potencias, dará a los berlinenses de la zona occidental el derecho a visitar el Este por primera vez, sobre una base regular, desde que se levantó la barrera hace 10 años para impedir la huida de refugiados.

El Secretario de Estado, Alexander Kohr, que estámpo su firma al pie del acuerdo en nombre de la república democrática alemana en una ceremonia de prensa efectuada en la sede de los Ministerios, declaró que el convenio había sido acordado por Alemania Oriental, como estado independiente y soberano.

La referencia a Ulrich Mueller, que firmó por Berlín Occidental, Kohr no hizo mención alguna al texto de que el arreglo había sido autorizado por las cuatro potencias de ocupación y que

será incorporado al acuerdo general destinado a terminar con la guerra fría en esta ciudad.

Como para hacer resaltar la omisión de Kohr, la embajada soviética en Berlín Oriental dio a conocer una declaración en la que señala que el convenio ampliará el acuerdo de los cuatro grandes, que será firmado en una fecha próxima pero no se cree que esa ceremonia se lleve a cabo hasta mayo del año próximo.

En círculos diplomáticos se dice que han comenzado a advertirse indicios de cierto resentimiento por parte de Alemania Oriental al verse obligada a negociar arreglos para normalizar sus relaciones con la República Federal Alemana y Berlín Occidental.

Los embajadores norteamericano, soviético, británico y francés decidieron el tres de septiembre último que los habitantes de Berlín Occidental deberían tener derecho a visitar el sector oriental y que el tráfico a Berlín Occidental no debería ser cortado, los cuatro grandes dejaron la elaboración de los detalles del arreglo a las autoridades germanas.

El viernes último se firmó por otra parte en Bonn un acuerdo que promete poner fin al hostigamiento de las autoridades de Alemania Oriental al tránsito que llega a esta ciudad desde la república federal alemana a través de Alemania Oriental.

### DEFUNCION

Con el más profundo pesar anunciamos el fallecimiento de nuestro compañero,

ALFREDO SIGGELKOW SCHJOLBERG (I.E.P.D.).

### BASE CANAEMPU UNION SOCIALISTA POPULAR

Los señores se efectuarán en el Cementerio General de Paz, después de una misa que se oficiará a las 13.30 horas en la capilla de dicho Cementerio.

BASE CANAEMPU UNION SOCIALISTA POPULAR

EXPRESION DE GRACIAS

Demos nuestros más sinceros respetos al Servicio de Asesoramiento al Bienestar de Imp. al Departamento Nacional de Sindical, Partido Democrático de Empleados y a todos los que en el momento de nuestra partida nos acompañaron en el momento de nuestra partida y a nuestra hermana, tía y familia.

HERNANDEZ TRONCOSO (I.E.P.D.)

Los señores se efectuarán el día 18 del presente.

La Familia.

## UNIDAD DE YUGOSLAVIA IMPULSA MARISCAL TITO

BELGRADO, 20 (UPI). El presidente del Partido Comunista yugoslavo celebró hoy una reunión para ejecutar las órdenes del presidente Josip Broz Tito a fin de gobernar a la nación con una "mano más firme".

Durante los últimos años, igual que muchas otras instituciones yugoslavas, el Partido Comunista había sido descentralizado, renunciando en gran parte a la responsabilidad de los asuntos cotidianos para fijar en cambio una serie de normas generales.

Tras la crisis nacionalista Croata, sin embargo, Tito señaló el sábado último la necesidad de que el partido "actúe" no solamente como una fuerza de orientación ideológica, sino que imponga a veces una mano más firme a quienes no sigan la línea fijada conjuntamente por el partido.

"Hasta ahora hemos sido liberales y demasiado liberalismo no es bueno", advirtió.

Los 52 miembros del presidium celebraron una sesión de dos horas a fin de aprobar el programa de una importante conferencia partidaria convocada del 25 al 26 de enero próximo, tres meses antes de lo proyectado originalmente, debido a la crisis croata.

Líderes partidarios de Croacia, una de las seis Repúblicas de Yugoslavia, fueron depurados a principio de este mes tras los incidentes nacionalistas que condujeron a una huelga general estudiantil en toda la provincia.

Tito subrayó el sábado que semejante nacionalismo podría llevar a una "guerra civil" y anunció que recurriría a "medidas extremas", indicando al ejército, para evitar que así ocurra.

El Presidente, que tiene 79 años, de edad, dijo que la exclusión de los líderes del Partido en Croacia constituía "el primer golpe dado a la clase enemiga" en una ofensiva de su gobierno para mantener unidas como nación a esa y las demás Repúblicas de Yugoslavia.

Los líderes locales fueron excluidos después que Tito los acusó de excesiva indulgencia para con los estudiantes y otros grupos que exigen más independencia de Belgrado.

Tito, hablando ante una concentración obrera, precisó que estaba dispuesto a utilizar "medios extremos" para mantener la unidad del país y "ustedes saben lo que significan esos medios extremos".

## ESTADOS UNIDOS DEROGO EL RECARGO DEL 10 POR CIENTO

HAMILTON, Bermudas, 20 (UPI). El Presidente Richard M. Nixon anunció hoy que ha derogado el recargo del 10 por ciento sobre las importaciones hechas por Estados Unidos.

El anuncio fue formulado por el Primer Mandatario Norteamericano poco después de llegar a esta ciudad para conferenciar con el Primer Ministro Británico, Edward Heath.

HAMILTON (Bermudas) 20 (UPI). El Primer Ministro Británico, Edward Heath, está muy satisfecho con el "Acuerdo del Instituto Smithsonian" para desvalorizar el dólar, pero considera que este es solo el primer paso de un programa de tres puntos, según se dijo en círculos informados.

Heath cree que el plan debería proceder a reemplazar el sistema monetario internacional de los últimos 25 años basado en la supremacía del dólar con un depósito de reserva especial que proporcione protección contra las crisis fiscales temporarias, la luego dar marcha atrás a las tendencias proteccionistas del

intercambio comercial y, por último, remover sistemáticamente las barreras al Comercio Internacional.

En sus conversaciones en la cumbre que comenzó hoy con el Presidente Norteamericano Richard M. Nixon, Heath quiere discutir el desdoblamiento de la estructura de las relaciones internacionales de la postguerra, y lo que esto significa para las relaciones entre el Este y el Oeste y el llamado Tercer Mundo.

El Primer Ministro británico espera también considerar la necesidad de una amplia rehabilitación después de la Guerra Indo-Paquistaní y un arreglo permanente del conflicto

del Medio Oriente así como la violencia en Irlanda del Norte.

Heath realizó consultas finales anoche con su Ministro de Hacienda, Anthony Barber, quien llegó desde la reunión monetaria de Washington, con el Embajador Británico ante el Gobierno Norteamericano, Lord Cromer y con el Ministro de Relaciones Exteriores, Sir Alex Douglas-Home que llegó desde Londres.

## Cuatro muertos: TEMPORAL DE LLUVIA Y VIENTO EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 20 (UPI). El temporal que azotó en las últimas horas a esta capital y a distintas ciudades del interior del país provocó cuatro muertos, numerosos daños materiales y serios inconvenientes en las comunicaciones, según informaron las autoridades.

En la localidad de Munro, vecina a la Capital Federal, un niño de doce años murió electrocutado al pisar un cable de alta tensión que había sido derribado por el viento.

En la localidad cordobesa de Río Ceballos, por una causa similar fallecieron también electrocutados el agente de policía Vicente Giménez y Armando González de 18 años.

En la ciudad de Córdoba, Elsa Gómez de San Martín, pereció al ser aplastada por un pino que se precipitó a tierra al ser alcanzado por un rayo.

Automóviles, camiones o omnibuses resultaron seriamente dañados especialmente aquellos vehículos que quedaron bloqueados en calles que resultaron anegadas y por la fuerte precipitación pluvial.

Esta mañana, la empresa nacional de telecomunicaciones informó que equipos de emergencia trataban de restablecer los servicios telefónicos interrumpidos al quedar las cámaras y negadas en distintas centrales del radio metropolitano.

En la ciudad de Córdoba, Elsa Gómez de San Martín, pereció al ser aplastada por un pino que se precipitó a tierra al ser alcanzado por un rayo.

Automóviles, camiones o omnibuses resultaron seriamente dañados especialmente aquellos vehículos que quedaron bloqueados en calles que resultaron anegadas y por la fuerte precipitación pluvial.

Esta mañana, la empresa nacional de telecomunicaciones informó que equipos de emergencia trataban de restablecer los servicios telefónicos interrumpidos al quedar las cámaras y negadas en distintas centrales del radio metropolitano.



NORTHFIELD, (Ohio). El Ministro de Agricultura soviético, Vladimir Matskevich, que se encuentra en Estados Unidos para sostener entrevistas con altos funcionarios de la agricultura norteamericana, aparece en la fotografía, durante su conversación con el magnate industrial Cyrus Eaton, propietario de la Hacienda Acadia de esta localidad. RADIOFOTO UPI.

## NUEVOS TIPOS DE CAMBIO EN LOS PAISES EUROPEOS

LONDRES, 20 (UPI). Los principales mercados de cambio de Europa vivieron hoy un lunes de reparación a fin de reanudar mañana sus operaciones con nuevos tipos de cambio para el dólar estadounidense y otras monedas importantes.

La mayor parte de los mercados permanecieron cerrados mientras algunos países decidían el nivel futuro de sus respectivas monedas.

Si bien se registraron ligeras transacciones en Bélgica, Holanda y Suiza, su volumen no puso realmente a prueba los precios del dinero.

Los banqueros oficiales de los países escandinavos deliberaron sobre el nuevo tipo de cambio que fijarán a sus respectivas

monedas en relación con el dólar y otras unidades fuertes.

Fuentes del mercado londinense expresaron su convicción de que parte del dinero internacional llegó al país durante los cuatro meses de crisis monetaria comenzaría a abandonarlo de nuevo.

La devaluación del dólar significa grandes utilidades para las compañías, los financieros y los especuladores que compraron anteriormente libras esterlinas.

Los corredores descuentan que esos inversionistas comenzarán a cobrar sus ganancias cuando se reanuden mañana las transacciones.

Muchos de los millones convertidos en libras fueron invertidos en valores gubernamentales u otros títulos

similares antes de que las autoridades intervinieran el pasado octubre para impedir tales compras.

El Gobierno también había prohibido en agosto último el pago de intereses sobre el dinero caliente o especulativo llegado a Gran Bretaña, pero ambos controles quedaron eliminados. Sin embargo, a partir de la última medianoche.

Los corredores conjeturan que la libra, cuyo valor subió ahora un 8.6 por ciento con relación al dólar, comenzará a negociarse al nivel menor de los límites de fluctuaciones permitidos.

Según los expertos, la libra podría cambiar aproximadamente a 2.55 dólares, en lugar de la nueva tasa oficial de 2.6057 dólares.

## LUNES EN LA FECH: TRABAJO, VIAJES Y REUNIONES VARIAS

¿Qué pasa un día Lunes en la mañana en la FECH?

Con esta interrogante llegamos al 5.º piso del edificio donde funciona la sede del Club Deportivo de la Universidad de Chile. Ruidos de teléfonos por todas partes, unos compañeros leyendo los diarios y los encargados de la imprenta, afanados en la confección de las fichas para los voluntarios de los Trabajos de Verano 1972. Entre todo este movimiento encontramos a Alejandro Jiménez, vocal de la FECH.

—En estos momentos estamos en el proceso de inscripción para los Trabajos de Verano, en todas las escuelas de la Universidad. Luego se realizarán asambleas en cada escuela para discutir con los compañeros la nueva modalidad de los trabajos, en estas reuniones participarán miembros de la Federación.

La comisión de los Trabajos de Verano se ha reunido con los Presidentes de Centro para coordinar estos esfuerzos. La tarea será ligar el trabajo voluntario a la Batalla de la Producción, tarea a la cual pensamos incorporar 3.000 estudiantes.

Existen tres ideas básicas para estos trabajos: una de ellas es el plan de reforestación y forestación en la pampa del Tamarugal, también la construcción de una represa en Cabildo y otras obras de adelanto como construcción y equipamiento de policlínicas.

Por último la FECH hace un llamado a todos los estudiantes de la Universidad para que se incor-

poran y se inscriban desde ya a estos Trabajos, para ello se deben dirigir a sus respectivos centros o directamente a nuestra Federación.

### ESTUDIANTES A CUBA

Pero también hay otras inquietudes dentro de las oficinas estudiantiles y estas no son otras que un viaje importante.

Orel Viciani nos habla del viaje de Alejandro Rojas a Cuba, junto a otros dirigentes.

—Hoy Lunes (ayer) a las 14 horas via Cuba de Aviación, viajan a La Habana 20 dirigentes estudiantiles en representación de las organizaciones estudiantiles del país, para participar en la Sexta Reunión consultiva de OCLAE (Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes), cuya finalidad es la preparación del Quinto Congreso.

Esta reunión tiene una importancia muy grande, por cuanto ella se va a producir el encuentro de los máximos dirigentes de América Latina, para intercambiar experiencias en torno a la lucha de los estudiantes del continente y expresar también la solidaridad con los pueblos de Cuba y Viet Nam. Además, algo importante, pedir la libertad de decenas y decenas de dirigentes detenidos en países como Brasil, Paraguay y Bolivia. Allí se tomarán resoluciones para el mejor aporte de los estudiantes a la lucha por los derechos humanos y los derechos democráticos.



**UNA NAVIDAD FELIZ.** Un gigantesco espectáculo en el Estadio Nacional destinado a dar una Pascua feliz a todos los niños de Chile, ha programado para mañana, a las 18 horas, el Comité Nacional de Navidad, que preside la Primera Dama, Tencha de Allende. En esta oportunidad actuará el Comité de Arte Infantil de la UP, la Fuerza Aérea de Chile, que presentarán diversos pasajes de las fiestas navideñas.

### Durante la semana Inscripción de alumnos nuevos en nivel básico

DE ACUERDO con las normas impartidas por el Ministerio de Educación Pública, ayer se inició en todas las escuelas del país la recepción de matrícula de nuevos alumnos, para primer año básico.

Durante la semana anterior, del lunes 13 al sábado 18, en forma automática, además de gratuita, funcionó la matrícula de los alumnos antiguos, en todos los cursos básicos.

Esta semana, entre ayer lunes 20 y el viernes 24, debe recibirse la inscripción de los alumnos nuevos para los diferentes cursos del nivel básico, cuya matrícula deberá concretarse entre el martes 4 y el sábado 8 de enero próximo.

También durante esta semana se recibirá la matrícula para los párvulos, en los establecimientos donde se imparta este sistema de enseñanza.

## CREADA CONFEDERACION UNICA DE PROFESIONALES DE CHILE

En la última sesión plenaria se procedió a elegir la directiva del Comité Ejecutivo, organismo máximo de la Confederación que regirá sus destinos en los próximos 2 años a la que quedó compuesta por los siguientes dirigentes: Presidente, Luis Inda, de ENDESA; Secretario General, Gerardo Pacheco, de los FF. CC. del E.; Secretario Finanzas, Pedro Ramírez, de la Cia de Petróleos de Chile; Secretario Organización, Sergio Dunlop.

Fue clausurada, en el Hotel Carrera la Primera Reunión Nacional de la Confederación Unica de Profesionales de Chile, a la que asistieron 160 delegados representantes de distintas asociaciones y sindicatos de profesionales y especialistas de todo el país. En esta primera reunión se aprobaron los estatutos definitivos y el reglamento, los que regirán esta poderosa confederación gremial.

El informe presentado por la Comisión Acción Gremial concitó el interés de los delegados ya que ella fija los programas de acción de estos trabajadores, cuyos puntos principales dicen relación con la defensa del lugar que deben ocupar los profesionales en el desarrollo nacional, dadas su preparación académica, experiencia acumulada y la inversión que la colectividad toda ha hecho en ellos.

Otro de los puntos debatidos fue la defensa de la carrera funcional y evitar la fuga de profesionales del país. Los delegados de los sindicatos de provincia hicieron un especial hincapié en la necesidad de que el profesional y especialista que labora alejado de la metrópoli —centros mineros, forestales, ganaderos y en especial los de los sectores de la salud y la educación— cuenten con los medios de perfeccionamiento académico y las facilidades para perfeccionamiento de sus distintas carreras.



## Luis Figueroa: EL ESFUERZO CREADOR NOS SACARA DEL SUBDESARROLLO

Un vibrante y emotivo discurso pronunció el Presidente de la Central Unica de Trabajadores, Luis Figueroa, durante el Acto de entrega de Estímulos al Trabajo, realizado el Domingo en el Teatro Municipal.

En parte de su intervención expresó: "Motivo de gran satisfacción es entregar en esta ocasión el saludo cordial y afectuoso a los hombres y mujeres, obreros y campesinos que reciben hoy la distinción de ser Héroes del Trabajo".

Agregó: No se puede salir del atraso, el subdesarrollo y la dependencia, sin el esfuerzo creador y del aumento de la producción. Se premia ahora, no sólo a quienes han aportado lo mejor de sus vidas al desarrollo de la economía del país, sino también este estímulo como un hecho nuevo: alcanza a sectores de la producción.

El estímulo colectivo amplía la concepción del premio a toda la clase trabajadora del país. De este modo, los trabajadores, individual y colectivamente, están a un nuevo nivel. Se puede afirmar, que en el proceso de liberación de nuestro pueblo, para elevar su bienestar, no pueden estar ausentes los trabajadores, quienes sintetizan los anhelos y los sacrificios y las expectativas de la gran masa del pueblo de Chile.

### NUEVOS DERECHOS Y RESPONSABILIDADES

En otra parte de su intervención, el Presidente de la CUT, Luis Figueroa, expresó: Así como asumimos nuevos derechos, también tenemos nuevas responsabilidades. El Acta CUT-Gobierno contempla no

sólo mejoramiento, económicos directos, sino que establece una suma de compromisos, que significarán cultura, recreación, seguridad social, etc.

"Señaló. El trabajador se obliga a otra etapa de la vida social, ya dejó de ser el ente aislado, postergado de los gobiernos anteriores.

El reglamento de distribución del premio que otorga la Corporación de Fomento, también lo modificaremos, pues han cambiado las relaciones de los valores que nos reglan hasta ahora.

Antes, los trabajadores no tenían poder de decisión. Ahora sí lo tienen. Ahora dan a conocer sus problemas y sus opiniones, y

entregan sus aportes creativos como lo demuestran estos héroes y mujeres que ahora reciben los estímulos.

Figueroa finalizó su intervención, manifestando: Si los países hacen saboteaje, que los trabajadores asumamos la responsabilidad de ser la fuerza conductora de los cambios, los cambios de obreros, campesinos, técnicos, etc., mientras nuestros enemigos hacen otros errores, catástrofes, para defender los intereses de la 10% de la gente, nosotros escribiremos la historia de nuestro país, como lo están haciendo estos compañeros que ahora premiamos tan justamente.

## UNIDAD POPULAR GANO DIRECTIVA EN ENDESA

Un nuevo triunfo gremial logró la Unidad Popular en el reciente Congreso de los Electromecánicos de ENDESA, que eligieron a los 5 integrantes de la Directiva, pertenecientes a Partidos de la U. P. Estos fueron: Presidentes, César Contreras (reelegido Stgo) Armando Reyes, Secretario (Rancagua); Luis Salazar (Concepción); Héctor Zepeda, Director (Ovalle) y Carlos Benítez, Director, de Anta.

Los trabajadores de ENDESA, 20 fortalecimiento de los logros, de acuerdo con el VI Congreso Nacional CUT. 3) Crear una Comisión Coordinadora con los demás gremios de ENDESA, para dar al Sindicato Unico, el Modificar el sistema actual de plegos de peticiones, mediante un sistema de participación más directa y democrática de las bases, lo que significará un evidente aumento del hombre-hora en ENDESA. 4) Eliminar el sistema actual para elegir dirigentes, por una elección en las bases. 5) Apoyar a la política general del Gobierno, manteniendo la independencia gremial, a fin de hacer realidad el Programa de la Unidad Popular.

### RESOLUCIONES

El torneo, con 60 delegados, en representación de 1.200 trabajadores, entre Anta y Puerto Montt, entregó las siguientes resoluciones: 1) Aprobación del Reglamento de Participación de

### EX-SUMAR:

## TRABAJADORES SE INCORPORAN AL CONSEJO DE LA INDUSTRIA

En un acto celebrado en el Teatro San Diego, los trabajadores de Manufacturas Ex-Sumar se integraron definitivamente a la dirección de la empresa, al quedar constituido el Consejo de Administración de la Industria, integrado por representantes de los sectores obrero, técnico y administrativo.

Presidió la asamblea, el Secretario del Coordinador Sindical y Presidente del Sindicato Industrial de la Planta Nylon, Manuel Pichipil.

Posteriormente, el Interventor, Hernán Pérez de Arce, rindió una cuenta pública ante los trabajadores, de la marcha de la Industria desde que fuera intervenida por el Gobierno, en

mayo pasado, destacando el aumento de la producción que han alcanzado las plantas de Ex-Sumar desde que son dirigidas por los empleados y obreros, señalando la importancia económica que tiene el hecho de que ahora, en las maestranzas de la empresa, puedan confeccionarse los repuestos necesarios para el mantenimiento de las maquinarias, sin necesidad de adquirirlas en el extranjero.

Finalizó la cuenta Hernán Pérez de Arce, haciendo un llamado a los trabajadores para que se integren responsablemente al proceso de cambios que vive el país, mediante un total cumplimiento de sus labores en la Industria.

## ESTUDIO SOBRE SINDICATOS DE LA MINERIA DEL COBRE

Una investigación sobre LOS SINDICATOS DE LA GRAN MINERIA DEL COBRE, realizó el abogado Jorge Barria, quien además es profesor de Historia Social y Relaciones del Trabajo de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Chile.

En dicho trabajo que será publicado por INSORA se pretende analizar la evolución y el rol que juegan, estas organizaciones laborales, su estructura orgánica y administrativa, sus actividades específicas y sus relaciones con el medio social.

Las diferentes materias se examina a través de seis capítulos: "La Historia del Sindicalismo del Cobre"; "Las Relaciones Industriales Comparadas"; "La Estructura y Administración de la Minería"; "La Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre"; "La Política y Acción Sindicales"; y "Las Violaciones de los Sindicatos".

El autor utilizó como fuentes de trabajo los documentos oficiales que existen sobre el particular. Entre éstos cabe destacar los plegos de peticiones y avismientos archivados en la Junta de Conciliación de la Gran Minería del Cobre; las carpetas ta-

de los sindicatos locales como de la Confederación de Trabajadores Cuperfros que se encuentran en la Sección de Organización Social del Ministerio del Trabajo y Previsión Social; las actas de las sesiones del Congreso Nacional referentes a los períodos en que se debatió problemas vinculados con el tema. Se consultó también las informaciones de la prensa diaria en algunos aspectos conflictivos de las relaciones de trabajo y todo el material referente a informes y acuerdos de los Congresos de la Confederación Nacional de Trabajadores del Cobre, desde 1951 hasta nuestros días.

Ese otro concepto del problema de esta obra dice: "El Instituto de Administración de la Universidad de Chile ha impulsado la investigación y difusión científica de la Relaciones Laborales, por lo que es en el donde se presentan las mayores interrogantes sobre la forma cómo deben organizarse las distintas fuerzas que participan en el proceso productivo y en qué medida es posible coadyuvar los antagonismos propios del sistema existente, mediante la determinación de una organización y política laboral".



Señor. Redactor gremial.

Trabajo desde hace dos años en una industria de gelatina animal con 23 compañeros y deseamos constituir un sindicato industrial, pero no han dicho que 24 trabajadores no lo podemos hacer.

Por tal motivo, vengo a solicitar a Ud. si fuera posible indicarnos el procedimiento a seguir para constituir un sindicato, ya que en nuestra industria se atropellan las leyes y no se puede reclamar, debido a que estamos amenazados de despido.

PCV  
C: 270804. Signo

Estimado compañero.

La verdad es que en el caso que Ud. plantea es imposible formar un Sindicato Industrial.

Los sindicatos industriales se constituyen en aquellas empresas o industrias que registran más de 25 obreros, mayores de 18 años, siempre que la constitución del sindicato sea acordada por el 55% o más del personal de la empresa, fábrica, o industria. Lo anterior se desprende de los artículos 365, 384 y 385 del Código del Trabajo.

Las consultas deben hacerse al Instituto Laboral y desarrollo social del Ministerio del Trabajo, Casilla 4188 Santiago.

# GAÑE UNA CASA



# Y NO LA PIERDA!

EL 31 JUEGA LA PRIMERA LLAPA DE "LA GRAN JORNADA": ¡UNA CASA! CANCELE HASTA LA CUOTA 4 Y GANESE UNA CASA BIEN BONITA QUE "LA GRAN JORNADA" REGALA FUERA DE PROGRAMA PARA QUE CON SU APOYO PUEDA CONSTRUIRSE MAS RAPIDAMENTE EL CENTRO DEPORTIVO DEL PARQUE SAN CARLOS DE APOQUINDO!

Adelante sus cuotas en BANCO DE TALCA o en el EDIFICIO SANTIAGO-CENTRO Alameda 959, entre Estado y Ahumada fono 71 00 96



cancelando 4 cuotas de la gran jornada usted juega tranquilo hasta abril!

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO PROPUESTA PUBLICA D.T. 30/71

CONSTRUCCION DE 297 VIVIENDAS EN LA POBLACION "VILLA MANUEL RODRIGUEZ", COMUNA DE BARRANCAS.

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de 297 viviendas, de acuerdo al siguiente detalle:

|                        |                            |                     |
|------------------------|----------------------------|---------------------|
| Villa Manuel Rodríguez | Sector Laguna Poniente A 1 | 97 viviendas        |
| Villa Manuel Rodríguez | Sector Laguna Poniente A 2 | 100 viviendas       |
| Villa Manuel Rodríguez | Sector Laguna Oriente B    | 100 viviendas       |
|                        |                            | Total 297 viviendas |

CONTRATISTAS QUE PUEDEN LICITAR. Los Contratistas deberán estar inscritos en 1.ª, 2.ª o 3.ª Categoría del Registro de Contratistas de CORVI o de CORHABIT.

VENTA DE ANTECEDENTES. Desde el 21 al 30 de Diciembre de 1971, de 14:30 a 16:30 horas en Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 7.º piso.

FECHA Y LUGAR DE APERTURA DE LA PROPUESTA. Martes 11 de Enero de 1972, a las 15:00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento Técnico, Avda. Bernardo O'Higgins N° 929, 7.º piso.

DERECHOS. Se deberán cancelar previamente E\$ 150 por concepto de derechos, en Avda. Bernardo O'Higgins N° 552, Primer Piso.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## regale libros regale libros revolucionarios regale libros de la Colección CAMINO DE VICTORIA

Dirija sus pedidos a:  
**ELIANA ESPINOZA,**  
Teatino 416,  
Santiago.

EDITORA AUSTRAL

LIBRERIAS:  
"ARAUCO" Agustinas  
1116, local 6.  
"CARLOS MARX",  
Teatino 420.

y en las buenas librerías.



CAMINO DE VICTORIA



## CHILLAN RINDE HOMENAJE A SU PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO

CHILLAN. Mañana tendrán lugar los actos que se realizarán en Chillán con motivo de haberse concedido el Premio Nacional de Periodismo al subdirector de "La Discusión" y profesor de la Universidad de Chile Edgar Perramón.

El programa consiste, a las 12 horas, una sesión solemne de la Municipalidad presidida por el Alcalde de la comuna, Ricardo Lagos, a las 20.30 horas, en el salón de honor de la Escuela de Agronomía, las sedes de las Universidades de Chile Concepción y Técnica del Estado, le ofrecerán un acto en el que hablará el Vice-Rector de la UTE, Ernesto Briceño, y a las 21.30 horas, se efectuará la comida que los diversos sectores de Chillán ofrecen al nuevo Premio Nacional de Periodismo, Edgar Perramón, como reconocimiento a su labor de permanente servicio a la ciudad y la provincia.

En estos actos estarán presentes, junto a las autoridades de Chile, el presidente del Colegio Nacional de Periodistas de Chile, Ernesto Triot Ponce de León, altas autoridades de la Orden, parlamentarios, jefes de servicios y dirigentes de las diversas instituciones de Chillán, que han querido adherirse a este justo reconocimiento público.

### CHILLAN SEIS PREMIOS NACIONALES

Chillán ya ha tenido la suerte de recibir seis Premios Nacionales: Mariano Latorre (Literatura), María Brunet (Literatura), Alfonso Lagos (Periodismo), Nicanor Parra (Literatura) y

Colvin (Arte) y Edgar Perramón (Periodismo), todos los cuales han recibido el afecto y admiración de la ciudad y la zona.

### 18 PREMIOS OTORGADOS EN EL PAÍS

Hasta el momento se han otorgado en el país, a los más destacados periodistas chilenos los siguientes Premios Nacionales de Periodismo en Redacción: Rafael Maluenda, Joaquín Lapeley, Luis Silva Silva, René Silva Espejo, Alex Varela Caballero, Joaquín Edwards Bello, Avelino Urzúa, Alfonso Lagos, Daniel de la Vega, Francisco Le Dantec, Raúl Morales Álvarez, Ricardo Bozant, Eduardo Latorre, Fernando Muñillo, Alfonso Meléndez, Víctor Solari, Luis Enrique Delano y Edgar Perramón.



EDGAR PERRAMÓN. Premio Nacional de Periodismo.

## ENTREGARAN VIVIENDAS EN VILLA PRESIDENTE ALLENDE

### EN EL CURSO DE LA PRESENTE SEMANA

EMPEZARÁ a funcionar la comisión paritaria que asignará más de 300 viviendas de la Ampliación 22 de julio, que ha sido bautizada por los pobladores como Villa Presidente Allende.

El anuncio lo hizo Luis Molina, Delegado de Santiago de Coihibato, institución que está encargada de entregar las viviendas a los pobladores, en una concentración con los pobladores, en la que además estuvieron presentes el Alcalde de La Granja, Pedro Cabezas y el representante de la Vicepresidencia de Coihibato, Ricardo Uribe.

En esta oportunidad las autoridades de Coihibato participarán además en un acto realizado en

la población Emilia de Ready, en San Miguel, donde se efectuó la entrega solemne de títulos de propiedad, a los pobladores que fueron tramitados por los gobiernos anteriores durante veinte años.

La población Emilia de Ready fue entregada en 1948 y pese a las peticiones de los pobladores nunca se les entregó sus títulos de propiedad. Coihibato, luego de una exhaustiva investigación, procedió a regularizar la situación legal de estos pobladores.

En este acto participó el Alcalde de San Miguel, Tito Palestro, el diputado Mario Palestro y el Delegado de Coihibato, Luis Molina.

## MURIO ANOCHE JORGE PRAT

En la Hostería "Las Achiras", donde había pasado a descansar cuando viajaba a Valparaíso, cayó con un infarto Jorge Prat Echaurren vinculado a la actividad política por un largo tiempo.

Jorge Prat falleció en el Hospital de Curacavi, cuando recibía atención médica. El informe oficial señala que la causa de su deceso fue un infarto cardíaco. Jorge Prat tenía 53 años, y era padre de seis hijos.

### AMPICH le responde a CONPIA:

# TENEMOS 18 AÑOS DE ACTIVA VIDA GREMIAL

—El señor Zanzi, en su desesperación debido a la incapacidad de dirigir un gremio pujante por obtener conquistas que jamás vislumbró, ha recurrido a toda clase de virulencias para opacar nuestra sana labor gremial en beneficio de todos los Pequeños Industriales y Artesanos de Chile, sean o no miembros de nuestra respetada y señera institución gremial.

En una declaración entregada por la AMPICH (Asociación de Medianos y Pequeños Industriales de Chile), dirigida a todos los medianos y pequeños empresarios de Chile y a la opinión pública, la directiva de esta agrupación gremial contesta "en forma viril y categórica, la andanada de insolencias, groserías, calumnias e injurias que los Directores Nacionales de la AMPICH han recibido del presidente de CONPIA".

La AMPICH hace así una replica al discurso de Luis Zanzi al inaugurar su Tercer Congreso Nacional, el lunes 13 de diciembre.

"Nos tilda de 'grupúsculo teñido políticamente' y oculta, con muy mala fe, que nuestros cuadros directivos solo en Santiago alcanzan al centenar de hombres y, con los dirigentes del resto del país, llegan a 300 los honestos y esforzados empresarios cuyas horas de descanso y recreación les entregan al estudio de soluciones de los problemas que nos atañen."

Como resultado de este accionar, agrega la declaración, se ha conseguido solucionar la mayoría de los problemas fundamentales que, desde siempre, ha sufrido la pequeña industria y el artesanado. A la



NO PERMITA que su niño compre o reciba fuegos artificiales. Puede sucederle lo que al pequeño de la foto, que yace con múltiples quemaduras en un hospital.

## ¡ESTE AÑO LOS FUEGOS ARTIFICIALES NO PASARAN!

-Cerca de un centenar de niños quemados produjeron las festividades de fin del año pasado. Este trágico índice hay que reducirlo a cero. Esa es la consigna del S. N. S.

—¿Por qué nosotros tenemos que salir en los diarios? Un pequeño de siete u ocho años, en una de las salas del Pabellón de Quemados del Hospital Manuel Arriarán, hace la pregunta a los periodistas.

—Para que a otros niños no les pase lo que te ocurrió a ti... Hay que mostrar lo que te pasó.

Una consulta y una respuesta.

Es el reflejo de un drama habitual, pero que se repite en estos días, cuando se señala que la Pascua es la fiesta de los niños.

Si, Fiesta de los niños porque llega el Viejo Pascuero para unos, y, para otros, un regalo del papá, del padrino o del Gobierno. Además, el Año Nuevo.

Todo color, todo risas, músicas, bailes, alegría. Un colá de mono, o un trago cualquiera desinhibe al padre de su seriedad habitual o contenida durante todo el año. Claro, es la Pascua, o el Año Nuevo.

Y los niños quieren fuegos artificiales.

—Papá, quiero una cajita de "pulguitas".

—Papá, dame plata para unas "estrellitas".

Ahí está el dinero. Llega a las manos de los pequeños, y ellos compran. A quien las expende, nada les importan las consecuencias. Y los mayores, inconscientemente, irresponsables, porque la Pascua es el día de los niños, entregan, dan.

—¿Y por qué tenemos que salir en los diarios? —preguntó ese niño.

Por esa irresponsabilidad. Pero hoy hay que poner atajo a la tragedia familiar cuando todos deben estar alegres. Es un contrasentido muy violento.

Hay que ir a las distintas salas del Pabellón de Quemados del Hospital Manuel Arriarán. Ver todo el horror que producen los incendios, muchos de ellos generados por los fuegos artificiales de las fiestas de fin de año.

EL MUSEO DE CERA

El primer paso, para alertar a los mayores que deben impedir esa tragedia que viene en un paquete inocente con explosivos o fuerza ignea en un envoltorio llamante o detonante, son las salas del Pabellón de Quemados del Hospital de Niños Manuel Arriarán.

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

El Dr. Artigas relata que la astrolita deja caer una ceniza que quema la corona. Pica el ojo, duele un poco. Viene la conjuntivitis y después se pierde la corona. HAY QUE EXTRAER EL OJO AFECTADO, PORQUE DE OTRA MANERA SE PIERDE EL OTRO OJO. ESO PRODUCE LA INOFENSIVA ESTRELLITA.

Y la pulguita. ¿Qué pulguita? El año pasado, en el Pabellón de Quemados, murieron tres niños intoxicados porque creyeron que la pulguita era un caramelo. Llega en envoltura en un papel como caramelo, o chocolate. Y proviene de un negocio clandestino que no está lamentablemente, bajo el control del Servicio de Seguridad Industrial que tiene detectadas a todas las industrias oficiales de petardos y otros fuegos de esa naturaleza.

En pascua, y Año Nuevo de 1970 llegaron 70 niños quemados al servicio de urgencia del Arriarán, casi todos ellos por efecto de afrecciones producto de explosiones o llamas de fuegos artificiales.

Y tantos niños en medio de vendas y quejidos. Sin cuero cabelludo... que van a quedar invalidos, o que perdieron un ojo. Y ello por irresponsabilidad de los padres.

MECIDAS

Hay que reducir esa cifra. El ideal no será posible porque las fábricas registradas se valdrán de vendedores clandestinos, pese al control existente para hacer negocio. Y también aparecen en estos días las industrias clandestinas. Carabineros realiza la acción punitiva. Pero no dará abasto. Hay resoluciones preventivas para que la gran fiesta de fin de año no se transforme en tragedia.

Desde diversos ángulos se han adoptado medidas. Pero, en lo fundamental, desde este toque, golpe o estado de alerta a los hermanos mayores a los padres. Que este fin de año, un fuego artificial no signifique una tragedia hogareña, más, como un incendio, con un muchacho que va a quedar invalido, o que muere.

Todo es responsabilidad de los mayores. Logramos conciencia. Ni un fuego artificial en los hogares. Ni un fuego artificial en las calles. La alegría llamante, o de colores, que estalla, puede transformarse en el drama cuando todo está predisposto para la gran fiesta.

—Queremos hacer una campaña. Este año tenemos que evitar el que pregona en los microbuses que hay que llevar las "inofensivas" estrellitas a los niños, o las famosas pulguitas, también aparentemente inofensivas.

—Mira mi amigo, agrega el Dr. René Artigas, jefe del Pabellón de Quemados del Arriarán, autoridad de prestigio continental en la materia, esta campaña hay que hacerla. Todos somos padres, o abuelos. Ese que vende en el microbus las estrellitas debe ser detenido. Porque hay prohibición por el expendio de fuegos artificiales, salvo que se haga bajo responsabilidad de instituciones como el Ejército, sindicatos, universidades, en fin.

POR UNA "ESTRELLITA"

—Queremos hacer una campaña. Este año tenemos que evitar el que pregona en los microbuses que hay que llevar las "inofensivas" estrellitas a los niños, o las famosas pulguitas, también aparentemente inofensivas.

—Mira mi amigo, agrega el Dr. René Artigas, jefe del Pabellón de Quemados del Arriarán, autoridad de prestigio continental en la materia, esta campaña hay que hacerla. Todos somos padres, o abuelos. Ese que vende en el microbus las estrellitas debe ser detenido. Porque hay prohibición por el expendio de fuegos artificiales, salvo que se haga bajo responsabilidad de instituciones como el Ejército, sindicatos, universidades, en fin.

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

Hay que ser frío para conocer, y frío mismo, de frente, los casos. Un pequeño en una cuna. —¿Cómo se llama?

### Anunció Chonchol en Temuco:

## TIERRAS MAPUCHES NO SERAN ESTATIZADAS

"La modificación a la actual Ley de Indígenas, no significa una estatización de las tierras mapuches", precisó el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, al clausurar en Temuco la semana campesina.

Miles de indígenas de las reducciones de las provincias de Cautín y Malleco, se dieron cita en esta concentración en el corazón de la capital de La Frontera. Durante un mes, a través de reuniones en las diferentes localidades de ambas provincias analizaron los alcances de la nueva ley, cuyas modificaciones propuso el Gobierno Popular, para hacer más efectivos sus beneficios.

Chonchol, además de presidente de la reunión en representación del Gobierno, asistió a la distribución de premios de las diversas competencias deportivas, realizadas durante la semana del campesino.

En su discurso el Ministro de Agricultura señaló el apoyo que estaba dando el Gobierno Popular a la población indígena desde que se asumió el mando del país.

Recordó Chonchol que un año atrás el Presidente de la República había concurrido a la concentración que los mapuches realizaron en Temuco.

En esta oportunidad el Mandatario anunció el total respeto de su Gobierno a la lucha del pueblo mapuche por la restitución de su tierras y el decidido apoyo a los esfuerzos que realizaban sus comunidades para salir del subdesarrollo.

Destacó el Ministro las tareas de restitución de tierras, realizadas por vía administrativa, la que en los últimos meses había permitido devolver a los mapuches una cantidad aproximada a las 60 mil hectáreas. También se refirió al trabajo realizado por los técnicos del Ministerio de Tierras, abogados, agrimensores, inspectores, durante el último verano en Cautín.

Refiriéndose a la propaganda realizada en La Frontera, por algunos grupos, para desconocer a los mapuches, frente al actual proyecto que reforma la Ley Indígena, iniciativa que se encuentra en el Senado para su discusión, Chonchol dijo:

—El proyecto modificatorio no significa que las tierras indígenas pasen a poder del Estado, como alguna gente chueca anda diciendo.

El proyecto da amplias garantías para que el mapuche sea dueño de la tierra que le pertenece y que luego le robaron por triquiñuelas legales. La ley que hasta ahora ha regido ha regalado más que nada, el robo legal de las tierras indígenas.

Por eso, la legislación tiene que ser cambiada totalmente y reemplazada por una ley que verdaderamente ayude al mapuche a ser un ciudadano de primera clase.

OTROS ORADORES

Además de Chonchol, en la concentración realizada en Bul-

Trabajos de de rocamiento en la darsena de Hanga Piko, de Isla de Pascua, está ejecutando la Dirección General de Obras Públicas.

Para esta tarea, que tiene como objeto despejar el fondo marino y permitir un atraque expedito de las embarcaciones,

dos hombres ranas están eliminando el material rocoso por cuenta de la Dirección de Obras Portuarias.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

DESPEJAN DARSENA EN ISLA DE PASCUA

Trabajos de de rocamiento en la darsena de Hanga Piko, de Isla de Pascua, está ejecutando la Dirección General de Obras Públicas.

Para esta tarea, que tiene como objeto despejar el fondo marino y permitir un atraque expedito de las embarcaciones,

dos hombres ranas están eliminando el material rocoso por cuenta de la Dirección de Obras Portuarias.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

Anteriormente la Dirección mencionada realizó trabajos orientados a proporcionar mayor seguridad a la bahía.

que este proyecto era verdadero engaño. Sin embargo, la nueva legislación determina el verdadero dueño de la tierra, da facilidad para créditos al Banco del Estado, establece la enajenación de tierras en caso que el dueño lo quiera.

A continuación se repite la tramitación del proyecto, ha demorado demasiado. En la situación de Cautín es más que ve de lo que se pueda pensar, cualquier momento puede haber un brote armado de violencia. Hemos labrado algunos concretos de usurpación de tierras, detectando lugares donde por haber tensión y 30 y 40 años de reclamos, amenazas a los mapuches, hambre y miseria en los campos. La escasez de tierras, inadecuada producción de alimentos, todo puede llevar a conflictos si los parlamentarios no se apuran.

Este último, al hablar representó el malestar de los mapuches por la demora que ha sufrido la tramitación de la nueva ley indígena. Dicho proyecto fue enviado por el Presidente de la República el 20 de mayo pasado al parlamento y aún se encuentra en segundo trámite en la Comisión de Agricultura del Senado.

Denunció Millape que en los últimos meses una verdadera caravana de personas contrarias al gobierno habían recordado las reducciones para informar a los mapuches, torciendo la interpretación de la iniciativa. "Se les dijo, declaró Millape, que íbamos a perder la tierra."

En la Plaza de la Constitución:

## LOS NIÑOS MOSTRARAN SUS CONDICIONES ARTISTICAS

A las 17 horas de hoy se realizará en la Plaza de la Constitución el FESTIVAL NAVIDEÑO DE ARTE INFANTIL, organizado por la Intendencia de Santiago y con la colaboración de la Asesoría de Artes Plásticas de Educación Básica del Ministerio de Educación y la Escuela Experimental de Educación Artística, bajo el patrocinio de la revista infantil "Cabo Chico".

El evento se iniciará con la actuación del Orfeón de Carabineros, para luego comenzar el concurso de Dibujo a Tiza y Pintura Mural.

La participación de los niños en el concurso es totalmente amplia y el material para la realización de sus obras será entregado en la misma Plaza de la Constitución.

Los niños intervendrán con temas libres en las tres categorías, hasta seis años, de siete a once años, y de doce a quince años.

Habrán numerosos premios todos los participantes recibirán un estímulo. Estos serán consistentes en materiales de dibujo y pintura y suscripción a la revista "Cabo Chico", y a los talleres de la misma.

Mientras el jurado decide, los vencedores habrán un espectáculo a cargo de compañías infantiles, entre otros, la Orquesta Sinfónica Infantil de Antagasta, el Ballet Infantil de Escuela N. 20 de Santiago, Tío Benito y su conjunto infantil y muchos otros.

Para que el Festival se realice en la mejor forma, la Plaza se despejará de vehículos, y se llevará a cabo el programa artístico se levantará un escenario frente a la calle Agustinas.

Otra vez injurió al Presidente Allende:

## DETENIDO EL FASCISTA MAXIMIANO ERRAZURIZ

Funcionarios de Investigaciones de Talca, detuvieron nuevamente al director del diario "El Condor" de Santa Cruz, cumpliendo una orden judicial a raíz de una querrela interpuesta en su contra por el Intendente de la Provincia, por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

La publicación apareció el 8 de diciembre pasado, iniciando de inmediato el trámite judicial luego que la Intendencia interpusiera la querrela contra el individuo, éste fue detenido y puesto a disposición del Juzgado competente, ingresando posteriormente al cárcel pública.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

Entre las acusaciones contra Maximiano Errazuriz, no queda margen sin implicación en un frustrado tráfico de armas descubierto hace algún tiempo.

**LOS TRABAJADORES DE LAS FILIALES CORFO CELEBRAN SU NAVIDAD EL 23 DE DICIEMBRE ESTADIO CHILECTRA DESDE LAS 17 HORAS**  
(Panamericana Norte frente a Ind. Hirmas)

# HERNAN FUENTES SE UBICO PRIMERO

GIGUELO

# Hipódromo Chile

Viernes 24 de Diciembre de 1971



**PRIMERA CARRERA. 1.500 mts. A las 15 hrs. Ind. 11-5**  
**PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1**

|                   |        |    |             |    |    |              |
|-------------------|--------|----|-------------|----|----|--------------|
| 2345 E. Vidal     | 8c     | 1  | Atigrada    | 55 | 8  | R. González  |
| 2326 L. Toledo    | 12     | 2  | Bofetón     | 55 | 4  | A. Pereira   |
| 2328 L. Santos    | 3      | 3  | Chary       | 54 | 9  | N.N.         |
| 2305 R. Aller     | 2-5c-3 | 4  | Zorro       | 53 | 7  | J. Pérez     |
| 2328 M. Murillo   | 4-1    | 5  | América     | 52 | 12 | N.N.         |
| 2332 M. Murillo   | 4-1    | 6  | Violencia   | 52 | 5  | V. Rojas     |
| 2345 A. Amaro     | 3c     | 7  | Glenwood    | 51 | 11 | G. Fernández |
| 2322 P. Medina    | 2-5    | 8  | Amor Gaucho | 50 | 1  | J. Miño      |
| 2283 S. Fuentes   | 9-12c  | 9  | Bramuglia   | 50 | 10 | M. Pereira   |
| 2218 V. Contreras | 2      | 10 | La Rosalía  | 50 | 2  | J. Carrasco  |
| 2332 O. Torres    | 4-6-2  | 11 | Porine      | 50 | 13 | P. Cerón     |
| 2332 A. Donati    | 5-5    | 12 | Charcot     | 49 | 6  | J. Aracena   |
| 2332 M. Muscat    | 5      | 13 | Palucón     | 49 | 3  | N.N.         |



**SEGUNDA CARRERA. 1.200 mts. A las 15:30 hrs. CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1**

|                   |        |    |              |    |    |             |
|-------------------|--------|----|--------------|----|----|-------------|
| 2268 R. Villa     | 12     | 1  | Arrebatado   | 56 | 8  | J. Aracena  |
| 2220 L. Rojas     | 5-12   | 2  | Bravucón     | 56 | 4  | N. Urrutia  |
| 1910 E. Becar     | reap   | 3  | El Condorito | 56 | 9  | M. Grasso   |
| 2162 A. Muñoz     | reap   | 4  | Huillín      | 56 | 7  | L. Hevia    |
| 2324 L. Santos    | 5      | 5  | Husoro       | 56 | 5  | N.N.        |
| 2312 J. Nicolí    | 3c     | 6  | Salador      | 56 | 11 | J. Carrasco |
| 2326 C. Bagú      | 7      | 7  | Sapito       | 56 | 1  | J. Castillo |
| 2339 L. Gajardo   | 3      | 8  | Silbato      | 56 | 10 | E. Guajardo |
| — J. Vial         | debuta | 9  | Suizo        | 56 | 2  | O. López    |
| 2081 R. Rabello   | reap   | 10 | Teólogo      | 56 | 6  | E. Cabrera  |
| 2325 A. Sepúlveda | 8-9    | 11 | Vos y Yo     | 56 | 3  | V. Rojas    |



**TERCERA CARRERA. 1.200 mts. A las 16 hrs. CONDICIONAL TERCERA VALIDA TRIPLE N° 1**

|                     |        |    |                |    |    |             |
|---------------------|--------|----|----------------|----|----|-------------|
| 2324 H. Miranda     | 4      | 1  | Arriero        | 56 | 8  | E. Soto     |
| 2326 J. Castro      | 6      | 2  | Astro Azul     | 56 | 4  | L. Yáñez    |
| 2326 R. Quirós      | 9      | 3  | Avanti Bonna   | 56 | 9  | P. Cerón    |
| 2324 V. Contreras   | 14     | 4  | Boldo          | 56 | 7  | J. Carrasco |
| 2339 M. Rodríguez   | 6-9    | 5  | Corchetero     | 56 | 12 | N.N.        |
| 2267 J. Vial        | 5c     | 6  | Chafar         | 56 | 14 | V. Bravo    |
| 1767 S. Fuentes     | reap   | 7  | Enrique A.     | 56 | 11 | M. Pereira  |
| 2324 R. Rabello     | 7      | 8  | Martín Pescado | 56 | 1  | E. Cabrera  |
| 2325 O. Torres      | 2-7    | 9  | Pajarito       | 56 | 10 | V. Rojas    |
| 2326 D. López       | 1-10   | 10 | Paladino       | 56 | 2  | J. Castillo |
| 2280 V. Escobillana | 7c     | 11 | Riprap         | 56 | 6  | P. Salinas  |
| 2326 A. Breque      | 2-3-12 | 12 | Tapalpa        | 56 | 3  | S. Azócar   |



**CUARTA CARRERA. 1.200 mts. A las 16:30 hrs. CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

|                   |       |    |              |    |    |             |
|-------------------|-------|----|--------------|----|----|-------------|
| 2322 J. M. Baeza  | reap  | 1  | Amorío       | 56 | 8  | N. Urrutia  |
| 2267 R. Rabello   | 12    | 2  | El Nacional  | 56 | 4  | E. Cabrera  |
| 2326 E. Rodríguez | 8     | 3  | El Nudo      | 56 | 9  | N.N.        |
| 2268 E. Becar     | 1-11  | 4  | Fasto        | 56 | 7  | M. Grasso   |
| 2267 M. Rodríguez | 3     | 5  | Gatopardo    | 56 | 12 | N.N.        |
| 2325 R. Quirós    | 10    | 6  | Giovani P.   | 56 | 5  | P. Cerón    |
| 2163 D. Torres    | reap  | 7  | Hijo del Sol | 56 | 11 | R. González |
| 2326 M. Aracena   | 4-10  | 8  | Keep Out     | 56 | 1  | L. Hevia    |
| 2325 A. Breque    | 3-8   | 9  | Liszt        | 56 | 10 | S. Azócar   |
| 2325 L. Contreras | 4     | 10 | Narcótico    | 56 | 2  | O. López    |
| 2338 L. Santos    | 5c-9c | 11 | Racimo       | 56 | 13 | N.N.        |
| 2300 A. Donati    | 4     | 12 | Teruteru     | 56 | 6  | J. Castillo |
| 2281 L. Toledo    | 12c   | 13 | Verdadero    | 56 | 3  | V. Bravo    |



**(2407) QUINTA CARRERA. 1.500 mts. A las 17 hrs. Handicap (Indice: 49 al 40) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

|                    |       |   |              |    |   |               |
|--------------------|-------|---|--------------|----|---|---------------|
| 2276 E. Beuzenberg | 1     | 1 | Zurio        | 58 | 8 | L. Caroca     |
| 2329 S. Fuentes    | 2-2   | 2 | Gaucho Veloz | 55 | 4 | J. M. Aracena |
| 2276 Jn. Melero    | 5-4   | 3 | Avantado     | 54 | 7 | S. Vázquez    |
| 2331 A. Petit      | 1     | 4 | Silfo        | 53 | 5 | L. Yáñez      |
| 2329 H. Cisternas  | 1-3   | 5 | Conciencia   | 52 | 1 | V. Ubbila     |
| 2329 P. Medina     | 6     | 6 | Danzante     | 51 | 2 | L. Cifuentes  |
| 2276 S. Plaza      | 3-3   | 7 | El Palmer    | 50 | 6 | A. Salas      |
| 2313 J. Melero B.  | 5c-4c | 8 | Grand Bunny  | 50 | 3 | S. Azócar     |



**(2408) SEXTA CARRERA. 2.000 mts. A las 17:30 hrs. Handicap (Indice: 25 e inferiores) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

|                  |       |   |             |    |   |               |
|------------------|-------|---|-------------|----|---|---------------|
| 2223 E. Vidal    | 8-10  | 1 | El Mecha    | 56 | 8 | J. Amestelly  |
| 2277 R. López    | 1-7   | 2 | Merron      | 56 | 4 | V. Ubbila     |
| 2330 O. Orellana | 4-6   | 3 | Silver King | 55 | 9 | J. Castillo   |
| 2330 M. Muscat   | 5-10  | 4 | Una Larga   | 55 | 7 | O. López      |
| 2330 S. Fuentes  | 6-5   | 5 | Escondido   | 52 | 5 | J. M. Aracena |
| 2224 A. López    | 1     | 6 | Su Majestad | 52 | 1 | C. Leighton   |
| 2330 Alv. Breque | 1-3   | 7 | Albarracín  | 51 | 2 | S. Azócar     |
| 2330 R. Rabello  | 1-4-4 | 8 | Resión      | 51 | 6 | E. Soto       |
| 2287 C. Tapia    | 8-10c | 9 | Paillico    | 48 | 3 | J. Miño       |



**(2409) SEPTIMA CARRERA. 1.200 mts. A las 18 hrs. P. N. A. VIDA. CLASICO. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3**

|                     |       |   |            |    |   |               |
|---------------------|-------|---|------------|----|---|---------------|
| 2020 J. Vial        | 3     | 1 | Alifar     | 58 | 8 | O. López      |
| 2258 J. Castro      | 1     | 2 | Magnifico  | 56 | 4 | L. Yáñez      |
| 2271 J. Castro      | 3-4   | 3 | Ramsés     | 48 | 9 | H. Olguin     |
| 2281 J. Inda        | 5     | 4 | Montesano  | 55 | 7 | L. Cifuentes  |
| 2271 H. Salas       | 4c-7  | 5 | Tabal      | 55 | 5 | J. Amestelly  |
| 2271 L. Romero      | 1     | 6 | Tour       | 54 | 1 | J. Salinas    |
| 2271 C. Covarrubias | 2     | 7 | Koke       | 53 | 2 | V. Ubbila     |
| 2371 J. Castro      | 2-8   | 8 | Gadi       | 52 | 6 | C. Leighton   |
| 2341 T. Jaciel      | 2c-2c | 9 | Preferente | 48 | 3 | J. M. Aracena |



**(2410) OCTAVA CARRERA. 1.200 mts. A las 18:30 hrs. Handicap (Indice: 24 al 17) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3**

|                     |           |    |               |    |    |               |
|---------------------|-----------|----|---------------|----|----|---------------|
| 2270 C. Covarrubias | 4-3       | 1  | Gladys        | 56 | 8  | V. Ubbila     |
| 2272 A. López       | 2-2       | 2  | San Martín    | 55 | 4  | C. Leighton   |
| 2331 A. López       | 7         | 3  | Gustavo A.    | 49 | 9  | H. Olguin     |
| 2272 E. Beuzenberg  | 9         | 4  | Picaronaza    | 54 | 7  | J. Amestelly  |
| 2011 R. López       | 1-5       | 5  | Pronto Alivio | 54 | 12 | V. Bravo      |
| 2227 G. Avila       | 3-15      | 6  | Fonola        | 52 | 5  | R. González   |
| 1873 S. Plaza       | Reaparece | 7  | Palmenia      | 52 | 11 | J. M. Aracena |
| 2272 E. Vidal       | 3-5       | 8  | Otarlo        | 51 | 1  | L. Murillo    |
| 2272 E. Beuzenberg  | 10        | 9  | Angulo        | 50 | 10 | N.N.          |
| 1670 E. Cáceres     | Reaparece | 10 | Portland      | 50 | 2  | S. Azócar     |
| 2272 R. Quirós      | 6         | 11 | Quelín        | 50 | 13 | N.N.          |
| 2241 R. Pardo       | 9c        | 12 | Agria         | 49 | 6  | J. Carrasco   |
| 2272 Fdo. Castro    | 9         | 13 | Sardónico     | 49 | 3  | V. Rojas      |



**(2411) NOVENA CARRERA. 1.200 mts. A las 19 hrs. (Indice: 17 al 10) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3**

|                     |           |    |              |    |    |              |
|---------------------|-----------|----|--------------|----|----|--------------|
| 1990 Fdo. Castro    | Reaparece | 1  | Anunciada    | 56 | 8  | J. Amestelly |
| 2217 G. Sarmiento   | 12c       | 2  | Tetralogia   | 56 | 14 | V. Ubbila    |
| 2303 V. Escobillana | 1-8       | 3  | Pillusa      | 55 | 4  | V. Bravo     |
| 2308 M. Muscat      | 3-6       | 4  | Relicario    | 55 | 9  | O. López     |
| 2216 E. Vidal       | 17c       | 5  | Pato Rey     | 53 | 7  | R. González  |
| 2182 A. López       | Reaparece | 6  | Símbolo      | 53 | 12 | C. Leighton  |
| 2322 Fdo. Gazmuri   | 3         | 7  | Judas        | 52 | 5  | G. Farfán    |
| 2230 R. Pardo       | 12        | 8  | Yelcho       | 52 | 11 | J. Carrasco  |
| 2302 H. Yáñez       | 1         | 9  | Biología     | 51 | 15 | N.N.         |
| 2309 E. Pinochet    | 5-9       | 10 | Curipume     | 51 | 1  | M. Ramírez   |
| 2169 J. Maldonado   | Reaparece | 11 | Lord Conrad  | 51 | 10 | J. Trujillo  |
| 2295 S. González    | 4-1       | 12 | Café Fuerte  | 50 | 2  | N.N.         |
| 2328 A. Sepúlveda   | 15        | 13 | Rio Colorado | 50 | 16 | N.N.         |
| 2328 E. Beuzenberg  | 15        | 14 | Berizala     | 49 | 13 | H. Olguin    |
| 2340 I. Duque       | 7-15c     | 15 | Puyumén      | 49 | 6  | A. Parra     |
| 2303 O. Mora        | 4         | 16 | Qué Brava    | 49 | 3  | V. Rojas     |



**LATINO pasa por primera vez frente a la meta seguido de Hardamo. Fueron los que animaron también la llegada en donde ganó Latino por estrecho margen.**

## TOUR: BUENA MARCA

Un buen aporte realizó en la mañana de ayer el ejemplar Tour al trabajar mil metros en 1.1 Otros cotejos.

**600 Metros**  
Picado, A. Pereira, 36 3/5  
Rucianela, S. Soto, 38

**700 Metros**  
La Gabachita, 43  
H. Sals, 42

**800 Metros**  
Renaico, V. Ubbila, 50  
Pucy, Ubbila, 49 2/5  
Aventado, Carvajal, 48  
Moltera, A. Pereira, 48

**900 Metros**  
Baby Pal, E. Guzmán, 50 2/5  
Discipulo, C. Leighton, 49  
Rural, E. Guzmán, 51  
Gaucho Veloz, J. M. Aracena, 52  
Ponderado, Claveria, 50 3/5  
Pompeu, López, 50  
Cornellana, A. Trujillo, 50 2/5  
Braniff, C. Ocampo, 50

**500 Metros**  
Seducteur, López, 29 2/5  
Pistolazo, Salinas, 31 3/5

**1.000 Metros**  
Gran Tupé, Ubbila, 1 02 3/5

Baquiano, Salinas, 1 02  
Sendi, G. Jorquera, 1 03 2/5  
Gangcho, Urrutia, 1 02 3/5  
Director, Ubbila, 1 03 2/5  
Pilluelo, S. Soto, 1 03 2/5  
Atentado, Vázquez, 1 01 3/5  
Bella Genoa, Claveria, 1 03  
Tour, H. Ubbila, 1 01  
Corcolén, S. Soto, 1 02

**1.200 Metros**  
Solier, Guajardo, 1 20 1/5  
Metropolitano, Sagardia, 1 17  
Touche, Yáñez, 1 16 1/5  
Angelo, Soto, 1 17 1/5  
Pinatra, Jorquera, 1 18  
Moon River, Pezoa, 1 16 4/5  
Precioso, Jorquera, 1 16 3/5  
Pillón, Jaque, 1 15 4/5  
Corno, Sepúlveda, 1 17 1/5  
Trasandino, Guajardo, 1 16

**1.400 Metros**  
Meritorio, Sagardia, 1 31 2/5  
Fiducia, Pezoa, 1 31 3/5  
Sisal, Vázquez, 1 29  
Mau Mau, Guajardo, 1 32 4/5

**1.600 Metros**  
Miguel Angel, 24

**2.060 Metros**  
Zorro Rojo, Soto, 2 16 2/5

## RETIROS

Dos retiros se han producido ya para la reunión del día 24 en La Palma:

7ª carrera (B) Gadi.  
9ª carrera (B) Yelcho.

## GRIFO TIENE SU GENIO

Mal carácter demostró este controvertido ejemplar, que el domingo al ser embarcado en el camión para ser llevado al Hipódromo Chile, comenzó a patear las bandaras con tal violencia que resultó seriamente lesionado de ambas patas. Está hospitalizado.

preparador corriendo en lo sucesivo en poder de Juan Muñoz. Fue castrado en la mañana de ayer.

**ABSUELTO**  
Fue devuelto de Concepción por adolecer de un defecto en la rodilla.

**CHASCONA**  
Luego de correr este fin de semana, y de regreso en su pesebré, sufrió un fuerte shock que le causó la muerte.

**MUY HOMBRE**  
Fue operado en la mañana de ayer de un absceso nasal.

**PALOMAR**  
Cambio de propietario y de

**SCHELITNO**  
Continuó su campaña en poder de Oscar González.

**DECIMA CARRERA. 1.500 mts. A las 19:30 hrs. Ind. 18 al 12. Primera Triple N° 4.**

|                    |           |    |               |    |    |               |
|--------------------|-----------|----|---------------|----|----|---------------|
| 2325 D. López      | 1         | 1  | Platinado     | 55 | 8  | V. Ubbila     |
| 2133 J. Castro     | 5         | 2  | Tonio         | 55 | 14 | L. Yáñez      |
| 2334 J. Castro     | 7         | 3  | Rey de Bastos | 54 | 4  | S. Azócar     |
| 2274 H. Galaz      | 1         | 4  | Fosforito     | 54 | 9  | R. González   |
| 2334 E. Beuzenberg | 5         | 5  | Kao Ky        | 54 | 18 | P. Cerón      |
| 2334 E. Vidal      | 5-9       | 6  | Miss Elastic  | 54 | 7  | J. Amestelly  |
| 2333 A. Donati     | 7         | 7  | Aulen         | 53 | 12 | J. Pacheco    |
| 2330 A. Sepúlveda  | 8         | 8  | Impaciente    | 53 | 5  | N.N.          |
| 2328 L. H. Sorrel  | 1         | 9  | Maria Soledad | 52 | 11 | L. Murillo    |
| 2333 O. Lizama     | 5-6-5     | 10 | Sir Richard   | 52 | 17 | H. Olguin     |
| 2330 O. Lizama     | 4         | 11 | Moreliana     | 49 | 15 | N.N.          |
| 2328 R. López      | 2         | 12 | Aislado       | 51 | 1  | P. Castillo   |
| 2333 J. Muñoz R.   | 6-9-10    | 13 | Bolognese     | 51 | 10 | L. Caroca     |
| 2301 Alv. Abarcá   | 1         | 14 | Colombina     | 51 | 2  | O. López      |
| 2333 J. Santos     | 13        | 15 | Kalista       | 51 | 16 | R. Claveria   |
| 2274 D. Miranda    | 3-5       | 16 | Ku Ko         | 51 | 13 | S. Vázquez    |
| 2310 H. Miranda    | 4         | 17 | Mundana       | 51 | 6  | J. M. Aracena |
| 1082 C. Miranda    | Reaparece | 18 | Sorleño       | 51 | 3  | N.N.          |

Corral: 2 con 3 y 10 con 11

**UNDECIMA CARRERA. 1.500 mts. A las 20:05 hrs. Ind. 36 al 25. Segunda Triple N° 4.**

|                   |           |    |            |    |    |               |
|-------------------|-----------|----|------------|----|----|---------------|
| 2313 H. Cisternas | 5c        | 1  | Abbey      | 60 | 8  | C. Ojeda      |
| 1666 Alv. Abarcá  | Reaparece | 2  | Helvio     | 58 | 4  | E. Guzmán     |
| 2331 J. Mero      | 3-3       | 3  | Cabot      | 55 | 9  | S. Vázquez    |
| 1666 H. Miranda   | 7-9       | 4  | Helo Lyddy | 55 | 7  | C. Leighton   |
| 2275 D. Miranda   | 7-8       | 5  | Inés Yomar | 54 | 12 | J. Castillo   |
| 2331 O. Mora      | 11-13     | 6  | Mazzini    | 53 | 5  | L. Murillo    |
| 2334 L. Toledo    | 6-2       | 7  | Merise     | 53 | 11 | J. Amestelly  |
| 2335 L. Toledo    | 2-4       | 8  | Destinado  | 51 | 1  | L. Caroca     |
| 2184 E. Cáceres   | Reaparece | 9  | Fenicio    | 52 | 10 | O. López      |
| 2184 J. Inda      | 1         | 10 | Mercurio   | 50 | 2  | J. Salinas    |
| 2330 R. Pardo     | 2         | 11 | Beam Gold  | 49 | 13 | R. Claveria   |
| 2335 E. Vidal     | 14        | 12 | Fasciner   | 49 | 6  | A. Parra      |
| 2285 D. López     | 6c        | 13 | Norte Sur  | 49 | 3  | J. M. Aracena |

## VALPARAISO

### Es el Papudo

# POR PRIMERA VEZ CONSTRUYEN UN CAZASUBMARINO EN CHILE

VALPARAISO. (Co-...). Junto a los des-... de la Armada AS-... de Talcahuano. El Comandante del buque se-... que era un triunfo de los... chilenos ya que en su... construcción se empleó personal... chileno casi en un 90... y se efectuó en AS-... MAR, Talcahuano. El trabajo... algunos problemas que... fueron superados y se... un tanto su... Fue construido y armado por... luego puesto en un di-... que sea para soldado. Es una... que se está utilizando en... todo el mundo, sobre todo... la fabricación de buques.

En la Universidad Santa María 45 SUBTECNICOS RECIBIERON SUS TITULOS

VALPARAISO. (Correspon-...). Una nueva promoción de... profesionales en una solemne... que tuvo lugar en el... de la Universidad Santa María. Son... y cinco jóvenes profesiona-... formados durante varios años... en estudios y prácticas en las... de automotores, construcción... electrónica, matemá-... y mecánica en general... en la Escuela Técnica... Profesional "José Miguel... del Centro Educativo... que se encuentra en la... de la Universidad Santa... en el Olivar en Viña del... En esta ceremonia se clausuró... de este escolar académico con la... de premios a los mejores... egresados de cada... especialidad.

VALPARAISO-EL DIRECTOR GENERAL DE EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO, Humberto Rivas Burgos, suscribió Contrato por medio del cual "Empremar" formalizó la compra de un buque metalero para 30.000 toneladas. En representación de los Constructores de esta nave la empresa "Astilleros Bazán" de España, firmó el documento el Vice Presidente del Instituto de Industria y Comercio de esa nación, José María Amunátegui. El acto de la firma del contrato se efectuó en el Salón Rojo de la Cancillería, y contó con la presencia del nuevo Embajador de España en Chile Enrique Pérez Hernández, quien participaba en su primer acto oficial en nuestro país, junto al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Claudio Almeyda, y el Presidente Ejecutivo de la CORFO, Danilo Pavez. El contrato firmado por el Director de Empremar, Rivas Burgos, vino a confirmar un "Acta de Intenciones" que fue comprometida en noviembre pasado en Madrid por una comisión Chilena integrada por el Director de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, Gabriel Rodríguez y el Sub-Director de Empremar, Mariano Andrade. Barrientos, quien viajó por resolución de la Dirección de Empremar. La moderna nave tendrá un peso muerto de 30.000 toneladas, una eslora total de 177 mts.



Este es el PAPUDO, el primer cazasubmarino construido íntegramente en Chile. El hecho marca una nueva era de progreso técnico para nuestro país.

## EMPREMAR compra buque metalero a España

VALPARAISO-EL DIRECTOR GENERAL DE EMPRESA MARITIMA DEL ESTADO, Humberto Rivas Burgos, suscribió Contrato por medio del cual "Empremar" formalizó la compra de un buque metalero para 30.000 toneladas. En representación de los Constructores de esta nave la empresa "Astilleros Bazán" de España, firmó el documento el Vice Presidente del Instituto de Industria y Comercio de esa nación, José María Amunátegui. El acto de la firma del contrato se efectuó en el Salón Rojo de la Cancillería, y contó con la presencia del nuevo Embajador de España en Chile Enrique Pérez Hernández, quien participaba en su primer acto oficial en nuestro país, junto al Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, Claudio Almeyda, y el Presidente Ejecutivo de la CORFO, Danilo Pavez. El contrato firmado por el Director de Empremar, Rivas Burgos, vino a confirmar un "Acta de Intenciones" que fue comprometida en noviembre pasado en Madrid por una comisión Chilena integrada por el Director de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, Gabriel Rodríguez y el Sub-Director de Empremar, Mariano Andrade. Barrientos, quien viajó por resolución de la Dirección de Empremar. La moderna nave tendrá un peso muerto de 30.000 toneladas, una eslora total de 177 mts.

## Armando Solari ganó concurso de poesía "Luis Tello"

VALPARAISO. (Por Sara Vial Corresponsal).—El poeta porteño Armando Solari, ganó el Primer Premio del Concurso Nacional de Poesía LUIS TELLO, organizado por la Asociación de Escritores de Valparaíso y que contó con una gran cantidad de obras poéticas llegadas de todo el país. De ellas fueron preselccionadas 72, sobre las cuales debió pronunciarse el Jurado integrado por Juan Guzmán Chuchaga, Premio Nacional de Literatura, la escritora María Urrutia y el poeta y crítico Claudio Solar. El premio mayor es de diez mil escudos y será entregado en una ceremonia especial en fecha próxima. Armando Solari, casado con la poetisa Patricia Tejeda, ganó el premio con su obra "Fuego Encendido", firmado por Epicteto. Armando Solari, Segundo premio, E: 5.000, al libro "Las Últimas Señales" de Penco de los Palotes, que resultó ser el poeta chileno, aveado en Santiago, Sergio Hernández. Tercer premio, E: 3.000, a la obra "Palabras encima de la mesa", pseudónimo Navegante, identidad Luis Mazon, profesor de Historia en la U. Católica de Valparaíso. Cuarto premio, E: 2.000, al libro "Poemas migratorios", pseudónimo Rocavie, identidad Rolando Cárdenas de Santiago; y quinto premio a la obra "Mi primera bitácora" de Albatros, que resultó ser el poeta Edmundo Herrera, también de la capital.

LOS PREMIADOS

Los premios fueron otorgados

## Del 20 al 23 de Enero será Congreso Chileno-Arabe

LA ASOCIACION CHILENO-ARABE DE COOPERACION, de común acuerdo con la sede de Organización del IV Congreso Nacional de la colectividad, a realizarse en Viña del Mar, ha resuelto, en forma definitiva, que el se lleve a efecto durante los días 20, 21, 22 y 23 de enero próximo.

que aseguren el cumplimiento del programa general elaborado por la Directiva Nacional del Congreso.

Se nos pide reiterar a las instituciones chileno-árabes que se apresuren a enviar sus adhesiones y detalles solicitados, lo que evitará omisiones de último momento.

## Sali Hoschild Solución anticipada a conflicto económico

Con solución anticipada, antes que se vencieran los plazos legales para plantear conflicto, fue superado el problema económico de los 240 trabajadores empleados y obreros de la Planta de Cobre Sali Hoschild de Copiapó. Los dirigentes Zaiden Jorquera y Oscar Castillo, Presidente y Secretario del Sindicato respectivamente, viajaron a Santiago para informar de esta solución. El acta considera un reajuste

A fin de dar el mayor mayor posible al Congreso serán invitados, especialmente, las más altas autoridades del Gobierno, del Parlamento y de las esferas culturales de la nación. Todos los actos oficiales se realizarán en Viña del Mar, y los trabajos de comisiones se distribuirán en los locales adecuados de Valparaíso y Viña

general de 23%, establece un salario mínimo obrero de 80 escudos y para el empleado de 2434 escudos mensuales. Los trabajadores, de acuerdo al punto segundo del acta, recibirán una participación de acuerdo a una escala de mejores precios de la cotización del cobre que fue Codelco. Esto parte de una cotización de 52,1 centavos la libra, por lo cual recibirán 1% de aumento sobre sueldos y salarios. También hay una escala de participación de acuerdo a la paridad cambiaria.

La asignación de casa la suben de 425 a 600 escudos se extiende a obreros y empleados la asignación escolar. Se entregará más de 10 mil escudos a cada sindicato para que los repartir en becas escolares. Se establecerán normas para la indemnización por años de servicios.

El convenio regirá hasta diciembre de 1972. Este es uno de los primeros sindicatos que supera su conflicto a través de conversaciones directas en forma anticipada, es decir antes que se vencieran los plazos legales correspondientes.

## Directiva del Sindicato Editorial Universitaria

En Santiago, a 9 de diciembre de 1971, siendo las 19 horas, ante la Inspectoría Sra. Edda Buracchio Moya, se efectuó la elección de directiva del Sindicato Profesional de Talleres de Editorial Universitaria, S. A. de Santiago, quedando constituido de la siguiente manera: Presidente Omar Velasco Corral, Secretario Víctor Salgado, Jofre, Tesorero Sergio Gutiérrez Mari, Directores Manuel Cárdenas Dotte, Ariel Laubreaux Morales.

## Mejora comunicaciones con Isla de Pascua

LA EMPRESA Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, embarcó un importante cargamento de 200 toneladas de equipos de telecomunicaciones, componentes electrónicos y otros materiales con destino a Isla de Pascua.

Con este cargamento se iniciará de inmediato el mejoramiento de las comunicaciones con la Isla, cumpliendo así con las instrucciones personales que el Presidente de la República impartiera.

ENTEL mantiene en Isla de Pascua un servicio de comunicaciones desde octubre de 1966, sin embargo, por ser el medio

más barato y rápido que tener los alambres para comunicarse con el Continente se ha hecho necesario ampliar el servicio de 1 a 4 canales telefónicos. Además, se instalarán dos centralitas con capacidad para 50 abonados cada una, permitiendo un mejor servicio telefónico a las oficinas públicas, autoridades y servicios privados.

Por otra parte ENTEL está realizando estudios para determinar las facilidades económicas y técnicas de un sistema que permita las telecomunicaciones de onda corta, que vincule a Chile con una extensa región del Pacífico.

## 14 poblaciones construye la "Corvi" en Barrancas

MAS DE CATORCE POBLACIONES ESTA LEVANTANDO, en la población comuna de Barrancas, la Corporación de la Vivienda, que de esta manera está dando un nuevo impulso a su política habitacional.

Actualmente se encuentran en ejecución 63 edificios colectivos, con un total de 1.008 departamentos y 1.248 casas de 38 metros cuadrados, con un costo de 9 por 18 metros cada una.

Una de las poblaciones de mayor magnitud es la "Elías Alfaro" que se construye en terrenos, dos dedicados a la vivienda en altura y el otro a la vivienda en extensión.

# PARTICIPACION ACTIVA DE ASAMBLEAS VECINALES ANUALES DE CONSUMIDORES

Con extraordinaria asistencia de socios se llevaron a efecto entre el 13 y el 24 de Noviembre recién pasado, las Asambleas Vecinales Anuales de Consumidores, de la Cooperativa UNICOOP Ltda.

Los grabados que ilustran esta información constituyen fiel testimonio del interés de los asociados por concurrir a las asambleas y participar activamente en ellas, tanto para imponerse de los diversos pormenores de la marcha de la institución, como para elegir a los nuevos dirigentes de los Comités Vecinales que cumplirán sus funciones durante el año 1972.

UNICOOP que inició sus actividades en 1961 gracias a la iniciativa de 110 socios, cuenta hoy en sus registros con más de 50.000 asociados. Su cadena de 12 supermercados y 3 autoservicios, ubicados en los lugares más densamente poblados de Santiago, cumplen una clara misión en beneficio de la comunidad.



Un aspecto general de la Asamblea del Comité del sector José María Caro.



Socios del Comité Gran Avenida se inscriben para participar en la Asamblea Anual de ese sector.



Dirigentes del Comité Vecinal San Joaquín preside la Asamblea Vecinal de ese sector.



Una socia del Comité Vecinal del sector Juan Antonio Ríos, en el instante de la votación para elegir nuevos dirigentes.



Miembros del Comité Vecinal de Irarrázaval durante el desarrollo de la Asamblea del mencionado lugar.



Vista parcial de los asistentes a la Asamblea UNICOOP del Comité Vecinal del Sector Santa Rosa.



Parte de los asistentes a la Asamblea del Comité Vecinal del sector Dieciocho.

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117, Matucana 26-D. Importadora Cycles Victoria.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Margarita Osoño, para Antonio Hauva Osoño. A-18-20-21/6

Segundo Juzgado, concedió posesión efectiva Vicente Zetán Dada a Adela Yoma Arred. A-18-20-21/6

PRIMER JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Pablo Cortés Cortés, para Juan Cortés Cortés. A-18-20-21/6

QUEDA nulo cheque serie A N° 24666. Banco Crédito Inversiones sucursal Avenida Matucana 26-D. A-23-6

POR EXTRAVÍO quedan nulos y sin efectos los cheques Serie A-90 N° 312174-75 Banco Crédito Inversiones Oficina Central. A-23-6

DOY ORDEN de no pago cheques serie OC-N° 863854-863855 Banco O'Higgins por aviso correspondiente. A-23-6

SINDICATO Profesional de Inspectores de Taxibuses de la Loe. Colep. Parí, con fecha 17 de diciembre de 1971 y ante la Inspectora del Trabajo, Sra. Estrella Jaksic, se constituyó la Directiva Provisional quedando en la siguiente forma: Presidente: Luis Valdovinos Soto, Secretario: Manuel Alcayaga, Tesorero: Luis Becas, Directores: Carlos Uribe Bruce y Humberto Ugarte Peralta. Se hace la presente publicación de acuerdo al Código del Trabajo. A-23-6

NOTIFICACION. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de 17 de agosto de 1971, declaró en interdicción provisional por causa de demencia a doña María Echeverría González, internada en Sanatorio de Putaendo. Se nombra curadora general provisoria de la interdicción a Raquel Echeverría González. El Tribunal ordenó inscribir la resolución en el Registro de Interdicciones del Conservador correspondiente, y reducir la sentencia a escritura pública. Debido escaso monto de los bienes eximidos a la curadora designada, se la obligación de rendir fianza. C-23-6

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Silvio Persson Cedolin a conyuge Beatriz Fortin Aleman, sin perjuicio sus derechos. A-18-20-21/6

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Juan Nuñez Oyazún a Carlos Eduardo Valdivia Nuñez. A-18-20-21/6

Segundo Juzgado, concedió posesión efectiva Clara Ronzier Joly Viguier a Paulina Boris Ronzier, sin perjuicio derechos conyuge José Boris Casanova. A-18-20-21/6

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Juan Sánchez Reyes, para Alicia Reyes Langlois. A-20-21-22/6

QUIEBRA. Sociedad Iturbe y Compañía Ltda. Séptimo Juzgado Civil. Resolución de fecha 15 de diciembre de 1971 tuvo por agregado inventario confeccionado por el Síndico. Secretario. C-22-6

HABIENDOSE extraviado Libreta 3540790 Banco del Estado, perteneciente a Olga P. Lapierre Vergara queda nula por aviso. A-23-6

Segundo Juzgado, concedió posesión efectiva Félix Muñoz Alvarez a Cesarea Puelles Aldama. A-18-20-21/6

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva José Parada Fuentes, para Dina, Rosa y Maximiliano Parada Fuentes, y Luis Lucero Parada, sin perjuicio derechos conyuge María Sanzanza Cuevas. Practicará Secretaría Inventario Solemne veintitrés de diciembre 1971, diez horas. A-20-21-22/6

ELECCION de Directorio. El 15 de diciembre de 1971, ante el Inspector del Trabajo señor Raúl Flores Aravena, se procedió a elegir el nuevo Directorio del Sindicato Profesional de Operadores de Cine de Chile por el periodo 1971-1972, quedando constituido de la siguiente forma: Presidente, señor Jorge Aranda J. Secretario, señor Alcides Troncoso T. Tesorero, señor Manuel Miño, Directores, señores Roberto Osorio y Jorge Fajardo. Se hace la presente publicación de conformidad con lo dispuesto en el Código del Trabajo. El Secretario. A-23-6

CON fecha 9 de diciembre quedó constituido el nuevo directorio del Sindicato Profesional de Técnicos Cinematográficos de Chile. La Directiva quedó compuesta como sigue: Presidente: Carlos Flores Espinoza, Secretario: Jorge Rodríguez Rodríguez, Tesorero: Ricardo Catalán C., Directores: Mario Rojas G. y Alfonso Quiroñes Q. La elección se efectuó en nuestra sede de calle Agustinas 560 y en presencia de la Inspectora del Trabajo señora Laura Quintero L. A-23-6

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Enrique Ahumada Jimenez a Elena Zenaida Ahumada Lobos. A-18-20-21/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Margarita Osorio González, para Antonio Hauva Osorio. A-18-20-21/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pablo Cortés Cortés, para Juan Cortés Cortés. A-18-20-21/6

HABIENDOSE extraviado cheque 1483498 por E-402850, cuenta corriente 6606, Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente. A-21-6

PRIMER JUZGADO, modificó auto posesión efectiva Rafael Herrera Maturana, concediéndole a Guillermo y Fernando Herrera Etcheberry, sin perjuicio derechos conyuge Mercedes Egea Concejeros. A-20-21-22/6

Segundo Juzgado, concedió posesión efectiva Eliseo Muñoz González a hijos: Carlos, José, Lidia, Eliseo y Silvia Muñoz Valenzuela y nietos: Valdo, Dina y Cristian Salgado Muñoz, sin perjuicio derechos conyuge Rebecca Valenzuela. Practicará inventario solemne, Secretaría Inventados presente, quince horas. Secretaría. A-18-20-21/6

Luis Yáñez Espinoza S. A. C. Reparto de Dividendo. Por acuerdo del Directorio, a partir del 29 del actual se pagará el dividendo provisional número tres, de cincuenta centésimos de escudo por acción. Para estos efectos, el registro de accionistas permanecerá cerrado los días 27 y 28 de diciembre en curso. El Gerente. A-21-6

CITACION. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, causa "Quintero con Arenas" resolución 13 de diciembre actual ordenó citar parientes de Adela del Carmen, Micaela Arenas García audiencia 21 actual 10.30 horas. Secretario. A-18-20-21/6

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Ulmarío Verdejo a Marcela Andrea Verónica Verdejo Fernández, sin perjuicio derechos conyuge Hilda Graciela Fernández Rojas. Inventario solemne practicaré 22 actual, 10 horas. A-18-20-21/6

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Marco Antonio Ugarte Aburto, sin perjuicio derechos conyuge Nieves Aburto Flores. Inventario solemne practicaré 22 actual, 10 horas. A-18-20-21/6

TERCER Juzgado Letras, Menores Santiago. Causa 16.501 pérdida Patria Potestad menor Lombardo Riquelme, Juan y otros notificase demandada Avelina Riquelme Osses, sentencia 3. Diciembre declara emancipados menores Juan, María, Teresa y Jorge Lombardo Riquelme, por pérdida patria potestad de su madre legítima. Edmundo Mora Secretario Subr. C-20-21-22/6

Veintidos presente, diez horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía, inventario solemne bienes Juana Edwards MacClure. Secretaria. A-18-20-21/6

POR HURTO queda nulo cheque CH-N° 9869 Banco del Estado por E° 511.10 cuenta N° 49035. A-23-6

QUEDA nulo cheque N° 1233537 Serie S. A. por la suma de E° 470 del Banco de Talca por aviso correspondiente. A-23-6

EN TALAGANTE a 17 de diciembre de 1971, se llevó a efecto la elección de directorio del Sindicato "Profesional de Panificadores de Talagante" Ante la presencia del Inspector Departamental del Trabajo, don Rolando Cid Uribe. Quedando constituido la siguiente manera: Presidente: Juan Enrique Díaz, Secretario: Oscar Santhibañez, Tesorero: José Rojas, N. Director, Omar Vera G. Director, Francisco Encina. Se hace la presente publicación. Artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario. A-23-6

NOTIFICACION. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago Rol N° 3572-71. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Nildo Garbin Donato, inmueble de calle San Diego N° 61-71 Rol N° 381-2, comuna, departamento y provincia de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 1475 m2 y siguientes deslindes y medidas según plano elaborado por Sres. Jorge y Alvaro Aguirre y Carlos Azua. Norte: en línea F-E de 37.15 mts.; D-C de 70 cm. y C-1 de 20.10 mts. con predio de Isaura Dinatort vda. de Guzmán y predio fiscal Sur en línea G-J de 58.75 mts. y en línea J-H de 3 mts. con propiedad de Jorge Guzmán y propiedad fiscal. Este: en línea G-F de 23.85 mts. con calle San Diego y al Oeste: en línea H-I de 25.60 mts. con propiedad fiscal. Inscrición dominio expropiado a fs. 1094 N° 2135 Registro de Propiedad año 1926. Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización fijada común acuerdo en E° 1.140.000. Suma contemplada en tres pagarés Ley 5.604 en custodia en Secretaría de este Juzgado, ordenándose la presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario. A-23-6

Segundo Juzgado, concedió posesión efectiva Enrique Hochfarber Moscoso a María Teresa, María Angélica y María Inés Hochfarber Ramírez, Juana Hochfarber Infante y Ana Valdes Astaburgu, sin perjuicio derechos conyuge María Ramírez. A-18-20-21/6

Por resolución de 28 de Octubre de 1971, el Juzgado de Letras de Maipú-Buín ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Carlos del Carmen Lorca Guíñez, a sus hijos legítimos don Pedro Nolasco, don Luis Antonio y don Elvira del Carmen Lorca Espasa, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña Onorinda Espasa. Protocolice el inventario, Crisólogo Ramírez Uribe. Secretario. A-20-21-22/6

SEXTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, rol N° 2414-71. Corporación de la Vivienda ha expropiado a Juan Schneider Zavala inmueble ubicado Avda. Portales 6024, Comuna Las Barrancas, Departamento Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada 374 m2. Inscrición dominio expropiado a fs. 943 N° 1704 Registro Propiedad año 1953 C.B. R. Santiago. Indemnización expropiación fijada común acuerdo en E° 36.460.00 al contado. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 30 Ley 5.604, demás antecedentes proceso "Corvi con Schneider, Juan". El Secretario. C-22-6

HABIENDOSE extraviado título N° 95875 x 120, 97320 x 12, 109482 x 13, 128950 x 14, 138252 x 14, 147954 x 14, 159191 x 14, 169911 x 14, 183590 x 14, 196272 x 14, 205261 x 21, 223812 x 26, 237998 x 8, 242549 x 26, 267590 x 28, 286200 x 30, 303513 x 33, 321675 x 35, 337216 x 38, 354395 x 25, 369773 x 21, 385770 x 22, 400999 x 22, 418175 x 12, 432119 x 10, 446435 x 11, 460482 x 12, 475079 x 18, 490939 x 19, 506159 x 17, 521379 x 18, 536703 x 22, 552557 x 62, 570555 x 33, 586384 x 79. Por Acciones de la Cia Manufacturera de Papeles y Cartones a nombre de Edwign Campos Díaz queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A-18-19-20-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández. Sociedad Anónima Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 14 de septiembre de 1971, declaró en quiebra a Establecimientos Comerciales Hernández Sociedad Anónima, comerciante, domiciliada en calle Estado N° 22 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papales pertenecientes a la falida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la falida, bajo pena de apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en La Nación. Secretario. C-16-17-18-20-21/6

NOTIFICACION. Ante QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentose Germán Gastón Contreras Rojas, empleado, Avda. Bulnes 79, Depto. 51, deduciendo demanda nulidad matrimonio contra Doris de las Mercedes Alvarez Martinez, empleada, cuyo domicilio y residencia ignora, objeto se declare nulo matrimonio celebrado entre ambos ante Oficial Registro Civil Conchalí e inscrito año 1960 bajo el N° 52, fundado en incompetencia del Oficial Civil que celebró matrimonio, solicitando en definitiva se declare nulo dicho matrimonio y se cancele su inscripción en

Registro correspondiente. Tribunal preveyó demanda teniendo por interpusita, traslado, Resolución 8 Noviembre último decretó notificar demanda y proveído a demandada mediante avisos extractados diarios La Nación y La Prensa, sin perjuicio correspondiente publicación Diario Oficial. En consecuencia notificó a Doris de las Mercedes Alvarez Martinez, presente demanda y proveídos. Secretario. A-22-6

## 7 REMATES

REMATE. El cinco de enero de 1972 a las 10 horas ante el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía se rematará propiedad calle Amapolas 2154 antes 2150 local 5, Comuna de Providencia. Título a fojas 16698 N° 18357 año 1965, Minimum E° 20.000. Pago al contado. Para tomar parte subasta acompañar boleto, dinero o vale vista por E° 2.000. Más bases y antecedentes. Secretario Juzgado, Isabel Calvo, Carlos con Balwin, Autos, El Secretario. C-20-21-22-23-17

RESOLUCION. Quinto Juzgado del Trabajo en juicio caratulado: Muñoz y otros con imprenta Vicuña Ltda. rol N° 62532. El Matillero Público don Sergio R. Ravani V. rematará el Martes 21 de diciembre de 1971 a las 10 horas, en calle Condor N° 1044 y 1046 las siguientes especies: Caja de fondos Continental, Estufa gas licuado marca Infugas c/2 balones de 15 kg. Máquina multiplicadora Melitta. Máquina de escribir Olivetti. 1. Escritorio. 2. Escritorios madera. Sillon y 5 sillas. 2. Ventiladores. Famosol 2. Alfombras Sillatop. Purificador de aire Ozonomat 2. Persianas. Flexalum. Estante madera 3. Telefonos c/1 línea. 1. Pizarra telpa c/ números plásticos. 1. Instalación de oficina. Prensa Mercedes 1/4 Mercurio N° 4266 c/ bomba motor. Espátula Pulverizador. Tabla transportadora Tarno aceite p. prensa. Tarrito p. bencina. 6. Cuñas c/ sus llaves. Aceitadora. Batea lavar rodillos Piao. Mesones 1. Prensa Heidelberg doble oficio c/ motor y juego rodillos Mesón c/ cubierta metálica. Acentera p/ Heidelberg. Prensa Heidelberg c/ juego rodillos. 3. Secadores. Máquina Diamond. Tambor aceite. 2. Motores monofásico y trifásico. 1. Mueble guardar. 1. Mueble guardapropia. Stock de tintas. Prensa a presión. Máquina perforadora eléctrica Paul Schall N° 374 c/ 8 brocas respueto. Máquina cosedora eléctrica. Fundimod. Máquina perforadora manual Mex y Cia. Máquina desputadora Mex y Cia. Folio para de mano. Tambor de adhesivo 100 k. Estufa Parkinson. Camión transportador. Extinguidores. Triciclo. Ventilador. Aireite. 2. Lámparas gas licuado. Cajas sobres cartas. Cajas sobres pago. 22. Cajas sobres varios. 2. Tarnos grasa consistente. Instalación p/ bodega. Gran cantidad de papeles p. imprenta diferentes números. 3. Chivaletos dobles. 3. Chivaletos sencillos. Rodón sacar pruebas. Tornillo mecánico chico. 93. Cajas con tipos. 1. Estante. 1. Galería. 2. Galerías dobles. 1. Galería chica. 1. Stock de lingotes, interlineas, impositores dif. medidas, filetes, etc. 23. Folios de retroceso, avance. 1. Coccinilla gas licuado c/2 balones. 1. Instalación fuerza eléctrica y luz fluorescente. La Secretaria. A-20-21-8

EN el remate que efectuare el día miércoles 22 del presente a las 8 P. M. en calle San Antonio 378, Depto. 1009. Por orden del Sr. Jaime Menchaca Pardo y Especies de comientes: Luis Latorre, Elena Aguirre - Luis Melendez - Héctor Fco. Leal - Oscar Valdivieso. Marticoena Cia Ltda. C-22-7

## 8 CITACIONES

SE CITA a Junta General Ordinaria de la Asociación de Panificadores de Santiago, para el jueves 30 del mes de diciembre, en curso, a las 16 horas, en primera citación y a las 16.30 en segunda, y la que se llevará a efecto en Amunatungui 95, 7. Piso, a fin de dar cuenta de la labor desplegada durante el año y proceder a elegir la nueva Directiva. Recomendamos la asistencia y puntualidad en la hora de todos los asociados, para hacer la presente publicación de conformidad al Artículo 10 de los Estatutos de la Asociación. C-22-7

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

MATRIMONIO sin nuda, empleado tres dormitorios, bungalow tres dormitorios, arrendarlo. Ofertas a María H. Casilla 297, Santiago. A-21-6

## 18 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquinas de escribir portátiles y grandes sumadoras. Teléfonos 8541, 89927-497288. A-21-6

## TURNOS DE FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 18 AL 25 DE DICIEMBRE DE 1971  
PRIMER SECTOR.- Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins - Talcahuano - Cerro Santa Lucia: Klein, Huérfanos 1093; Cervantes, Diagonal Cervantes 830; Del Indio N° 1, Ahumada 2; Benjoni, Estación 3000; Miraflores, Alameda 498.  
SEGUNDO SECTOR.- Teatinos - Catedral - Balmaceda - Quinta Normal - Carrasquel - Winter, Sereno 1330; Barrancas: Lo Espinoza, Lo Espinoza 2854; Lautaro, Barrios Gutiérrez 5947; Bremen, J. J. Pérez 5271; Real, Roma 800; Labrin, Rosas 2002; Barquín, Huérfanos 2064; Salomero, Pablo 3242.  
TERCER SECTOR.- Avda. Ldo. O'Higgins - Ramón Frey - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego: Urquiza, Alameda 3153; México, Pedro Mostt 2197; Carrera, San Diego 1094; Libertad, Libertad 601 Maipú; Antártica, Avda. Antártica 4706; Iglesias, Alameda 2456; Ducal, Blanco Encalada 2310; Continental, Alameda 4030.  
CUARTO SECTOR.- Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante: Iris, Avda. Matucana 402; Victoria, Los Cochranes 1396; González, Carmen 1439; Francesa, San Diego 1094; Campa, Avda. Portugal 497; Matadero, Franklin 704; Arturo Prat 698; Cella, San Diego 101.  
QUINTO SECTOR.- Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao: Cruz del Sur, Apoquindo 4517; Andes, La Magallanes 972; Manquehue, Luis Pasteur 6050; Montenegro, Manuel Barrios 4204-A esq. Montenegro altura 1200; Conquistadores 2242 por P. Valdivia Norte; Noll, Providencia 1212; Las Condes, Isidora Goyenechea 2862; El Dorado, Villa El Dorado local 7.  
SEXTO SECTOR.- Irarrázaval - Dibao - Bustamante - Maipo: La Reina: Ercilla, Irarrázaval 2135; Hojman, Las Carreras 2181; Grecia, Avda. Grecia 2972; Nido, J. P. Alameda 3130; Montenegro, Manuel Barrios 4204-A esq. Montenegro altura 1200; Villa La Reina, Nueva, Larrain 9000; Juana de Arco, Irarrázaval 3411; Padig, Fco. Villagra 25; Brix, El Asculcho 3572; Maipo, Avda. P. de Valdivia 2076; Los Espinos, P. de Valdivia 3814.  
SEPTIMO SECTOR.- Vicuña Mackenna - Zanjón de la Aguada - Camino Melipilla - San Miguel - La Cisterna - La Granja: La Fernández Albano 2880; José María Caro, Avda. Central 759-A; Burgos, 4a Avenida 1402; Manuel Rodríguez, Gran Avenida 3700; Bena, Casablanca 2424; Sagues, San Joaquín 1067; Divya, Quilicura 5956; San José, San Ignacio 4204; Lileo, Gran Avenida 2388; Villalobos, Castelar 191; Lo Ovalle, Fuenzalida Urtejoa 600; Perti Departamental 357.  
OCTAVO SECTOR.- Avda. Santa María - Renca - Avda. Peralta Vivaceta - Avda. Independencia - Avda. El Salto - Avda. Recoleta Pacifico, Independencia 748; Santa Clara, Los Angeles 2601; Galia, Pasaje Tolosa 5644; Purísima, Purísima 145; Conchalí, Avda. Recoleta 3110; Astor, Vivaceta 1134; Contador, Independencia 2834; Venus, Recoleta 875; Reyes, Avda. Valdivieso 598.  
TURNO PERMANENTE: FARMACIA DE URGENCIA. AVDA. PORTUGAL 155.  
Nota: Los turnos son solo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrá ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

## TELEFONOS DE URGENCIA

|                        |        |                    |              |
|------------------------|--------|--------------------|--------------|
| * POSTAS INFANTILES    |        | * INVESTIGACIONES  |              |
| Hosp. Roberto del Río  | 377333 | Radiopatruillas    | 715684       |
| Hosp. Manuel Arriagón  | 52681  |                    | 715761       |
| Hosp. Calvo Mackenna   | 492323 |                    | 647494       |
| * POSTAS ADULTOS       |        | * CARABINEROS      |              |
| CASA CENTRAL           | 382244 | Prefectura General | 60193        |
| Posta 2 Area Sur       | 50061  | Radiopatruillas    | 6234         |
| Posta 3 Area Poniente  | 91011  |                    |              |
| Posta 4 Area Oriente   | 43360  | * BOMBEROS         |              |
| La Cisterna            | 561454 | Santiago           | 61171 y 8014 |
| Providencia-Las Condes | 257216 | La Cisterna        | 881122       |
| San Miguel             | 561454 | Conchalí           | 370793       |
| Inst. Traumatológico   | 834271 | Maipú              | 573212       |
|                        |        | Nuñoa              | 40023        |
|                        |        | Quinta Normal      | 732222       |
|                        |        | San Miguel         | 53023        |
| * Hospital Siquiatrico | 371031 |                    |              |

## GUIA PROFESIONAL MEDICOS

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO  
Medicina Interna, Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad.  
San Antonio 427 Of. 715.  
Horas de atención de 9 a 7.  
Teléfono N° 35361.

Dr. JOSE FROIMOVICH  
Especialista en vejiga.  
Avenida Bulnes 377, Departamento 605.  
Teléfono N° 67176.

VARICES  
DOCTOR OYANEDEL  
Trata sin inyección, eczemas y úlceras varicosas, crónicas.  
Huérfales 1022, Depto. 706.  
Teléfono N° 83964.

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA  
Cirujía General, Vías Biliares, Páncreas, Mamas y Vienes de 5 a 7 P. M.  
Mac Iver 142-2, piso, Oficina 204.  
Teléfono N° 716973.

Dr. HERNAN DEL PINO  
Enfermedades de niños, Rayos X.  
Consultas de 14 a 16 horas.  
Mac Iver 142-2, piso, Oficina 204.  
Teléfono N° 393601.  
Práctica Lunes, Miércoles, y Viernes.  
Domicilio Fono N° 495745.

OCULISTAS  
DOCTORA TOBAR  
Moqueta 1040, Oficina 1204. Teléfono N° 64837.  
Consulta de 18 a 19.30 horas.  
Sábado de 12 a 13 horas.

PRACTICANTES  
LUIS ALDUNATE  
Edificio Waldorf, Ahumada 131, Depto. 916.  
Teléfono N° 60828.  
Atiende prescripciones, medicinas, en vías urinarias.  
Atención Domiciliaria.

AVILES  
Inyecciones, Prescripciones urinarias, Profilaxis. Teatinos 371 Of. 612.  
87596-710761.

una fiesta para nosotros en el estadio nacional

ENTRADA LIBRE

comité arte infantil

fuegos artificiales

FACH

Chile regala a sus niños la mejor Navidad...!

El Comité de Navidad invita a todos los niños de Santiago a una gran fiesta navideña.

La FACH, el Comité de Arte Infantil, un Festival de Fuegos Artificiales y un lindo cuento, esperan a los pequeños este miércoles 22 en el Estadio Nacional.

Será una Pascua grande.

Será una linda Pascua, como se la merecen nuestros niños.

LA FELICIDAD DE CHILE COMIENZA POR LOS NIÑOS

el incendio debe ser evitado

campaña de prevención

Ministerio del Interior

Oficina de Emergencia

Junta Coordinadora Nacional de Cuerpos de Bomberos

### cines del CENTRO

**AUDITORIO Inst. Chileno-Soviético de Cultura.** 19 hrs. 10 años de la era cósmica. La ciudad de los comonautas.

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.55 hrs. "Cinco para el infierno".

**BANDERA.** Bandera 76. Tel. 714403. Desde las 10 hrs. La Guernición Inmortal.

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687. Desde las 10.55 hrs. Carrera al Destino.

**CENTRAL.** Huérfanos 930. Tel. 33555. Desde las 11 hrs. "Ulises".

**CERVANTES.** M. Cousiño 134. Tel. 381894. Desde las 11 hrs. Maldo de Señoras.

**CINELANDIA.** Puente 540. (67932) Desde las 13 hrs. Cuando los Dioses Dominaban la Tierra. Verdugo. Destajo.

**CAPRI.** Monjitas 825. (392414) Desde las 10 hrs. Zacharias. El Bullit.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41. (60735) Desde las 14 hrs. Los Perros.

**UCAL.** Agustinas 777. (35375) Desde las 10.55 hrs. "La Monja de la Muerte".

**REPANA.** Estado 337. (398488) A las 13.45, 15.45, 17.45, 19.45 y 22 hrs. Rachel.

**FLORIDA.** Estado 226. (34289) Desde las 11 hrs. La Fidelidad.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. (60082) A las 15, 18.45 y 22 hrs. "Khartoum".

**HUELEN.** Huérfanos 779. (31603) Desde las 11 hrs. Días de Ira.

**HUÉRFANOS.** Huérfanos 930. (36707) Desde las 11 hrs. Seis meses por tus sueños.

**IMPERIO.** Estado 215. (397960) Desde las 10 hrs. Robó, Huyó y lo Pericoró.

### SECTOR PLAZA ITALIA

**NORMANDIA.** Alameda 139. Tel. 82749. Desde las 14 hrs. Primavera de Otoño. En busca de la belleza.

**SECTOR RUÑOA - PROVIDENCIA - VITACURA**

**ANDÉS.** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. Que se le dice a un... dama... degenos vivir.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. Tel. 489061. 17 y 21.30. La hija de Ryan.

**GUANA.** Plaza España. Tel. 371026. Desde las 15 hrs. Guerra entre contrabandistas. El último día de la guerra.

### No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



### SABOR Y AROMA A TE DE ORIENTE

## Teefix

preferido en todo el mundo

### ETIQUETA AZUL

Un té verdaderamente importado de CEYLAN



## CHITO FARO

el compositor chileno más famoso en el mundo presenta

### LA PASCUA Y EL AÑO NUEVO CAMPESINOS EN PEÑA FOLKLORICA "SI VAS PARA CHILE"

La fiesta más inolvidable de su vida: música, bailable-música folklórica-artistas, cena hasta el alba y todos cantando por la felicidad de nuestra querida patria, durante toda la noche

### PEÑA FOLKLORICA "SI VAS PARA CHILE"

Matucana 520, casi esquina de Catedral No se pierda su fiesta maravillosa



### sus programas mas nítidos en un

# GELOSO

Distribuidores autorizados



### SECTOR QUINTA NORMAL

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 horas. Mientras la ciudad duerme. Sed de crimen. Cuando es preciso ser hombre.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. Los buenos y los malos. El gran silencio. Joaquín Murieta.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**O'HIGGINS.** Desde las 13 hrs. El gran silencio. La dama y el vagabundo. Los 3 caballeros.

**ALAMEDA.** Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 hrs. Amor libre. Dios perdona, pero su vida es mía.

**ALCAZAR.** Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Qué se le dice a una dama desnuda. Dejémoslo vivir. La historia de Christine Jorgenson.

### TIMBRES DE GOMA Y METAL, ORABADOS, CALADOS

1896-1971



### MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

## AVISO

Se pone en conocimiento del público en cumplimiento de lo dispuesto en el Art. 650 de la Ordenanza General de Construcciones y Urbanización que la Municipalidad por Acuerdo N.º 658 del 17 de noviembre de 1971, resolvió modificar el Plano Oficial de la Comuna en el sentido de desplazar al Sur el trazado de calle Curicó entre Lira y San Isidro.

Los interesados en conocer los antecedentes de la modificación en referencia, pueden consultarlos en la Sección Plan General Urbano de la Dirección de Obras Municipales. Merced N.º 763, 3er. Piso de 9.30 a 11 horas.

**LUIS GARRIDO VALENZUELA**  
DIRECTOR OBRAS MUNICIPALES  
REEMPLAZANTE

### U canal 9

17.30 Noticiero  
Lee Justo Camacho

17.40 El Volantín  
Hoy. Cuéntacuentos  
Dibujos animados  
Juguemos a la música

18.40 Cine Serie  
19.00 Forma y Espacio  
19.30 Reportaje  
20.00 Noticiero  
Lee Justo Camacho

20.10 Simplemente María  
Con Saby Kamalich, Elvira Travieso, Braulio Castillo, Ricardo Blume

21.00 El Tornillo

21.30 Nueve Días 71

22.10 Sacco y Vanzetti  
De Rulli y Vencenzoni con la actuación de Marcelo Gaete, Luis Alarcón, Leonardo Perucci, Martín Andrade, Mario Montiel, Carmen Barros, Peggy Cordero, Susana Grossman, Mario Lora, Alison Venegas, Sara Astica, y otros.

23.30 Noticiero  
Lee Alejandro Fortuño

23.37 Cierre.

### tv 13

14.00 Pasado Meridiano  
Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez, Crónica con Graciela Romero, Teleserie "Carlota y Maximiliano", Música Hora del Té con Mónica Cine para Ud. "Agente Fantasma" con Barbara Stanwyck

16.55 Porky

17.27 Los Supersónicos

18.00 Defensores Públicos

19.00 Feuc

19.25 Teleserie "Rosas para Verónica"

20.20 Hawa 5-0

21.22 El Sapo y La Culebra

21.30 Teletrece con Pepe Abad y Pepe Guixé, El Tiempo con Willy Duarte, Comentarios de Juan Gana

22.15 La Gran Jornada

22.20 Historia y Geografía de Pablo Neruda

23.00 Las Memorias de Winston Churchill.

## teatros

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25. (61200) Depto. del Teatro de la U. de Chile. 19.30 hrs. "La Madre" de Gorki-Brecht.

**ALEPH.** Lastarria 90. Grupo Aleph. Descanso.

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246. (89350). Cia. de Silvia Prieto. Descanso.

**LA COMEDIA.** Merced 349. Tel. 391523. Ictus. Descanso.

**CAFE CONCIERTO NAHUEL CLUB.** Agustinas 540. Grupo Pincheira. 23 hrs. "Luna Llena" de Marcos Cuitanic.

**EL TUNEL.** Merced 314. Mimos de Noisvander. 20 hrs. "Adiós Papá" de Carlos Alberto Cornejo y Enrique Noisvander. El Túnel 23 hrs. "Agamos el amor" de Edmundo Villarroel.

**MARU.** Huérfanos 786. (397907). Cia. de Lucho Córdoba y Olvido Legula. Descanso.

**MONEDA.** Moneda 920. Tel. 715451. Cia. de América Vargas y Pury. Durante. Descanso.

**MUNICIPAL DE LAS CONDES.** Avda. Apoquindo 3384. Tel. 480532. Cia. Ferrada - Romo. Descanso.

**OPERA.** Huérfanos 837. (30176). Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.25 hrs. "Comme perro".

**PICARESQUE.** Recoleta 343. (776893). Cia. de revistas Strip Tease. 10 y 23 hrs. "Baraje el nape, Sr. Presidente".

**PETIT REX.** Huérfanos 735. (31143). Cia. de Los Cuatro. Descanso.

**TEATRO DEL ANGEL.** San Antonio 255. (33605). Teatro del Angel. 19.30 hrs. "El botín" de Joe Orton.

### VUELVE



## SACCO Y VANZETTI

HOY a las 22.10 hrs.

canal canal canal



|            |         |
|------------|---------|
| Anual      | \$ 580— |
| Semestral  | 310—    |
| Trimestral | 165—    |

## "LOS PONCHOS ROJOS" LLEGAN EN FEBRERO

PRAGA (PL). En la blancura de la nieve checoslovaca, retumba el tambor de Patty y vibran las cuerdas de la guitarra de Freddie y de sus gigantescas surgen las notas de la canción tradicional chilena, que ha significado el éxito de su gira por este país. "Yo vendo unos ojos negros".

Los intérpretes de esta canción son el dúo chileno "Los Ponchos Rojos", que actualmente realizan una extensa gira por las principales ciudades checoslovacas, dando a conocer el rico folklore chileno.

Patty y Freddie llevan más de dos años como dúo artístico y como matrimonio. Cumplieron recientemente su tercer aniversario de bodas.

Su mayor experiencia artística la adquirieron durante la campaña presidencial en Chile con la Unidad Popular.

Son militantes de un partido de izquierda y trabajaron duro para el pueblo chileno en el período electoral.

En entrevista para Prensa Latina, nos hablan de sus experiencias de su primer viaje al extranjero y la aceptación que han tenido ante el público checoslovaco.

PL.—¿Qué actuaciones han realizado en Checoslovaquia?

Patty. Realizamos una gira con el grupo checo Flamingo desde Ostrava hasta Kosice, todo el norte del país, actuando en seis ciudades.

PL.—¿Qué impresión tienes de este viaje?

Patty. Muy bella toda Checoslovaquia, sobre todo me impresionó la nieve.

Freddie. Ha sido estupenda. A pesar de que no entendían la letra porque no hablaban español. Al interpretar nuestras canciones hemos tenido una acogida excelente. Nos aplauden y nos regalan flores. Nos sentimos muy contentos y en cada actuación tenemos que salir hasta dos veces al escenario.

PL.—¿Tienen algún tipo de música parecida al folklore checo?

Freddie. No, el folklore checo es diferente.

PL.—¿Cuál será su próxima actuación en el país?

Freddie. El 18 del presente mes nos presentamos en el Teatro "Lucerán" de Praga.

Somos los únicos latinos que participaremos en el Festival y nuestra responsabilidad es bastante grande, ya que representaremos no solamente a Chile, sino a los demás países latinoamericanos.

PL.—¿Dentro de sus números, cuáles han tenido más éxito?

Patty. "Yo vendo unos ojos negros" y un tema rápido, creación de Freddie, titulado "No sabes amar".

PL.—¿Qué planes tienen para el futuro?

Patty. Interpretamos las canciones folklóricas tradicionales.



nales de la zona central, que son la cueca y la tonada.

Freddie. Seguiremos en el folklore hasta que la gente diga basta. Y tratar de viajar, además de conocer el máximo, sobre todos los países de América Latina.

## DE LEJOS PARECIA QUE CLAUDIO ORREGO ESTABA MEDIO CURADO

● Jaime Celedón tuvo que abandonar la conducción del programa "A Esta Hora Se Improvisa" al no poder dominar al "eufórico improvisador"

Jaime Celedón, moderador y creador del programa "A Esta Hora Se Improvisa" no terminó dirigiendo su espacio que transmite Canal 13, el domingo pasado Celedón que durante todo el programa debió luchar para dominar a Claudio Orrego, que estaba muy eufórico, terminó por retirarse luego de ver que su presencia estaba sobrando.

que mostró ante las cámaras dio la impresión de haberse afectado por el viaje. Mostró estar algo confundido. Se atropellaba al hablar. No decía cosas coordinadas y por allí tuvo una salida de madres cuando hablando de los canales de televisión, dentro de un gran histerismo, atacó a Jaime Celedón expresándole:

"tú no puedes decir nada porque tú fuiste uno de las primeras víctimas pues ¡aquí un garabato!"

ORREGO. SIEMPRE ORREGO.

SE VACELEDON

La personalidad de Orrego en "A Esta Hora se Improvisa" es conocida. Sus planteamientos, su forma de discutir, ya se nos hicieron comunes, pero su forma de presentarse, en la jornada reciente, no es la más educativa.

Lo sucedido a Orrego tendría una explicación.

Mucha gente cuando viaja, suele "marearse". Orrego, durante su intervención dijo haber estado este fin de semana en Viña del Mar (contó los detalles del auto de la señora que protestó por todos los días) y, al parecer, regresó a la capital solo para presentarse en el espacio que tanta aceptación tiene. Por lo

Jaime Celedón, constatando que no podía dominar a Orrego, optó por retirarse del programa. Las cámaras mostraron el momento preciso y también mostraron la desaprobación del resto de los componentes que no estaban de acuerdo con la actitud que el "colega Orrego" había asumido. Si efectivamente el viaje afectó a Claudio Orrego provocándole el trastorno que presentó la pantalla, bien pudo quedarse en su casa, para que la gente no comente de él lo que se dijo y se sigue comentando que se presentó con algunos grados de alcohol de sobra.



El Coro de Química Industrial de la UTE está realizando una serie de Conciertos Navideños.

ca coral boliviana, chilena y americana, respectivamente, y su concierto de fin de año, realizado recientemente, el que contó con obras de autores renacentistas, barrocos, clásicos, románticos y americanos. El crítico F. Heinlein opinó, refiriéndose al concierto de agosto: "No hay una sola rúbrica de emisión en la entrega de este coro. Las líneas se trazan con ductilidad y blandura sonora, sin que pierda la firmeza del ritmo, importante en muchos trozos".

Actualmente, este conjunto universitario se encuentra cumpliendo su ciclo de Navidad, entre los que destaca el que realizaron el martes, a las 20.30 hrs. en la Iglesia "San Lázaro" (Ejército con Gorbé). Este concierto es para público en general y la entrada es gratuita. Para esta oportunidad interpretarán obras renacentistas, sacras y villancicos navideños.

Tienen pendientes otras actuaciones: méltiples en Melipilla; jueves los habituales saludos navideños en los distintos departamentos de la UTE, en la tarde en el Club Hípico (para funcionarios y familiares), entre muchos otros.



Oscar Harriague cuando estuvo en nuestro país en 1956.

## "MISTER SALARIO" UNA OBRA PARA LA JUVENTUD

NUTES. Núcleo del Teatro Sarmiento esta formado por jóvenes que componen el grupo cultural José, Santiago Gómez Rojas, de San Bernardo, cuyos objetivos se ven planteados en su primer montaje, "Mister Salario", pieza juvenil original del grupo, en un acto.

El conjunto nació como grupo en octubre de este año. Sus jóvenes, que necesitan manifestar sus inquietudes, aspiraciones culturales y sociales.

Los personajes de su obra son imaginarios, un embargo exist-

ten. La puesta en escena está dedicada a los estudiantes. El estreno de esta pieza se realizó en la Escuela Cultural Artística de San Bernardo. La siguiente función la realizaron en la Escuela de Adultos N° 66 de Plaza Nueva, Ahorados se aprestan a viajar, invitados por Institutos Culturales y Juveniles.

Actualmente están preocupados de participar en el Primer Encuentro Provincial de ANTACH, Asociación de Teatro Aficionado, de Chile, a la que están vinculados.

## SALUDOS NAVIDEÑOS DEL CORO DE QUÍMICA INDUSTRIAL UTE

Un nutrido programa de actividades arroja al balance hecho por el Coro "Química Industrial", de la Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones de la UTE, dirigido por Fernando Arévalo T., estudiante boliviano de Química Industrial en la UTE, y Silvia Sandoval S., estudiante del Ciclo Superior de las carreras de Piano y Musicología en la Universidad de Chile.

Este conjunto coral realizó a comienzos de año una exitosa gira por las ciudades de La Paz, Oruro y Cochabamba (Bolivia). En breve tiempo, el público boliviano pudo apreciar la magnífica preparación de este joven conjunto integrado por estudiantes de la UTE, brindándoles su aplauso y simpatía.

A su regreso de Bolivia, ofrecieron su concierto de bienvenida en la Sala La Reforma. El crítico chileno, F.

Heinlein, dijo en esta ocasión: "Frente al conjunto mixto, el director mostró especial talento para obtener tonalidades delicadas y dulces, una fusión armónica que halaga el oído por la suavidad del 'Sinfonía'".

A comienzos de abril, presentaron ante la Secretaría Nacional de Extensión y Comunicaciones UTE, su programa de actividades para el presente año, el cual hasta el momento ya han sobrepasado.

Hasta la fecha llevan contabilizados alrededor de 100 conciertos, lo que significa un término medio de 2 conciertos por semana. Un ejemplar trabajo el de estos jóvenes muchachos, que además de sus estudios universitarios, deben algunos realizar trabajos extras para ayudarse en sus estudios.

Entre su repertorio 1971, figura el Ciclo de Conciertos realizado en los meses de agosto, septiembre y octubre, con música

Oscar Harriague:

## UNA GUITARRA Y UN VERSO

Cumpliendo presentaciones en Radio Universidad de Chile y Radio Vicuña Mackenna, en F.M., se encuentra el guitarrista y compositor argentino Oscar Harriague.

El artista argentino lleva ya en nuestro país dos meses de actuaciones y estará por varios meses más para luego volver a su patria y organizar una gira por Europa.

Harriague viene por su cuenta en un principio a visitar a sus familiares chilenos, pero se presentaron estas oportunidades y las aprovechó.

El artista de temas vernáculos argentinos, es compositor de numerosas canciones. También en nuestro país, en esta visita ha realizado más de 61 destacados títulos. Como el "Cordero", "Amor en Santiago", "Será por eso que tiemblo", "Me voy quedando, quedando", "Llegando a Santiago", "Por eso me gusta Chile", "Junto a los humedales", y muchas otras.

Todos sus temas están inspirados en paisajes, gentes y en general en la vida y las costumbres. Letras sencillas, sentimentales, pero con un profundo sentimiento humano.

## a través de Chile

## DELEGACION DE LINARES SE ENTREVISTO CON ALLENDE

● Presidente manifestó su decisión de impulsar un gran desarrollo para la región

Su gran satisfacción por los resultados de la entrevista sostenida con el Presidente de la República, Salvador Allende, dieron a conocer a LA NACION los dirigentes de la CUT de Linares, los Alcaldes de las diversas comunas que integran la región, que asistieron a esa reunión ayer.

La delegación que ayer se entrevistó con el Compañero Presidente estuvo integrada por el Alcalde Subrogante de Linares, Dagoberto Jofré; Alcalde de Villa Alegre, Manuel Muñoz; Alcalde de Longavi, Luis Ramos. Por los representantes Raul Balboa, de Linares; Julio Tapia, de Villa Alegre; y Jorge Gutiérrez de Parra. También asistieron a la entrevista los diputados Raul Juliet, Rafael Tarud, y Pedro Vallejos.

### RESOLUCIONES

La delegación señaló a LA NACION que la entrevista sostenida con el Presidente Allende se originó en una invitación que el Presidente les formuló con ocasión de su visita a Panimávida para la inauguración del Congreso Terma.

En esta oportunidad, Allende invitó a los Alcaldes de las diversas comunas de la provincia y a los dirigentes de la CUT, quienes le plantearon como requerimiento unánime de la región la petición de que la fábrica de motores Diesel, que será adquirida por el CORFO, sea instalada en algunos de los pueblos de Linares.

El Presidente de la República, junto con considerar otros importantes problemas de la zona, sugirió en aquella ocasión la conveniencia de continuar las conversaciones en Santiago, para cuyo efecto se fijó el día 10 de diciembre.

Como conclusiones de esta reciente conversación, el Presidente Allende señaló a la delegación — en términos muy categóricos — su apoyo decidido a instalar la mencionada fábrica en la provincia de Linares, indicando que todos los antecedentes que obraban en su poder justificaban plenamente esa solicitud.

Los Alcaldes, los dirigentes de la CUT, junto con los parlamentarios que los acompañaban, pidieron la atención del Ejecutivo para resolver otros aspectos de gran significación para la zona. Fue así como el doctor Allende les dio a conocer su resolución de dar la primera prioridad a la iniciación de los trabajos del embalse de uso múltiple de Colbun, que incorporará alrededor de 350 mil hectáreas como zona de riego, aprovechándose simultáneamente este embalse para la construcción

de dos centrales hidroeléctricas. Los representantes del pueblo de Linares, expresaron que su Excelencia les dio a conocer oficialmente su determinación de incorporar en la actual legislación el Proyecto de Ley ya aprobado en la Cámara de Diputados que autoriza la expropiación del predio urbano — ubicado en Parra — en que nació el insignificante y Premio Nobel de Literatura, Pablo Neruda. Allí se construirá la Casa Popular de la Cultura, que comprenderá una biblioteca, un museo y un salón de actos.

También decidió resolver mediante un veto, la situación que afecta a los pequeños propietarios de viñedos — de menos de 5 hectáreas — de tal manera que la producción vitivinícola de ellos pueda comercializarse a granel, desapareciendo para éstos la obligación de la venta como vino elaborado, que les

xige a su comercialización envasada. El Presidente aceptó además la petición de incorporar en la legislación el Proyecto de Ley de un empréstito para el Municipio de Linares.

Por otra parte, se le planteó la necesidad de crear un colegio regional universitario para carreras medias y de enseñanza técnica, que suplen beneficios, para la zona, que a su vez, con problemas inmediatos, se plantea una etapa de desarrollo considerable para esta región, hasta la fecha mantenido en condiciones esencialmente agrícolas.

Alcaldes, dirigentes de la CUT, y los parlamentarios acompañantes se retiraron muy conformes y prometieron a las buenas noticias a su pueblo.

## Tomé: EN BELLAVISTA CELEBRARON SU PRIMER AÑO EN EL AREA SOCIAL

Al mediodía del sábado, los trabajadores de la Fábrica Textil Bellavista Tomé se concentraron a un costado de la Plaza de Armas de la ciudad para celebrar el primer aniversario de la estatización de la industria.

En el estrado se ubicaron las autoridades invitadas, dirigentes sindicales, y ejecutivos de Bellavista Tomé, para dirigirse a los centenares de obreros que los escucharon entre gritos alusivos a su conformidad por la estatización y su apoyo al Gobierno Popular.

Los oradores fueron Sergio Mondaca, Presidente de los Empleados de Bellavista, Juan Ortiz, Presidente del Sindicato Industrial, Carlos Niemeyer, Administrador de la Fábrica y Elías Yañez, Presidente Comunal de la Unidad Popular.

### Gran trascendencia

Todos los oradores hicieron hincapié y concordaron en lo trascendental del paso de la industria al área social de la economía chilena, hecho logrado gracias a la acción decidida de los trabajadores y con la directa intervención del Ministro Fuskovic.

Sergio Mondaca rememoró aspectos cruciales vividos por la comunidad de la Fábrica cuando se decidió la estatización y rindió un homenaje a los dirigentes que en esos instantes

tuvieron la responsabilidad de conducir a los grupos laborales. Juan Ortiz llamó a los trabajadores a seguir firmes en la ruta de la revolución socialista en Chile y al Administrador Carlos Niemeyer solicitó la solidaridad de los sectores de los trabajadores, que ahora luchan en otros frentes, para lograr el paso al área social de las fuentes de trabajo, como en el caso de Fanzola de Perico.

Destacó el hecho de que el Ministro Fuskovic por su decisión de acción en la estatización de los medios de producción el objeto de una acción constitucional formulada por los sectores reaccionarios del país.

Pero esta celebración también dio paso a la recreación y la alegría festiva. Durante el acto estuvo presente la revista textil, Adolfo Alarcón y en la de recorrió la ciudad en un carruaje, luego dio por iniciado el baile popular en el gimnasio de la ciudad. Los festejos culminaron el domingo con un corso de flores y un baile popular.

## Linares: DIPUTADO DENUNCIA NO DISTRIBUCION DE LECHE

EL DIPUTADO SOCIALISTA POR MAGALLANES, Carlos González, envió desde Linares un telegrama al Secretario Nacional de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, Hugo Barrios, denunciando irregularidades cometidas por funcionarios locales de dicha repartición.

El telegrama expresa textualmente: "Ante la inoperancia y el grave atentado contra las niñas de Linares, expido este telegrama contra el funcionario Angel Mora Aranda, Jefe Local de la Junta de Auxilio Escolar y Becas, por no cumplir terminantemente las instrucciones entregadas desde la Presidencia de la República, relacionada con la entrega oportuna de medio litro de leche pesa a poder stock por sobre los 20.000 kilos, más de 10.000 kilos no han recibido leche en los meses de septiembre, octubre y este mes. Ya por oficio N° 3 del 11 de agosto, el Coordinador Educativo, haciendo un llamado al hecho, señalando que en la bodega del Hospital existe stock de 30.000 kilos."

El telegrama continúa señalando: "Indolentemente, desatando este hecho y no sucediendo mientras otros servicios cumplen normalmente, la unidad funcional de docentes y directores de Escuelas Primarias, por oficio N° 8 del 2 de octubre, solicitaron al Presidente de la Provincia la entrega de la leche y además, a los estudiantes, en especial, en vestuarios, tales como, en los escolares y otros, desde hace meses, en cuarenta y cinco, en debiendo, con orden del Gobierno, ser distribuido oportunamente. Además, el 3 de octubre, por oficio N° 3 del 3 de octubre, la Junta Local de Bodegas de la ciudad, que dejaba constancia que existía stock de cebollas, papas, porotos en mal estado que fueron distribuidos oportunamente, debido a desorden administrativo y que no guardan relación con el programa de nuestro Gobierno. Expido este telegrama a la Junta de Auxilio Escolar y Becas, para que, en el objeto de que cumplan con el sumario que el caso aconseja, fin de hacer justicia a los niños de la provincia de Linares."

## TELEVIMOS...

Parte deportiva del TELERECE.

Habla Hernán Solís

"...y aquí está la juventud representada en Jaime Barrios, este puntero de ANDAR ORTODOXO"

La verdad es que no lo entendimos.

Velamos una demostración de Judo.

Comentaba Patricio Bañados.

"Novos es ese que tiene MAS CABELLO EN LA CABEZA."

En el mismo Judo. Uno de los comentaristas.

"...y luego verán ustedes que AMBOS DOS tienen más o menos el mismo peso."

En las grandes peleas del Siglo...

"...como ustedes podrán ver aquí NO FALTARÁ LA CARNE"

Lo dijeron en Canal 7.



Delegados de la CUT de Linares y los Alcaldes de las diversas comunas, acompañados por los parlamentarios Raul Juliet, Jorge Ibáñez y Rafael Tarud tuvieron una positiva entrevista con el Presidente Allende. En el grabado, la delegación y el diputado Ibáñez señalan a LA NACION lo bueno de esta entrevista, para el futuro desarrollo de Linares.

### Concepción:

## OBREROS PODRAN VERANEAR EN PLAYA BLANCA

El día de Navidad se abrirán las inscripciones para que los grupos familiares de obreros de esta provincia tengan la oportunidad de pasar una temporada veraniega en el balneario Popular de Playa Blanca, ubicado entre Lota y Coronel.

El Secretario de Organización del Consejo Provincial de la CUT, Luis Rojas, señaló que se enviará copias del reglamento para este efecto, a las distintas agrupaciones sindicales industriales y de campesinos, para que los interesados conozcan el funcionamiento de los campamentos de verano.

En lo que se refiere a la habitación de los pabellones se manifestó que ya se efectúan los trabajos en Playa Blanca, para las 80 cabinas, destinadas a este

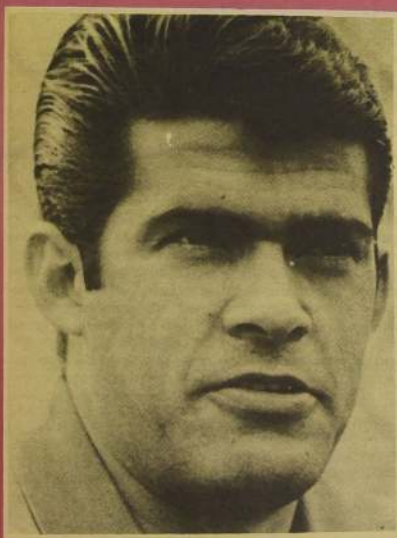
fin. Cada una de ellas tendrá capacidad para 8 personas. Además se levantarán los locales destinados a comedor común, lavandería, servicios higiénicos y cocina que estarán a cargo de personal especializado.

Se espera realizar cuatro turnos de 10 días cada uno, de los cuales el primero comenzará a funcionar la última semana de enero próximo. Y si las condiciones del tiempo lo permiten, se prolongará esta temporada hasta la primera quincena de marzo.

Las inscripciones se llevarán a cabo en la sede de la CUT perquiza y el costo de derecho a cabina y todos los beneficios deben cancelarse por anticipado, suma que incluye los gastos de traslado al lugar.



Cautín Gaete, un mediocampista incansable



Eladio Zárate nuevamente al tope de los goleadores



## Por Carlos Araya

Quisidramos destacar al mejor futbolista del año, pero ¿Caramba! que es una difícil tarea! Porque este campeonato, al revés de otros anteriores, arrojó un saldo bastante negativo en cuanto a figuras destacadas se refiere. No costó mucho el año antes pasado designar a Alberto Quintano como el jugador de mayor peso; así como tampoco fue un trabajo arduo designar en la temporada pasada a Juan Rodríguez. Porque ambos muchachos formados en el semillero de Universidad de Chile, resultaron realmente figuras en todo el sentido de la palabra.

Al final del camino, ya en la meta, nos gustaría mencionar a un jugador de la talla de los dos anteriores nombrados. Sin embargo, cuesta bastante. Razones para explicar este fenómeno sobran. Por un lado está el éxodo de jugadores que experimentó el fútbol chileno en los últimos meses. Las grúas mexicanas, los dólares que ofrecieron los clubes aztecas terminaron por llevarse a los mejores jugadores de nuestro medio, desmantelando clubes y dejando casi sin plantel a la Selección Nacional. Sin lugar a dudas que de no haberse producido este insólito y desusado hecho, cualquiera de esos jugadores estaría ocupando en este momento ese galardón. Un Osvaldo Castro, con sus goles sensacionales, con la camiseta penquista, o nuevamente un Alberto Quintano con la Fortaleza y variedad técnica de su juego, o un Pedro Araya dueño nuevamente de su dribling endiablado y su habilidad para acertar al arco, pudo ser perfectamente la figura del año. Pero emigraron a mitad de torneo y escapan a la posibilidad de ganar esa distinción. Por otro lado, y nos parece una razón importante, durante largas fechas de la competencia no se perfiló un equipo con la fortaleza necesaria para destacar sobre el resto. Y esto, indudablemente, repercutió en los jugadores. Se podría hablar de mediocridad, o nivelación de capacidades. En fin, dar otros argumentos. Pero necesariamente tendríamos que concluir en lo mismo: resulta difícil destacar una figura de relevancia en la temporada 1971.

Ahora llegamos a fin campeonato y es interesante hacer un recuento de la participación de los equipos y buscar de alguna manera a las piezas claves que incidieron en las campañas de esos equipos.

### SAN FELIPE: GRAFIGNA, GAETE Y TAPIA.

Resulta un poco injusto destacar jugadores importantes en un equipo como San Felipe, que para obtener el título de campeón basó su esquema de juego en un entendimiento colectivo pocas veces visto en nuestro medio. Sin embargo, cabría destacar el excelente

Cuesta destacar nombres al hacer un balance del recientemente finalizado Torneo de Fútbol 1971. Quizá si por el éxodo de jugadores, quizá si por la nivelación de capacidades de los equipos, no sobresalió un nombre que alcanzara la estatura de La Mejor Figura de 1971.

desempeño del arquero Humberto Tapia, un jugador joven y de extraordinarias cualidades físicas. Con una estatura no muy apta para el puesto — un poco más de 1.60 — pero de unos reflejos y agilidad excepcionales. Hasta la penúltima fecha, los sanfelipeños consiguieron mantenerse como la defensa menos batida. Y en ese bloque, además de Tapia, el trabajo eficiente de los zagueros Belavigna y Canales, conjugado con la eficiencia de los marcadores laterales Alarcón, Castillo y Olmos dio un resultado tremendamente positivo.

La fuerza de San Felipe, la conducción del juego, el reparto del balón, corrió por cuenta del juvenil Manuel Gaete, que contó siempre con la cooperación de Cocco Villarroel. Los punteros Briones y Poroto Núñez, con la ayuda de Ricardo Rojas y Uruguay Grafigna, dieron margen a una de las ofensivas más contundentes del certamen. En Grafigna puede personificarse lo que el juego del campeón: empuje, fuerza, voluntad para correr durante todo el partido, marcación en todos los sectores del campo y habilidad para buscar el remate desde cualquier posición.

### UNION-COLO COLO, CAMPEONATO "FARREADO".

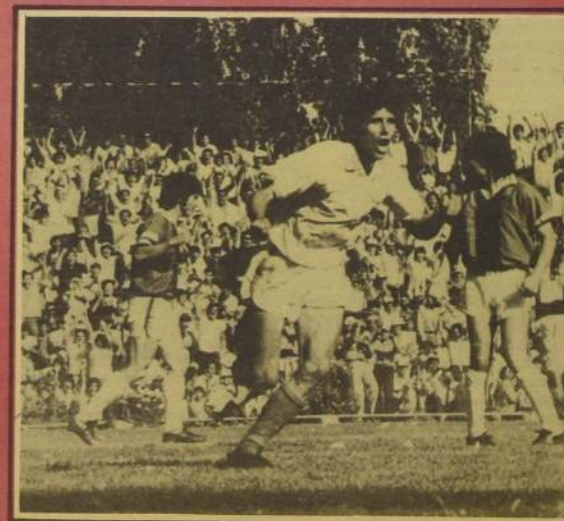
Unión Española y Colo Colo, a simple vista, cuando comenzó el campeonato, tenían las mayores posibilidades de quedarse con el título. Ambos contaban con planteles completísimos. Sin embargo, Unión Española, a pesar de iniciar en buena forma el torneo — paralelamente estaba participando en la Copa Libertadores de América — bajó notoriamente a mitad de camino y sólo alcanzó a ubicarse en un lugar secundario. Colo Colo, por su parte, siempre marchó a la cabeza de los equipos que luchaban por el título. Sólo que no tuvo la suficiente voluntad como para mantenerse en ese lugar en el tramo final.

En las filas hispanas destacaron los juveniles Machuca, Fonseca y Ruiz. También fue importante la recuperación de los dos González. Gonzalito se recuperó del todo de una delicada lesión; Osvaldo, vino a confirmar su fama de goleador en las jornadas finales. El trueque de Zárate por Yávar, no resultó un mal negocio, puesto que si bien es cierto perdió un goleador, el ex-mediocampista azul fue una pieza importante en el engranaje hispano. En Colo Colo, muchos cambios y diversas formaciones en el equipo atentaron contra un mejor rendimiento. El evidente fracaso de Messen, que no repitió sus actuaciones en Universidad Católica; la regularidad de Beyruth, el reencuentro de Ahumada, las esporádicas actuaciones de Koscina y la capacidad de Araya a pesar de sus



Bloque defensivo del campeón, uno de los más sólidos del torneo

# UN RACONTO SIN FIGURAS



Uruguay Grafigna encarna la personalidad del equipo campeón, fuerza, voluntad y corazón

corporales, y la selección de los jugadores centrales, Herrera y González, tuvieron la historia del equipo albo en este campeonato.

### LAS UNIVERSIDADES.

Mientras Universidad de Chile volvió a ser una fuerza respetable en el fútbol criollo, Universidad Católica realizó una de las peores campañas en los últimos años. Eladio Zárate compensó a partir de la segunda rueda la visión de los dirigentes azules que realizaron el trueque por Yávar. A la partida de Quintano y Araya aparecieron las figuras de Villalobos y se afirmó Barrera en el ataque. Y Peralta suplió en buena forma la ausencia de Hodge.

Solamente Julio Crisosto sobresale en la magra campaña cruzada. Carvallo, que llegó convertido en "crack" luego de la gira de su equipo a Europa, posteriormente cayó en desgracia con el entrenador Pérez y terminó el año alejado hasta del banco de las reservas.

### LOS CHICOS.

Audax Italiano y Magallanes sufrieron bastante para evitar descender. Los albicelestes comenzaron jugando con equipo juvenil y de fútbol alegre. Pero esa alegría se transformó luego en desesperación, a medida que transcurría el campeonato y se hundía en la tabla. "Polilla" Espinoza resultó la mejor figura, al paso que el meta Lara y Godoy cumplieron un buen papel.

Los itálicos también enfrentaron este torneo con un equipo joven, que pasó muchas penurias a lo largo de todo el campeonato. Luis Vargas y Antonio Vargas fueron piezas vitales en la "escapada" itálica.

### LOS AFUERINOS.

Deportes Concepción se "desinfló" con la partida de Osvaldo Castro. Porque el "Pata Bendita" era el único jugador capaz de marcar goles en un equipo eminentemente defensivo. Viveros actuó con soltura en el mediocampo. Rolando García volvió a ser uno de los mejores marcadores laterales y el arquero Salinas alcanzó un buen desempeño.

La Serena alcanzó un aceptable rendimiento en la primera parte del torneo, pero perdió el tranco en la parte final. Igual cosa sucedió con Unión Calera, que este año no se "comprometió" con el fondo de la tabla. Rangers repuntó en los tramos finales, para terminar en una posición intermedia.

Wanderers contrató a Luis Alamos para salvar el equipo de un inminente fracaso. Y Alamos salvó al cuadro caturro del desastre. Para ello contó con muchachos jóvenes y pujantes, como el caso de "Hallulla" Muñoz y Carlos Herrera.

O'Higgins a mitad de campeonato tuvo su mejor momento, pero luego decayó para terminar confundido entre los cuadros ubicados del "medio para abajo". Huachipato, Antofagasta y Everton cumplen en campañas irregulares, sin llegar a destacar figuras de notoriedad.

Green Cross, con un buen equipo, luchó tesoneramente para salir de una posición sumamente complicada en las fechas finales.

Por último, Lota Schwager, sin ser el peor equipo del campeonato, afrontó muchas dificultades, que, posteriormente, lo llevaron a ocupar el último lugar del torneo.

La temporada 1971, a pesar del éxodo de jugadores, no arrojó grandes figuras. Ni aún aquellos consagrados se encumbraron al sitio que la hinchada y la crítica esperaban.



Fue el  
boxeador más  
elegante.  
En su tiempo  
Francia era  
famosa por  
tres cosas:  
las piernas de la  
Mistinguette,  
el pajizo de  
Chevalier  
y la sonrisa de  
Georges.

Por OSCAR CAMINO

## ¿QUIEN NO ADMIRO A CARPENTIER?

Las 95.000 personas que llenaban e inmenso estadio habían emudecido. Por uno de los pasillos avanzaba un joven apuesto, vestido con una bata azul celeste. Lo llamaban "El Hombre Orquídea" y era dueño de un atractivo personal poco común. Por otro corredor venía un hombre de negros cabellos y el rostro sin afeitar, apodado "El Matador de Mannassa". No era gentil. Por el contrario, era rudo e increíblemente poderoso y fuerte. Los dos se situaron en el centro del cuadrado. Entonces la poderosa voz del anunciador se dejó oír: "En ese rincón, GEORGES CARPENTIER, el soldado de Francia." El francés sonrió y levantó los brazos en alto. Se veía flexible y ágil, moviéndose sobre el cuadrado con prestancia. Se escuchó entonces una imponente ovación, porque nadie hubo en el boxeo que igualara la simpatía y la gracia de Georges.

Esto ocurría en el Boyle's Thirty Acres, de Jersey City, la tarde del 2 de julio de 1921, siendo este el momento culminante en la carrera deportiva del europeo, cuando a su combate con Dempsey se le llamó "La Batalla del Siglo".

Los periodistas deportivos han tenido aciertos indudables al inventarle apodos a los boxeadores. Con Carpentier se equivocaron. Porque, el llamado "Hombre Orquídea" no tenía nada de parecido con esa flor de invernadero. Quizás, en sus actividades sociales, puede que se mostrara frágil y delicado, pero cuando actuaba en el ring sus adversarios se daban pronto cuenta de que tenían ante sí a un soberbio pugilista,

dueño de un mortífero derecho.

GEORGES CARPENTIER fue hijo de un humilde obrero que trabajaba en una mina de carbón en Lens. Allí lo encontró un día un dilettante del boxeo llamado Francois Deschamps. Y lo vio actuar en un combate cuando era apenas un niño de trece años. ¿qué vio en él? Nadie lo sabe. El hecho es que, de inmediato lo tomó a su cargo, convirtiéndose en su preparador. No fue el mejor púgil del mundo, claro está, pero en ganar títulos no lo superó nadie: ni el fabuloso Ray "Sugar" Robinsons, que surgió muchos años después. Porque Carpentier fue campeón de Francia en las ocho categorías; de Europa, en welters, medianos, semipesados y pesados y mundial de los semicompletos.

Fue uno de los pocos púgiles precoces que se conocen y sólo el finado Young Stribbling lo aventajó en eso. Tenía escasos 14 años cuando ya estaba participando en combates a veinte rounds. Justamente en uno de ellos frente a Ed Salmon, un hombre hecho y derecho, Georges había caído a la lona varias veces, cuando Deschamps a pedido del público tiró la toalla en señal de rendición en el 18.º asalto y todavía el pequeño Carpentier se enfureció con su manager, porque lo había hecho abandonar. Su garra se demostró a temprana edad. Empatizó con Charles Legrand en 20 asaltos y superó a Charles Ledoux, después de obtener los títulos del mosca al liviano. En junio de 1911, a los 17 años, dejó tendido en la lona a Eugene Eutache, en el décimosexto round, arrebatándole con esa victoria la corona de los welters.

Es claro, no todos fueron triunfos en aquella época; también conoció las derrotas pero, inteligente como era, de ellas sacó amplio partido. Cuando fue vencido por el negro Dixie Kid contrató a su vencedor para que le enseñara. El negro era un maestro. Le mostró el modo de esquivar sin retroceder, a salir para los costados y a combatir en media distancia y, sobre todo, a no atolondrarse cuando el adversario estaba listo. Hay buenos púgiles que no saben rematar. Carpentier aprendió eso también: dar un paso atrás y... aplicar el golpe del K. O.

Las terribles peleas que realizó cuando aún era un adolescente hubieran liquidado a cualquiera. Pero el francés era dueño de un físico excepcional, un superdotado, un organismo fuera de serie. Tenía escasos 18 años cuando se batió con dos campeones mundiales, Frank Klaus y Bill Papke, sobre todo, este último ostentaba en su record un gran triunfo: el alcanzado frente a Stanley Ketchel, cuando lo noqueó en septiembre de 1908. Carpentier peleó con los dos. Perdió con ambos, pero combatió hasta el extremo de sus fuerzas. A Klaus le duró 19 asaltos y a Papke 17.

Otro bravo combate que tuvo en esos años fue el que sostuvo contra Joe Jeannette, el negro que había combatido nueve veces con Jack Johnson. Venció a Ciclone Smith, Jim Sullivan, Bombardier Wells, Harry Lewis, Young Joseph y Willie Lewis, a quien le arrebató el cetro de Europa de los medianos. Con el "bombardero" Bombardier Wells, en Bélgica, hizo un combate dramático. El inglés, era un auténtico peso pesado y

Carpentier, un mediano, había quince años de diferencia. Antes del tercer round Carpentier ya había caído a la lona cinco veces, y en el cuarto la gente pedía a gritos que detuvieran la pelea al ver a Georges cubierto de sangre. Pero en la vuelta siguiente el francés metió su derecha y Wells cayó como un leño. En la revancha, en Londres, lo noqueó al primer asalto.

Durante dos años sirvió a su patria en los campos de batalla y fue condecorado por su valor. Siguió combatiendo hasta que no le quedaron rivales en Europa. Por aquella época era "Monsieur Carpentier" y los más destacados literatos y artistas se disputaban su amistad. Carpentier tuvo siempre una innata simpatía y un extraordinario don de gentes. Uno de sus íntimos amigos era Maurice Chevalier, con quien peleó a los trece años y el famoso artista 16. Georges, al recordar este encuentro de sus mocedades, dice riéndose: "¡Algún día le cobraré la revancha!"

Atravesó el Atlántico cuando Tex Rickard lo contrató para enfrentar a Jack Dempsey por el cetro mundial de los pesos pesados. Los periodistas, al verlo bajar del barco con su esposa, su secretaria, su entrenador, su masajista, el manager y veinte maletas no sabían que pensar. Estaban asombrados al ver a un boxeador que viajaba como un ídolo de teatro (hasta tenía la pinta de un primer actor). Pero el francés, bajo esa apariencia mundana, ocultaba dentro de sí la fortaleza de un soberbio púgil.

Pero Rickard tuvo dudas de su eficacia y para asegurarse de su calidad le exigió que antes se batiera contra Battling Levinsky, que era campeón mundial de los semipesados. El francés noqueó a su rival en cuatro asaltos. "Carpentier" —escribió entonces el cronista de boxeo Robert Edgren— es en verdad el gran campeón que nos dijeron que era. Hoy se enfrentó a un magnífico boxeador y venció a Levinsky en forma más decisiva que Dempsey.

Mas no podía ganar al "Matador de Mannassa" con sus escasos 74 kilos. Era tan marcada la diferencia de peso, que se entrenó en secreto para que el público no se diera cuenta de ello. Dempsey lo noqueó en el cuarto round, pero antes, recibió de su rival un derecho que lo tambaleó. El mismo Jack lo reconoció más tarde: "Ese golpe, si en lugar de dar en el pomulo cae sobre mi mandíbula el título habría cambiado de manos".

Volvió a Europa y venció a varios rivales. La única vez que no entrenó fue cuando se batió con Siky. La gente lloraba cuando el francés, aniquilado, cayó a la lona cubierto de sangre. Volvió otra vez a Estados Unidos, pero había perdido la velocidad y la chispa latina que eran la base de su ataque; ya no era más que un recuerdo. Se batió allí con Kauffman, Tunney, Gibbons y Loughran. Su combate con este último será siempre recordado como un "clásico del ring", dos hombres científicos que sabían lo que era el arte de la defensa propia.

Su empate con Kauffman fue sensacional; el último round, sobre todo, cuando en lugar de "hacer tiempo", por lo intenso que había sido el encuentro, se lanzó al ataque arrinconando a su adversario y cambiando golpes hasta el último sonido del gong. A la bajada, las damas de ring side, que lo habían estimulado con sus gritos lo rodeaban y lo besaban y Georges sonreía satisfecho y alegre, marcándosele en las mejillas esos dos hoyuelos que encantaban al bello sexo. No quiso retirarse sin una victoria, peleó después en Filadelfia, con un tal Rocky Stramallia, a quien noqueó en dos rounds, un desconocido. Y que si figura en los libros de records es gracia a su encuentro con el ídolo francés.

Fue el boxeador más querido del mundo y el ídolo de la juventud de su tiempo. Le dio jerarquía al boxeo, y por sobre todo le dio difusión con el deseo de imitación, que despertó su figura apolínea.

LA "U" EN UN TODO O NADA

El cuadro universitario enfrentó a Audax con una mentalidad muy ambiciosa, muy realista y cuyo objetivo fue sólo uno: ganar. Audax por su parte "operó" de manera diferente y en cierto modo especuló con la posibilidad de empatar, ya que empatando dejaba fuera de carrera a Lota Schwager. Como se trataba de no perder, el cuadro itálico, dispuso un cerrojo en el cual el "cerrojista" fue Antonio Vargas, hombre que por temperamento y por experiencia era sin duda adecuado para la función. Sin embargo, ocurrió que todo el plan se vino abajo, cuando la "U" a través de Zárate, Barrera y Spedaletti, se puso rápidamente en ventaja por tres a cero.

Con la cuenta en contra, el esquema ideado por Audax dejó de tener objeto y prácticamente cuando lo quiso remediar ya era tarde. Más aún que hubo fallas individuales y la "U" no modificó su criterio de jugar en función de atacar permanentemente y con olvido casi total de las fórmulas que se suelen usar en estos casos: enfriar el juego, no arriesgar, especular y dejar pasar el tiempo.

COLO COLO Y SU CAIDA EN CORONEL

El cuadro albo cumplió en el campo lotino una de sus actuaciones más decepcionantes. Tal vez deberíamos decir una de sus faenas menos profesionales entendiendo por profesionalismo, la imperiosa necesidad de esforzarse al máximo, luchar, no cometer errores para

así justificar el sueldo o paga que cada hombre recibe por la labor que cumple en la cancha. Tal vez esta actitud irresponsable que adoptaron algunos jugadores del elenco albo, tuvo en la derrota mucho más influencia que los errores propiamente futbolísticos y bastante más que la faena evidentemente superior de Lota.

Como lo anterior precisa una explicación diremos que Colo Colo jugó en Coronel sin voluntad, sin deseos de complicarse el trabajo al rival y aun cuando no entregó el partido, no hizo mucho por ganarlo. En otras palabras, los hombres de Colo Colo —no todos, no le dieron al cotejo la importancia que para sus posibilidades tenía y obviamente al proceder así tan alejados de su condición de jugadores profesionales no hicieron otra cosa que pavimentar el camino al cuadro lotino, que por el contrario, luchó con los dientes apretados, y con plena conciencia de la responsabilidad que pesaba sobre sus hombros.

Es posible que en esta actitud contemplativa de Colo Colo, haya influido el hecho que al término del primer tiempo, se hubiera sabido que la "U" ganaba en Santiago y que por lo mismo sus posibilidades al segundo lugar estaban prácticamente "muertas". Sin embargo, esto no puede aceptarse como excusa, ya que por encima de cualquier circunstancia, la obligación profesional de los jugadores colocolinos, era tratar en lo posible de ganar el partido, para lo cual lo fundamental era luchar, luchar desde el primer al último minuto.



Godoy, entrea armador de Nublense, se anticipa a Luna (5) y Navarro (4), defensas de Ferroviarios y cabecea con ciertas posibilidades. El remate sin fuerza se va por encima del travesaño. 1 a 1 fue el resultado de este match, en el que el cuadro de Chillán consiguió un punto muy importante.

"DESAPARECIO" PALESTINO, SIGUEN NAVAL Y NUBLENSE

En la penúltima fecha, el equipo "chorero" sacó un punto de ventaja sobre el conjunto chilleano.

NAVAL 37 y NUBLENSE 36. Sólo un punto de diferencia separa a estos dos rivales, cuando resta por jugarse sólo una fecha en el Torneo de Segunda División. Hasta la jornada anterior, ambos equipos estaban igualados en el primer lugar pero el traspás, que sufrió el cuadro chillanejo ante Ferroviarios (empate a uno) y el amplísimo triunfo del elenco "chorero" de Talcahuano sobre Iberia (4-0), dejó a los navalinos en el primer lugar a un paso de conquistar el título y el derecho a participar el próximo año en la División de Honor del Fútbol rentado.

En definitiva, el desenlace de la competencia de Ascenso se sabrá en la última reunión. Naval viaja a Linares para enfrentar a Lister Rossel, reciente empatado de Colchagua, a 2 tantos, y Nublense recibe en Chillán a Independiente de Cauquenes, que con su igualdad a cero con Palestino, eliminó al cuadro de colonia de la lucha por el primer lugar.

PUNTOS SIN VALOR

La penúltima fecha de la segunda serie sólo tuvo importancia por lo que sucedió en las ubicaciones altas de la tabla. En los lugares secundarios, los puntos en disputa carecieron de valor. Por ejemplo, Badminton, a pesar de haber conseguido dos victorias consecutivas se mantiene en la "cola" y en esa colocación quedará, pues con sus 11 unidades está a 6 de los clubes que lo anteceden: San Antonio, San Luis e Iberia, que acumulan 17. Estos elencos tampoco tienen posibilidades de mejorar posiciones ya que el equipo que está más arriba —Lister Rossel— tiene 20 puntos.

Varios equipos hace ya muchas fechas que sacaron el pie del acelerador. Un horizonte sin mayores perspectivas los hizo perder toda ilusión. Es el caso de Santiago Morning, que sin peligro de caer a la "cola" y sin posibilidades de encumbrarse en el cómputo, jugó por "inercia" sus últimas confrontaciones. Así se explica su derrota por 5 a 3 ante Coquimbo. Y la misma explicación para el contraste de San Luis, en Quillota, frente al colista Badminton (1-2) y la derrota del Sau ante los "verdes" de Ovalle (1-4).

Navalinos y Chillanejos deberán esperar hasta su último compromiso para saber la suerte de sus divisas. Y mientras estos hinchas esperan y confían en que sus equipos jugarán en 1972 en la Primera División hay otros los de Audax y Lota, que hacen "pilotos" para que sus equipos no se vayan a los potreritos. Esto se sabrá mañana cuando ambos elencos se enfrenten en partido definitivo del descenso.



Machuca y Rojas. Sin fallas el trabajo del defensa hispano y poco convincente la faena del árbitro del campeón.

# LA "U" DEJO DE SUFRIR

● Terminó el campeonato profesional de fútbol de 1971 y el panorama se clarificó totalmente en la parte alta de la tabla, pero se mantiene oscuro en el fondo...

● El cuadro universitario será el acompañante de San Felipe en la Copa Libertadores.

● El fracaso de Colo Colo en Coronel.

● Unión y su inútil victoria.

Por Don Lolo

La última fecha del campeonato profesional de fútbol, jugada entre el sábado y el domingo, aclaró el panorama del torneo en cierto aspecto, pero lo dejó oscuro y bastante incierto en otro rubro. Quedó en claro y sin posibilidad de discutir nada más que San Felipe es el campeón de la temporada, no obstante haya perdido en su último match con Unión Española y que Universidad de Chile será el acompañante del cuadro sanfelipeño en la Copa Libertadores.

La verdad es que San Felipe ya era campeón cuando enfrentó el sábado a Unión Española, de tal modo que este partido no tuvo mayor influencia en la ubicación final de los competidores. Sin embargo, pudo tenerla, si es que se hubiera producido el "milagro" que el domingo perdieran la "U" y Colo Colo. Como esta parte de la condición no se cumplió sino respecto a la derrota de los albos en Coronel, la victoria de Unión no tuvo otra consecuencia que la meramente estadística y la consiguiente satisfacción para los jugadores hispanos de haber sido ellos los únicos a quienes los sanfelipeños no pudieron ganar en ninguna de las dos ruedas. En la primera, empataron en la cancha sanfelipeña y en la revancha ganó Unión en el Estadio Nacional por dos goles a uno; sobre este partido, que fue como la despedida algo triste del elenco de Aconcagua, hablaremos un poco más adelante.

Mientras tanto insistiremos que el vice campeonato quedó en poder de la "U" y que como consecuencia de este triunfo, serán los universitarios los que irán a la Copa, donde junto con San Felipe representarán al fútbol chileno. En cuanto a Colo Colo, todas sus posibilidades y todas las esperanzas de sus dirigentes, de sus miles de hinchas y de ALGUNOS DE SUS JUGADORES quedaron rotas, cuando el cuadro perdió en Coronel ante Lota Schwager. El triunfo lotino —bastante claro en la cuenta 3-1— tuvo entonces una doble consecuencia: a) dejó fuera de carrera a Colo Colo en la lucha por el segundo lugar y b) abrió un margen de esperanzas para Lota en lo que respecta a la posibilidad que tiene de no ser el último de la competencia, ya que esta ubicación que la semana pasada le "pertenecía" sin rivales, la comparte ahora con el otro en desgracia: Audax Italiano.



La pelota impulsada por Barrera camina hacia la red Godoy en el suelo ya no puede hacer nada. Fue este el segundo gol de la "U" con el que práticamente murieron las esperanzas del conjunto "verde".

## LAS CIFRAS

Esta es la parte de la competencia que la última fecha del torneo no aclaró, ya que al perder Audax con la "U" y ganar Lota Schwager a Colo Colo, ambos cuadros quedaron igualados en la tabla con 26 puntos, debiendo entonces y de acuerdo a la reglamentación en vigencia, jugarse un match decisivo, cuya fecha y escenario lo determinará la Asociación Central, previa "conversación" con los representantes de los dos clubes interesados.

Conforme a las bases del torneo, el partido decisivo entre los colistas debe jugarse en cancha neutral, a menos que ambos se pongan de acuerdo en cuanto que se juegue en el campo de uno de ellos. Hasta el momento de escribirse esta nota, el acuerdo no se había producido, ya que mientras Audax sostiene que cancha neutral es el Estadio Nacional, Lota argue que la neutralidad operaría en un terreno equidistante entre Santiago y Lota, vale decir Talca o Rancagua en el peor de los casos.

Planteado así el problema de los colistas, es importante consignar algunos

antecedentes numéricos, que especifican en qué condiciones llegarán ambos cuadros al match definitivo. Las cifras al respecto favorecen al conjunto lotino, cuyo gol average o diferencia de goles marcados y recibidos, es levemente superior al que tiene Audax. En efecto, Lota Schwager ha marcado 43 goles y ha recibido en su valla 52, lo que da un average de 0,82. Audax por su parte logró, hasta el momento, 33 goles y su valla ha sido batida en 54 oportunidades, teniendo en consecuencia un average de 0,61. Esta proporción de goles en favor y en contra no tendrá ninguna influencia si es que uno de los dos equipos gana el partido decisivo, pero la tendrá si es que empatan en el tiempo reglamentario y en los 15 minutos adicionales. En este caso, y manteniéndose la paridad, descenderá Audax Italiano.

## SAN FELIPE Y SU DERROTA

El cuadro sanfelipeño tuvo, como dijimos inicialmente, una despedida triste. Sus hombres, tal vez sintiendo demasiado los excesos de los múltiples festejos recibidos no jugaron como lo hicieron normalmente en la competencia y de ahí entonces que su fútbol agresivo y de mucha dinámica, se transformó por lo menos durante todo el primer tiempo en un accionar lento, sin fibra e incluso sin vocación de triunfo. En otras palabras, San Felipe al enfrentarse a Unión abandonó lo que siempre ha sido su fuerte, es decir, fútbol veloz, directo, simple en la función ofensiva y resuelto y con mucha marcación en las concepciones defensivas. Esta actitud evidentemente errónea del cuadro que dirige Luis Santibáñez, repercutió fundamentalmente en el desarrollo del match, que fue favorable a Unión durante todo el primer período y parte del segundo. A lo dicho, hay que agregar que en el terreno individual, hubo en el elenco campeón algunas eficiencias muy notorias y que estas por corresponder a hombres muy importantes (Gaete, Villarreal, Núñez, Rojas y en menor proporción Canales y Bellavigna) también fueron determinantes en la derrota.

Si se considera que San Felipe bajó mucho y que en cambio Unión mantuvo su rendimiento habitual, hay que concluir que el resultado del partido no puede cuestionarse. Con abstracción del resultado, valdría la pena consignar que San Felipe continúa siendo un buen equipo para nuestro medio y que sus posibilidades en la Copa serán mayores o menores según qué juegue, conforme al estilo que le es tan característico. Si sus hombres "se aplican" corren, marcan y en síntesis hacen lo que hicieron a lo largo de todo el torneo, es perfectamente posible que cumplan una muy buena actuación. En caso contrario, no podría extrañar que en la Copa no pasarán más allá de ser una "comparsa" sin destino. Esto al margen de que por lo visto ante Unión hay puestos que no están bien cubiertos (un lateral y el medio campo) y que para ellos deben buscarse refuerzos adecuados, que futbolísticamente tengan características similares a los que ocupan las plazas en carácter de titulares. Esta observación la formulamos en el bien entendido que en la Copa, San Felipe no solo representará a su ciudad sino al fútbol chileno en general, como también lo representará Universidad de Chile, para quien deben existir las mismas obligaciones.



Falla de Nef, remate de Luis Vargas y gol de Audax Italiano. Fue el primero de los dos que consiguió el elenco italiano en su camino con la "U".



Confundido entre la gente, Santibáñez oculta su satisfacción.

Allá en Aconcagua cristalizó el sueño de Luis Santibáñez. Ayer tenía muy poco. Hoy su nombre se proyecta hacia tierras foráneas. Cómo comenzó y cómo terminó esta historia cuyo personaje central lo constituyen San Felipe y su gente.

Por Alfredo Leonel Parra

# SEMBRANDO FUTBOL Y COSECHANDO TITULOS

—Tiene 35 años y confiesa que desde los 16 está metido en el fútbol.

—Nortino, de Antofagasta. Ha sido periodista, locutor y ahora es el flamante entrenador del cuadro de San Felipe.

—Es el hombre del día. El de los saludos, de los abrazos, de los apretones de manos... "Lo felicito, campeón..." es la frase que lo está rodeando donde vaya y con quién vaya. Es el triunfador, el que consiguió lo que otros no pudieron. Es el que dirige al mejor, al que los ganó a todos, el que fue de un lado a otro, al sur, al norte, a la costa, a la capital y fue derribando rivales como muñecos. Es LUIS SANTIBÁÑEZ, de mediana estatura y más bien con algunos kilos de más. No se ha envejecido. Tiene claridad en sus

ideas. Sabe lo que tiene y de lo que es capaz. Usa los términos justos y no tiene miedo a las palabras.

Sabe que nuestra idea, nuestro gusto futbolístico no está con San Felipe. Nunca lo estuvo. Lo sabe y acepta nuestra posición. Es más, la comprende y la entiende perfectamente bien. Quizás el hecho de ser el campeón facilite este entendimiento, porque, por último, no es mucho lo que le debe importar que haya gente como nosotros que no estemos con ese fútbol, cuando ya tiene conseguido el título de campeón. Pero valga la pena conversar con Santibáñez. Atrincarlo en varios aspectos que nos parecen interesantes de aclarar.

## FESTEJOS

—Se habló mucho que la semana completa era de festejos. ¿Quiere decir que ya terminó para ustedes el torneo? (Se conversa antes del match con Unión).

—No. Los festejos del día domingo duraron exactamente para los jugadores hasta las 12 de la noche. La fiesta para ellos puede iniciarse el sábado aquí en Santiago luego que termine el partido con Unión...

—Usted ha señalado que se va de San Felipe y sin embargo a su vez ha anunciado que se interesa por Fernando Carvallo... ¿cómo se explica esto?

—Yo me voy de San Felipe. Eso es definitivo. Pero los dirigentes que son grandes amigos míos me han pedido que diga cual sería el jugador que pudiera llevar antes de la Copa. Y yo siempre soñé con tener en mi equipo a Fernando Carvallo como N° 10 y se los he señalado como una solución al problema de reforzarse y poder contar con una banca más contundente.

—¿Es cierto que se va a España? —Voy aprovechando un viaje que me regaló la directiva de San Felipe. Pero a la vez quiero aprovechar cuando se realice un curso de entrenadores. No quiero ir a turistar. Ahora si hay posibilidades de quedarme a trabajar allá, me quedo y le aseguro que me iría bien...

## FUTBOL QUE NO GUSTA

—El fútbol de San Felipe no gusta, pero nadie puede desconocer su valor y su mérito. ¿Tanto derroche de energías desborda la capacidad del técnico?

—Por lo menos desborda los moldes tradicionales. Y ahora, en cuanto a que no le gusta a mucha gente, es porque no muestra un fútbol

exquisito, el movimiento de los hombres en el campo, el correr sin pausa, manteniendo un ritmo, muchas veces provoca un desorden que no puede agradar a quienes les guste el otro fútbol más atildado y con mayor técnica.

—Los grandes equipos de fútbol son controlables, en el aspecto que pueden acomodarse a los partidos, es decir,

saber jugar y distinguir en cómo se debe jugar de local y cómo se juega de visita. ¿San Felipe es controlable?

—No, porque tal como se señala, los grandes equipos tienen esa característica y el nuestro es sólo un plantel de muchachos de gran calidad humana que han hecho un gran esfuerzo por llegar a ganar el título.

Eso es lo que nos falta, esa es la etapa que viene, la del aprovechamiento de todos los valores técnicos y morales que existen en nuestro equipo. Cuando San Felipe haya conseguido la experiencia y el fuego que creo nos puede dar la otra etapa que viene, cual es, la de la Copa Libertadores de América...



Un café para celebrar el campeonato

## LA HUMILDAD

—¿Qué entiende por humildad? Porque San Felipe, durante todo el año, se vistió con el ropaje del equipo humilde, pero para nosotros el fútbol o los jugadores, desde que suena el pitazo inicial, es difícil que puedan adoptar una postura humilde, quien sea humilde en la cancha, no podrá jugar bien jamás.

—Entiendo por humildad, el deseo colectivo, en la búsqueda de una meta, entregando todo lo que pueda ser voluntad, sacrificio, e incluso privaciones, sin hacer ostentaciones de ello en ningún momento. San Felipe fue eso, un cuadro humilde fuera de la cancha, porque por encima de los triunfos y las victorias parciales todos tenían escondido una esperanza humilde a la vez, de poder llegar a cumplir nuestro sueño de ser campeones.

—San Felipe campeón del ascenso. San Felipe campeón en primera división. Nada media entre los títulos. Fueron conseguidos en años consecutivos. ¿Es esta una sola etapa?

—Sí, puede ser considerada una sola etapa. Por varias razones, porque me da cuenta que en el ascenso se está jugando un fútbol que se acerca más a lo que se ve en el nivel mundial. Se corre, se marca, se muere, se aplican los jugadores a una faena completa tanto en defensa como en ataque. Aquello que algunos técnicos llaman el correr todos atrás y todos adelante, se cumple en algunos casos sólo a medias. Lo interesante es que haya conciencia en todos los integrantes del equipo de lo que tienen que hacer. Y San Felipe lo hace. Un ejemplo. El gol de Osorio. No sé si en la televisión se vio claro, pero el que rechazó mal para dejarle el balón en los pies de Osorio fue Grafigna, que andaba atrás defendiendo. Otro ejemplo. Nuestros marcadores cuando se van arriba atacan, se convierten en atacantes netos, pero a la vez tienen voluntad y físico para volver rápido atrás a tomar su posición defensiva.



A raíz de la nota DOS ESTILOS DE IDENTICA CALIDAD, que escribió Renán Andrade, apareció la foto que ilustra esta página. En ella, René Meléndez, Jorge Robledo y Manuel Muñoz, tres figuras que mientras estuvieron vigentes se adueñaron del elogio y la admiración. Más bien una foto del recuerdo que motiva una nota. No es para continuar con la polémica de quién era mejor. Con lo que hizo Andrade ya les dejó bastante para quebrarse la cabeza y seguir pensando en la ubicación que tendrán en el fútbol de hoy los dos aplaudidos delanteros chilenos.

Que si Robledo era mejor que Meléndez o Meléndez mejor que Robledo, sigue quedando a la consideración de los lectores y a la presencia de numerosas "botas" que irremediablemente tendrán que estar al medio de la conversación o discusión si los ánimos lo permiten.

El asunto es que mirando la foto con los tres hombres que, más de una vez vistieron la camiseta chilena, no podemos evitar de añorar las cosas de cada uno.

Manuel Muñoz, vino de Tocopilla, exactamente del Tocopilla Sporting Club del puerto nortino. Llegó aproximadamente a mediados de 1948 y de inmediato se incorporó a las filas albas. Pero no de inmediato al Primer equipo, más bien tuvo una antesala que poco se compadecía con los antecedentes de que venía precedido. Jugó en la Cuarta Especial y en la Reserva profesional y de no haber sido porque Jorge Peñaloza, que era el inter izquierdo titular del cuadro albo, tuvo que viajar a Brasil por la Selección Chilena, la oportunidad de Manuel Muñoz, tal vez hubiera demorado un poco. El asunto es que la ida de Peñaloza a Brasil coincidió con el Torneo de Preparación que por aquella época se acostumbraba a realizar en el fútbol profesional. Muñoz jugó en Primera y no volvió a salir de la titularidad.

De ahí para adelante, la figura del moreno nortino fue el grito y la esperanza de la hinchada colocolina. Quien no recuerda su velocidad y sus movimientos de cintura. Era capaz de picar en la mitad de la cancha y en base a fintas eludir a cuanto adversario le salía al paso. Así hizo muchos goles: desde el espectacular con boleos de primera hasta con balazos al entrada del área. Siempre su cintura jugando un papel preponderante en el avance. ¡Qué de patadas y foul! tuvo que recibir en su carrera. Le llamaron "El Expreso de Tocopilla" o "La Saeta Morena". Todo por su extraordinaria velocidad y su rápida resolución frente a los tres palos adversarios. Era extraordinario.

#### JORGE ROBLEDO

Es cierto que nació en Iquique, pero su fútbol era de marca inglesa. Vino del Newcastle a Colo Colo. Pero antes había venido especialmente a jugar por Chile al Mundial de Brasil.

Desde su debut en pastos nacionales causó

# ? CUAL ERA MEJOR?

Los que quieran discutir sobre quien era mejor, tienen tema para largo rato. Nosotros decimos que los tres eran buenos...¿Y usted, con quién se queda?... ¿Robledo, Meléndez o el Negro Muñoz?

Por  
**MIGUEL  
MERELLO**

admiración. No estábamos acostumbrados a ver pases de 40 metros... y "al callo", ni a la "bicicleta" con tanta seguridad, ni al cabezazo con tanta resolución. Entró goleando de inmediato y su marca causó asombro cuando en un solo partido hizo seis goles. Fue en el match Selección Chilena-Combinado Magallanes-Audax. Esa tarde obligó a Expósito a un trabajo abrumador al y a las felicitaciones del arquero. Más adelante, incorporado definitivamente al cuadro albo, su eficacia acaparó la tabla de goleadores y Colo Colo tuvo un promedio de cuatro goles por partido, que no ha vuelto a tener en su trayectoria.

Jorge Robledo era un espectáculo a parte. En él, el fútbol parecía más fácil y agradable. Pocas veces se pasó una tarde sin poner la pelota en las mallas y nunca dejó a un arquero sin un extremado esfuerzo en los 90 minutos.

Fue un centroforward diferente. Hasta para vestirse era "especial". Cuando llegó a Chile y jugó por primera vez, pidió un pantalón con pierna larga, como en Inglaterra. Después entró en la "línea chilena" y apareció con uno corto.

Terminó... su carrera de futbolista en O'Higgins de Rancagua y se quedó trabajando por esos lados. Hoy vive muy apartado del fútbol.

#### RENÉ MELENDEZ

Cosa curiosa, también era nortino. Este René Meléndez nació en Calama, de ahí se fue a Tocopilla y de éste puerto a la Oficina Pedro de Valdivia.

Buscando mejores horizontes llegó a "Pedro", ahí se inscribió por el Corre Vuela, un club popular en la Oficina. Fichó como juvenil, pero muy pronto estuvo en aduito, para terminar en la Selección. Como centrodelantero de la Selección "pedrina" jugó muchos partidos frente a cuadros profesionales que salieron en gira. A todos les hizo goles y todos se fijaron en él. Pero fue Everton, quien concretó ese interés cuando le hizo llegar una carta ofreciéndole prueba para incluirlo en su cuadro de honor.

A fines del 47 o comienzos del 48, Meléndez llegó a Viña. Debe haber jugado algunos partidos, no muchos. ¿Para qué tantos? De inmediato "pegó" y empezó a hacer furor en el fútbol profesional chileno.

Dos veces campeón con Everton y muchas veces seleccionado nacional. Técnico hasta la maestría: frío, como de hielo. Ponia el balón con precisión milimétrica y muchos de sus pases eran motivo de aplausos. Quién podía explotar la habilidad de Meléndez, podía darse por consagrado; todo era cosa de correr con seguridad y poner atención, que la pelota caería en el pie y en el momento indicado.

No chocaba ni metía la pierna, no era parte de sus "principios"; pero le ponía dulzura y medida a todas sus intervenciones. Junto a Manuel Muñoz y Jorge Robledo, está en la lista de los verdaderos astros del fútbol chileno.

El baloncesto quizás perdió una estrella, porque Pedro Pérez Dueña, había sido elegido como el mejor jugador de los V Juegos Escolares, celebrados un año antes. Pero el atletismo ganó definitivamente al hombre que le daría a Cuba el primer récord mundial de su historia.

Y de una forma que aventó cualquier duda, respecto a que todo pudiera deberse a un día muy especial o a un salto afortunado.

En su primer intento de la cálida noche caleña del 5 de agosto, Pérez Dueña abatió por 40 cms. la vieja marca panamericana de Adhemar Ferreira da Silva, logrando 16.96. Ya en su segundo intento alcanzó los consagratorios 17.40, pero lo que realmente confirma la firmeza de su logro fue que posteriormente registró 14.92, 17.04, 17.12, y 17.19. Apenas un desfallecimiento para enseñar a retomar el nivel de los 17 metros.

"Sabíamos que Pedro —asegura su

ra da Silva. Era Nelson Prudencio, de quien se dice "es una copia mejorada del gran Adhemar" que fuera su primer maestro. Con los 17.27 logrados en México, Prudencio fue medalla de plata y durante mucho tiempo detentó la segunda marca mundial.

Ahora, aquella vieja historia iniciada en Helsinki casi 20 años atrás, vive un nuevo y curioso capítulo. Leonid Chervakov, a través de su alumno Pedro Pérez Dueña, prevalece sobre su vencedor de entonces, representado en la ocasión por su continuador indiscutido.

"Poca gente me felicitó con tanto ardor, con tanta sinceridad y amistad como lo hizo esa noche Nelson Prudencio. Es un excelente atleta y un verdadero deportista", recuerda y define Pérez Dueña, como si adivinara que nos daba el cierre perfecto para una anécdota que exalta los auténticos valores del deporte.

Ejercicios de las más diversas índole, piques, carreras en salto sobre un pie y otro, pesas, todo un mundo de aprestos que luego se reflejarán en el picadero.

Le señalamos a Chervakov, que nos interesaría, hacer una secuencia gráfica completa de los ejercicios de Pedro. Rie, mira a los ojos, pone su mano derecha, sobre un hombro del reportero y dice con picardía: "¿Vamos, a no descubrir nuestras armas?".

Comprendemos y aceptamos sus reservas, pero paralelamente se nos plantea una interrogante: ¿no siente haber privado a su país de un record mundial?

"No —responde con firmeza— porque en última instancia esto está dentro de las leyes del deporte y es derivación de la ayuda entre países amigos. Yo soy producto de la Escuela Superior de Educación Física de mi patria y a ella también corresponde el mérito de este logro".

¿sign cuando encara al momento de la prueba?

"Quizás no haya nada más gráfico —apunta Chervakov— que contar lo sucedido en Cali antes de su ingreso a la pista. Le controlé el pulso y tuve que hacerlo dos veces, porque estaba algo por debajo de lo normal y no podía creerlo. Luego, hice mi propio control y mis pulsaciones superaban a las suyas en varias unidades. Estaba yo más nervioso que él. Esto también explica por qué Pedro pudo llegar al record".

¿Ud. confía plenamente en el para las próximas Olimpiadas?

"Por supuesto, y espero que Pedro sea allí el ganador de la medalla de oro" contesta Chervakov con absoluta firmeza.

Y tú Pedro, ¿qué opinas de esto?

"Creo que para ese entonces estaré mucho más asentado como lógica consecuencia de mi mayor experiencia y de una superior condición físico-atlética".

"Sus condiciones físicas excep-



Las legendarias piernas de Pérez Dueñas

El estelar atleta cubano al recibir la medalla de oro de triple salto en los Panamericanos de Cali, Colombia.

El entrenador Leonid Chervakov haciéndole indicaciones a Pérez Dueña.

| CRONOLOGIA INDIVIDUAL DE PEREZ DUEÑA |                                     |       |           |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-------|-----------|
| Fecha                                | Competencia                         | Marca | Ubicación |
| 16- 8-68                             | Juegos Escolares (La Habana)        | 14.61 | 1°        |
| 24- 5-69                             | Memorial Barrientos (La Habana)     | 15.78 | 1°        |
| 16-12-69                             | Memorial Brunet (Cienfuegos)        | 15.77 | 1°        |
| 11- 1-70                             | Cpto. Nacional (La Habana)          | 16.38 | 1° (NRC)  |
| 11-31-70                             | XI Juegos Centroamericanos (Panamá) | 16.33 | 1° (NRCA) |
| 9- 8-70                              | Esperanzas Olímpicas (Rumania)      | 16.20 | 1° (NRMJ) |
| 6- 9-70                              | Universidad de Turin (Italia)       | 16.23 | 1°        |
| 12- 9-70                             | Torneo en Rumania                   | 15.88 | 2°        |
| 26- 9-70                             | Torneo en Barcelona (España)        | 15.90 | 1°        |
| 9- 5-71                              | Prueba Confrontación (La Hab.)      | 16.86 | 1° (NRC)  |
| 23- 5-71                             | Memorial Barrientos (La Habana)     | 16.55 | 1°        |
| 16- 6-71                             | Día Olímpico (Leipzig-RDA)          | 15.50 | 3°        |
| 30- 6-71                             | Memorial Rosicky (Polonia)          | 16.38 | 1°        |
| 11- 7-71                             | Cpto. Nacional (Stgo. de Cuba)      | 16.31 | 1°        |
| 18- 7-71                             | III Cpto. Centroamericano Jamaica   | 15.94 | 1°        |
| 5- 8-71                              | VI Juegos Panamericanos (Cali)      | 17.40 | 1° (NRM)  |

Nota: (NRC) Nuevo Record Cubano; (NRCA) Nuevo Record centroamericano; (NRMJ) Nuevo record juvenil mundial; (NRM) Nuevo Record Mundial.



entrenador— estaría por encima de los 17 metros. Habíamos trabajado para ello; en saltos sin impulso superaba los diez metros y con impulso de cuatro pasos andaba por encima de los doce. Pero nuestra confianza aún no llegaba a tanto como para pensar que ya mejoraría el registro de Viktor Sanaiev".

Quién así habla es Leonid Chervakov. ¿Lo recuerdan? Si, es el mismo que durante dos años le quitara el record mundial al brasileño Ferreira da Silva.

El triple salto sigue en desarrollo y viejos protagonistas son los orientadores de ahora. En las Olimpiadas de Helsinki, en 1952, Ferreira da Silva estableció nueva marca mundial con 16.22 quedando Chervakov en segundo lugar. Un año más tarde este logra 16.23 que reinaron hasta los 16.56 de aquel.

Algunos años más tarde, en el panorama sudamericano surgió otro triplista brasileño dispuesto a continuar lo iniciado por el legendario Adhemar Ferrei-

#### EL SECRETO DEL CAMPEON: TRABAJO

Exactamente una semana después que Pérez Dueña hubiera obtenido su marca mundial, fuimos al Estadio "Juan Abrantes", de la Habana, por causas totalmente ajenas a él; nos llevamos tremenda sorpresa cuando lo encontramos trabajando intensamente.

"Es la única forma de llegar —explicó con sencillez—

¿Los 17.40 de Cali no representan llegar? le preguntamos

"De ninguna manera, esa es una etapa ya superada en mi carrera. Una derivación del trabajo anterior. Ahora debo continuar preparándome para mejorar ese registro".

¿Estás seguro de lograrlo?

"Ese es nuestro objetivo— contentó ahora Chervakov— aunque lógicamente los resultados dependen también de una serie de imponderables que los tornen imprevisibles".

Cuando Chervakov habla, Pérez Dueña es todo atención: cuando el tema de Chervakov es Pérez Dueña, el técnico soviético adopta sin esfuerzo el papel de un maestro refiriéndose a su mejor alumno. Esta es sin duda una de las bases del éxito; la otra es el trabajo intenso, mancomunado, concientizado, como el vehículo que transportará a las grandes conquistas.

#### HACIA MUNICH ¿HACIA LOS 18 METROS?

"Ahora —informa Chervakov— nuestro próximo objetivo son los Juegos Olímpicos del próximo año y hacia él ya está encaminado nuestro trabajo".

¿Es fácil trabajar con Pedro?

"Sí, fácil en cuanto a que él facilita nuestra labor con gran disciplina, con colaboración, con deseos constantes de superación y fundamentalmente, con su tremendo equilibrio psíquico".

¿Tienen facilidad de concentra-

ciones— complementa Chervakov— derivadas de sus 1.78 metros de estatura y 69 kilos, sus frescos 19 años (nació el 23/2/1952), su velocidad, su grado de concentración y poder de saltabilidad, hacen de Pedro el triplista ideal. En Munich tendrá grandes rivales en Seneiev, Prudencio, Gentile, Corbú, Drehmel, Sauer, Areta, en fin, lo más graneado. Pero los conoce a todos y seguramente sus presencias obrarán en Pedro a manera de estímulo, por que precisamente él se cree en los momentos difíciles.

¿Llegará allí a los 18 metros?

"No puede asegurarse, pero tampoco desestimarse la posibilidad, estará preparado para ello", concluye Chervakov.

En la pista habanera del "Juan Abrantes", el maestro Chervakov y el alumno Pérez Dueña continuarán trabajando con los próximos Juegos Olímpicos como meta y los 18 metros como esperanza.



Pérez Dueña realizando el salto donde impuso el récord mundial en Cali.



# PEREZ DUEÑA AL BORDE DE LOS 18 METROS

| CRONOLOGÍA DEL RECORD MUNDIAL DE SALTO TRIPLE |                      |                |       |
|---|----------------------|----------------|-------|
| Marca   | Atleta               | País Origen    | Fecha |
| 15.52   | Ahearn               | Estados Unidos | 1911  |
| 15.53   | Winter               | Australia      | 1924  |
| 15.58   | Oda                  | Japón          | 1931  |
| 15.72   | Nambu                | Japón          | 1932  |
| 15.78   | Metcalfe             | Australia      | 1935  |
| 16.00   | Naoto Tajima         | Japón          | 1936  |
| 16.00   | A. Ferreira da Silva | Brasil         | 1950  |
| 16.01   | A. Ferreira da Silva | Brasil         | 1951  |
| 16.12   | A. Ferreira da Silva | Brasil         | 1952  |
| 16.22   | A. Ferreira da Silva | Brasil         | 1952  |
| 16.23   | Leonid Cheirakov     | U. Soviética   | 1953  |
| 16.56   | A. Ferreira da Silva | Brasil         | 1955  |
| 16.59   | Oleg Riazovski       | U. Soviética   | 1958  |
| 16.70   | Oleg Fedoseiev       | U. Soviética   | 1959  |
| 17.03   | Josef Schmidt        | Polonia        | 1960  |
| 17.39   | Viktor Saneiev       | U. Soviética   | 1968  |
| 17.40   | Pedro Pérez Dueña    | Cuba           | 1971  |



La hazaña correspondió al portentoso triplista brasileño Adhemar Ferreira da Silva, que luego de igualar en 1950 los 16 metros exactos hechos por el japonés Naoto Tajima en 1936, estableció 16.01 en 1951.

El mismo atleta brasileño fue empujando ese tope y en los II Juegos Panamericanos realizados en México en 1955, le llevó a los 16.56 que perduraron como record del evento hasta agosto del presente año. Durante casi dos de esos cuatro años, la marca mundial estuvo en poder del soviético Leonid Chevakov, que en 1953 había registrado 16.23.

Otros dos soviéticos, Oleg Riazovski y Oleg Fedoseiev, continuaron el extraordinario ascenso, hasta que en agosto de 1960 surgió el polaco Josef Schmidt con sus asombrosos 17.03, que rebasaran la valla de los 17 metros apenas 10 años después de que hubiera sido superada la de los 16.

Ocho años más tarde se confirmaría que la ciudad de México ofrece inmejorables condiciones para la prueba, como también que los progresos de la técnica no respetan barreras. Y el mismo 16 de octubre de 1968, durante el desarrollo de las Olimpiadas, tres hombres rebasaran cinco veces la marca de Josef Schmidt; el italiano Giuseppe Gentile con 17.10 y 17.22; el brasileño Nelson Prudencio con 17.27, y el soviético Viktor Saneiev con 17.23 y los 17.39 con que accedió a la medalla de oro y al nuevo record mundial.

Muchos especialistas coincidieron en que para superar ese registro seguramente habrían de transcurrir varios años, extendiéndose en análisis sobre los beneficios que otorgan los 2.200 metros de altitud de la capital azteca.

Nadie, por entonces —con toda lógica— iba a tomar en cuenta los 14.61 realizados en los VI Juegos Escolares de Cuba por un morenito de 16 años, surgido de la tabacalera provincia de Pinar del Río.

Sin embargo, tres años más tarde las historias se entrecruzarían, los pronósticos se vendrían al suelo y el ignoto atleta pinareño tomaría dimensión mundial.

El nombre de Pedro Pérez Dueña da una idea de las vueltas al globo anunciando que en la normalidad de los 1.003 metros de Cali, y en el marco de los VI Juegos Panamericanos, había alcanzado los 17.40 con los que parece dispuesto no sólo a cerrar, sino a iniciar un nuevo capítulo importante en la apasionante historia del triple salto.

## UNA LUCHA INICIADA EN 1962

"Comencé a practicar atletismo en mi ciudad natal, Pinar del Río, y representando a la provincia del mismo nombre intervine en los III Juegos Escolares, en pruebas de salto alto y 60 metros con vallas. Como me gustaban todos los deportes —recuerda Pérez Dueña—, en Juegos Escolares posteriores integré los equipos de voleibol y baloncesto, aunque sin abandonar las pruebas de atletismo".

El recién estrenado recordista mundial no es hombre de muchas palabras. Dice lo necesario en el momento preciso. Regula el vocabulario con la misma seguridad con que controla sus nervios. Aunque siempre quede en evidencia su nivel pre-universitario a punto de culminar que tiene la Facultad de Medicina, como meta inmediata posterior.

El hecho decisivo —prosigue— ocurrió en 1968 en los VI Juegos Escolares; en los que espontáneamente me inscribí en el triple salto, que apenas había ensayado. Alcancé 14.61 y desde ese día tomé la firme determinación de dedicarme por entero a esa especialidad.

Retrocédamos en el tiempo y volvamos a febrero de este año, cuando entre las muchas transferencias, resaltó la de Gustavo Laube, de Universidad Católica, a Huachipato. Ahora, cuando es fácil hacer un balance anual, ¿está al zagüero acerero satisfecho con su campaña en su nuevo equipo?

"Sinceramente no es su respuesta: si bien es cierto que en lo económico no me puedo quejar, en lo futbolístico estimo que no rendí de acuerdo con los planes que se forjaron los dirigentes huachipatenses al contratarme. Pero tengo una explicación, o mejor dicho varias. En primer término, estuve muchas fechas sin jugar. Una lesión me marginó durante siete partidos del plantel y cuando reaparecí, lógicamente me costó reencontrarme con el fútbol. Por otro lado, el cambio de ambiente, de clima, también influyó en que no rindiera en forma similar a como lo hacía en Universidad Católica o la Selección Chilena. Sólo en las últimas fechas alcancé mi nivel habitual de juego; pero ya era tarde para las posibilidades que tenía el equipo de ocupar alguna ubicación preferencial en la tabla. Para ser franco, debo decir que estoy en deuda con Huachipato".

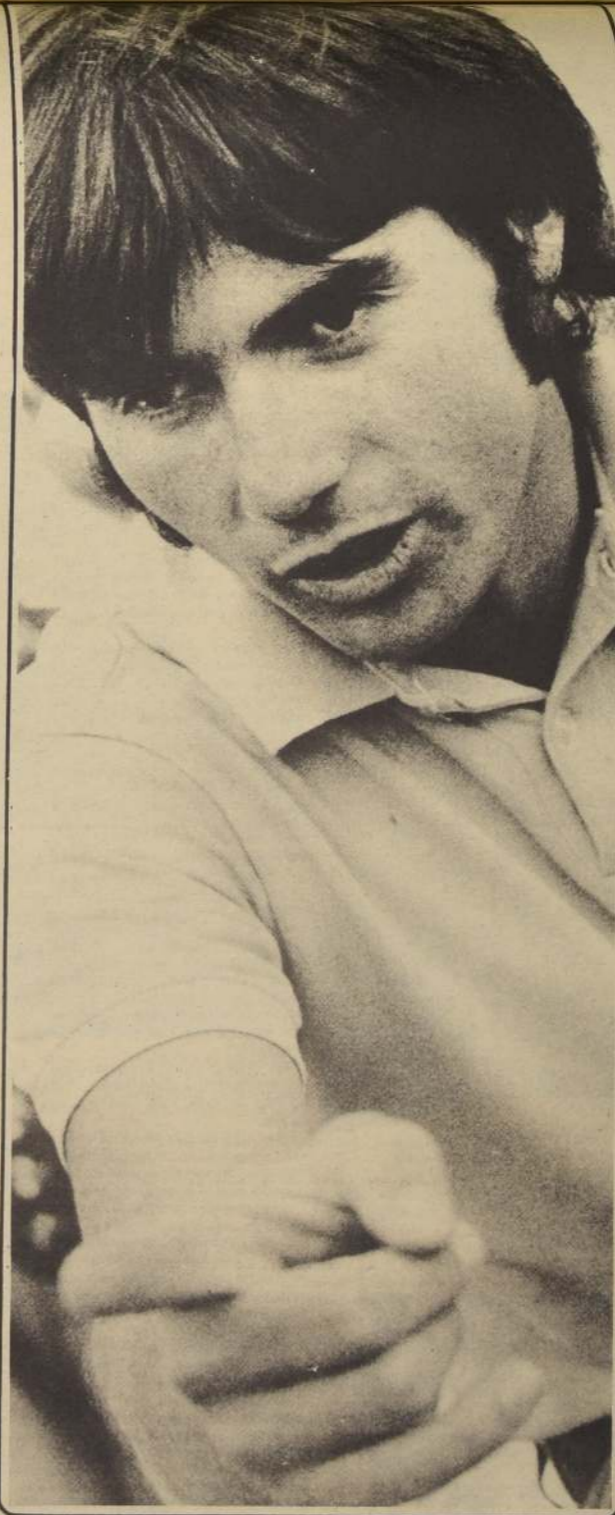
Gustavo Laube es un jugador que no cuenta con muchas simpatías entre la hinchada. El está consciente de ello, razón por la cual le consultamos a qué se debe esa actitud desfavorable que siempre le brinda la afición.

"Es por mi manera de ser dentro y fuera de la cancha. Mi juego no le gusta a mucha gente, que me cataloga como sobrado. Quienes me conocen desde que comencé en el fútbol, saben que siempre he jugado así. A estas alturas no puedo cambiar. Y por otro lado, tal vez molesta mi franqueza para decir las cosas. Nunca temo decir la verdad, aunque ello vaya en desmedro de otras personas. Indudablemente que esto lesiona algunos intereses y con ello se forma un ambiente antipático hacia mi persona".

Laube tiene contrato hasta el 31 de diciembre de 1972, aunque se ha rumoreado mucho que no sigue en Huachipato. Es el momento adecuado para consultárselo.

"Efectivamente, mi contrato con Huachipato vence en diciembre del próximo año, pero a lo mejor no sigo. Ya conversé con los directivos del club y hay acuerdo para transferirme. Aclaro, eso sí, que no es a un equipo chileno, sino que al Lille de Francia. Estoy en los trámites de papeleos para probar mi ascendencia francesa y con ello se concretaría mi transferencia. Esto tiene que ser antes del 31 de este mes, ya que en Francia el plazo para las inscripciones de jugadores vence en esa fecha. Si no alcanzo a tener todo listo, tendré que esperar hasta Junio del próximo año, cuando nuevamente se reabra el período de contrataciones".

Estos son sus planes en lo futbolístico ya que en lo personal o civil, para ser más exactos, también tiene otras ideas. El mismo las dio a conocer a la RD "LA NACION".



¿De dónde le salió esa afición por la televisión?

"Desde que era niño me ha interesado siempre lo artístico. Tengo inquietudes y me sentiría totalmente realizado como hombre si pudiera aprender todos los secretos de la pantalla chica. Y para avalar más esto de mis inquietudes... ¿quiere que le confiese algo?... estoy escribiendo un libro, una novela. Ya está muy avanzada y creo terminarla en pocos días más. No me pregunten el título porque aún no lo tengo, eso sí que puedo adelantarle su trama. Son ocho personajes que no se conocen; pero que tienen un factor en común, que los enlaza a medida que transcurre la historia. Algunos de ellos son imaginarios, y otros los he sacado de la vida real. Modestia aparte, estoy seguro que este libro se transformará en un suceso literario".

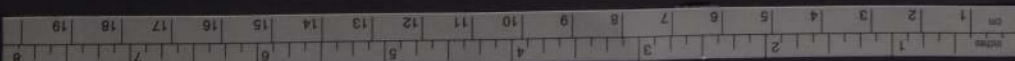
Ya ven. Una faceta totalmente desconocida de un hombre que solamente ha sido celebrado a través del más popular de los deportes. Y que con sus palabras, siempre francas, como el mismo lo indica, evidencia que si ha logrado un sitio entre los futbolistas, ello se debe en gran parte a que se tiene fe, confianza en sí mismo, aunque muchas veces peque de modesto. Pero volvamos al tema que interesa a los lectores de la RD, el fútbol. Huachipato no tuvo una campaña acorde con sus pretensiones. ¿a qué se debió, según el concepto de Laube?

"En primer lugar, a las muchas lesiones que sufrieron o sufrieron algunos jugadores. Ello me permitió contar al comienzo con un equipo estable. Luego vino el receso. Eso sí que nos perjudicó enormemente. La mayoría de los integrantes del plantel somos algo gruesos de físico y el estar tanto tiempo inactivos (no es lo mismo entrenar que jugar un partido oficial) nos hizo perder las condiciones. Para comprobar esto, basta mirar nuestra campaña en la segunda rueda. Si el campeonato es más largo, nadie nos quita el primer o segundo lugar. Ahora que estamos a punto, termina la competencia. En otras palabras, a Huachipato le faltó campeonato. Y palabra que lo siento por esa esforzada hinchada, por sus dinámicos dirigentes. Se habían forjado tantas ilusiones, aunque no las expresaran a viva voz, que bien se merecían otra ubicación en el cómputo final".

Poco o nada resta por consultarle. Ya sabemos cuáles son los planes del zagüero internacional, que con sus 26 años aún tiene mucho camino que recorrer. Y esa inquietud que es tan característica en él, puede llevarlo dentro de algunos días a Francia, para continuar su carrera futbolística en canchas galas o bien a Italia, para estudiar televisión. Cualquiera sea la dirección que elija, incluyendo la posibilidad de que continúe en Huachipato, la tomará con la misma franqueza y entera total que lo identifica.

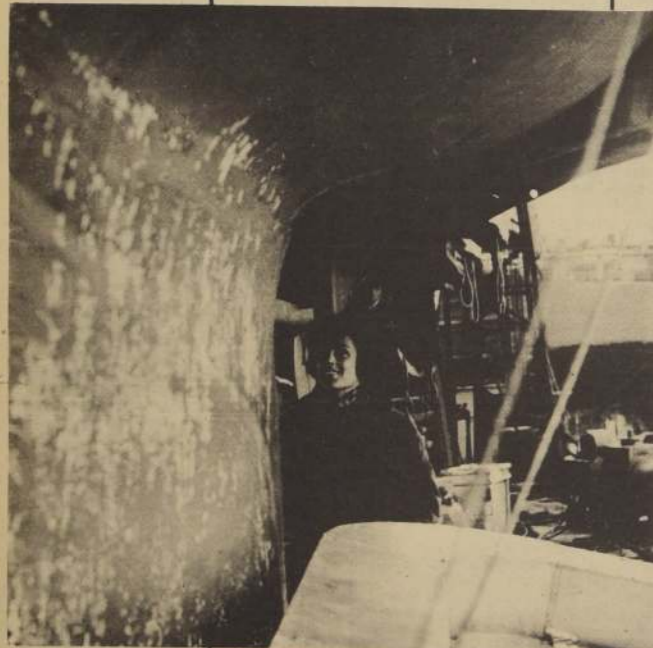
# ESE ANTIPATICO GUATON LAUBE

POR EUGENIO SANCHEZ 13



# EVA EN

Antes de zarpar...



Teresa Remiszewska examina el casco del yate con el que navegó solitaria por el Báltico.

# EL YATE



El itinerario de la travesía es discutido por Teresa Remiszewska con su hija Danuta, alumna de un liceo y con su hijo Andrzej, estudiante de la Politécnica de Gdansk.

**Posiciones finales en el bilhar**

profundos y católicos, asombrados, nos relata con gracia y naturalidad, sus peripécias en el yate a bordo del cual navegó solitaria por el Báltico. Nos habla de las fortísimas olas, de tormentas y huracanes. Parece mentira que una mujer tan menuda y frágil haya logrado una hazaña que no han osado experimentados lobos de mar y audaces marinos.

¿Debería agregar aquí "desgraciadamente" dejándome guiar por mi condición de hombre? no, hay que reconocer la verdad tal cual es, rendir homenaje a la navegante polaca Teresa Remiszewska.

Conozco a Teresa desde hace muchos años. Su pasión por las andanzas marineras le han dado mucha experiencia. Como resultado de su intensa capacitación en la navegación de altura conquistó el título de "Capitán de yate de alta mar".

## NO ES LA ÚNICA

Y aquí podríamos cerrar la historia de Teresa. No es la única navegante con diploma de capitán y muchas de sus compañeras se lanzan también a raids solitarios por el Báltico y el Mar del Norte.

Incluso su hermana, Cristina —se ve que la afición viene de familia— realizó este verano un raid del "Yate Club" de Elblag, llegando hasta Gran Bretaña. En ese mismo período, Teresa organizó su intrépido raid solitario que le iba a dar gran fama y el respeto de los navegantes.

A finales de agosto, Teresa Remiszewska utilizó el yate de altura "Zenit", con un velamen de 50 metros, unidad perteneciente al centro de navegación de Trzebiez, localidad situada cerca de Szczecin. Este yate está adaptado para navegar con una tripulación de 5-7 personas y en condiciones difíciles. Teresa ya había navegado anteriormente en yates de este tipo; por ejemplo en el "Vega", pero siempre como miembro de una numerosa tripulación o como capitán.

El raid solitario de una mujer no ha sido el primero en escala mundial. Baste recordar a Sharon Adams, Ann Davison o a Edith Baumann, pero para los países eslavos, Teresa es la pionera de este original estilo de navegación. Hay que reconocer que navegar por el Báltico, mar pequeño y movido, que depara más de una desagradable sorpresa, no es más fácil que hacerlo por el Atlántico o el Pacífico.

Así pues, Teresa, desoyendo las advertencias, e incluso hasta ironía, salió con su gran yate, una mañana de agosto.

Tras unos días y noches de vientos suaves, después de acostumbrarse a la situación bastante singular de no tener a nadie quien la ayudara o aconsejara, Teresa ancló en Darlowek, entusiasmada por su aventura. De allí me envió una trajecta informándome que todo fue bien y que la navegación solitaria no es, ni mucho menos tan pesada como se cree. Pero la siguiente parte del raid era ya una prueba más dura.

## UNA TORMENTA AUTÉNTICA

Se desató una verdadera tormenta; no era simplemente uno de esos vientos violentos pero momentáneos que zarandean de golpe al barco pero que luego dejan el mar tranquilo. Era una tormenta auténtica, con vientos de 10 grados en la escala Beaufort. En la canción "Diez en escala Beaufort", el contra-maestre canta: "En este caso el yate no tiene nada a decir". Los marineros saben cómo está el mar en estos casos: blanco, erizado, con gigantescas crestas levantadas por el viento, bello y a la vez terrible. Con un tiempo así los "cutters" pesqueros permanecen anclados en puerto y los grandes barcos se abren paso con dificultad en su ruta buscando muy a menudo refugio en bahías e islas.

Me confesó sinceramente que se cayó entonces del mástil, hiriéndose las manos, que lloró de dolor y de rabia, que pensó en abandonar sus planes agotada por no haber dormido durante cuatro días. Pero este momento de abatimiento duró poco. Consciente de que no podría hacer frente a la tempestad, cambió de rumbo y en lugar de dirigirse hacia Swinoujscie entró en Kolobrzeg.

## PUERTO CERRADO

Si alguien ha visto la entrada de un puerto desde el mar abierto sabe lo que significa salvar los torbellinos durante la tormenta.

El puerto de Kolobrzeg es particularmente difícil: un canal estrecho desemboca en el mar, pequeños rompeolas abren un camino angosto, llegar a él es muy difícil, hay que orientarse por las torres que a cada rato se esconden bajo las olas.

Con un tiempo, así, el puerto de Kolobrzeg, se cierra, pero las señales las vio Teresa cuando ya era demasiado tarde para volver.

El yate, azotado por el oleaje pero a toda velocidad, pasó por los torbellinos entre las torrecillas del canal y logró entrar en las aguas, más apacibles, del puerto. La Capitania, del puerto, al ver que pese a la señal indicadora de cierre el yate entraba, decidió castigar al indisciplinado capitán. Pero cuando llegó el momento de poner en práctica el acuerdo, resultó que capitán y tripulación no eran más que una sola persona, mujer, y... muy fatigada. Renunciaron naturalmente, a toda multa y Teresa encontró la ayuda múltiple y desinteresada de las autoridades del puerto y de sus colegas navegantes que esperaban en Kolobrzeg que terminara la tempestad.

El regreso a Swinoujscie no presentó mayores dificultades. El tiempo había cambiado, Teresa descansó y pudo arreglar las pequeñas averías. En Trzebiez, sede del Centro de formación de navegantes marítimos, Teresa fue recibida con cerradas ovaciones, flores, champán, fuegos artificiales, etc. Y aquí podríamos terminar la historia de esta gran hazaña sino fuera por lo que nos dijo Teresa.

Para ella este raid es sólo el principio. Para comprender los motivos de su decisión hay que volver al año pasado cuando la Unión Polaca de Navegación organizó entre los capitanes de yates de alta mar eliminatorias para regatas solitarias por el Atlántico en 1972.

## UNA MUJER

Se presentaron 15 capitanes y, gran sorpresa, una mujer. Todo el grupo la miró con extrañeza. Pero esta mujer salió airoso de los más difíciles ejercicios gimnásticos y pasó impecablemente todos los "tes" físicos. Y hay que decir que las eliminatorias fueron muy reñidas y duras, pues se asemejan a las que pasan los aviadores (y tal vez los cosmonautas). Pese a su magnífica salud, Teresa no se calificó entre los tres primeros.

Pero la navegante no renunció a sus aspiraciones. Quiso demostrar que la fuerza física no es siempre indispensable y que el talento y la experiencia pueden suplirla.

Salió sola al mar, no sin tener que vencer muchas dificultades burocráticas. Y demostró lo que quería demostrar.

Ahora la Unión Polaca de Navegación está en un aprieto y se espera que ampliará el grupo de finalistas con una nueva persona.

# Mi tío Artemio



Hablar de fútbol, aunque uno sea colocolino, aburre un poco. Porque uno dice "se acabó el campeonato y nada más, pues. Punto y a otro tema más grato".

Algunos quieren sacarle pica a uno porque el Colo no se qué y el Colo no sé cuánto. Y bueno, digo yo, ¿qué no hay otra cosa de qué hablar? ¿así es que vamos a vivir de puro fútbol no más?

No le aprenden a mi viejo tío Artemio, que desde el otro día, ese de la tragedia en Antofagasta, anda callado chuteando estrellas por el cielo y poniendo su mejor cara de caído del catre.

Ni siquiera hemos querido comentar el Campeonato 1971, que dicen que se lo anduvo como medio ganador un clubito de por ahí de Aconcagua. Creo que se llama San Felipe Portuario, o algo por el estilo.

Y como no he hablado con mi nunca bien ponderado, tío les voy a contar una anécdota navideña que le ocurrió un día, hace ya luengos años.

Era que se acercaba la Pascua y, como corresponde, el Colo Colo se cuadró con un partidazo a beneficio de los hijos de los compañeros verdes, para que los pascualitos chicos tuvieran también su fiesta.

El viejo tío Artemio encontró como cosa de rotos eso de ir a pie. Y se encaramó en su Yira-Yira, un viejísimo camión así bautizado porque, como en el tango, andaba "fallando y fallando". Le pareció de buen y alegre gusto de llegar en su noble cacharro al estadio.

Y ya sea porque el Yira-Yira era el camión, o porque la vista le fuera "fallando y fallando" a él, se embolizó con un quiltro a medio metro, no se fijó en la luz roja, se encaramó a la vereda, le volteó la venta de huesillos a una vieja y terminó muy asorachado justo a la sombra imponente de un paco severo, de esos que usaban polainas.

El paquito no tuvo que andar ni dos metros para pedirle enojado los documentos. Mi tío quiso hablarle, pero el buen paco hizo lo justo que hacen en esos casos: primero agarrar los papeles y después conversar hasta de las sucursales, se viene al caso. Se los alargó el hijo, con mano temblorosa y medio tartamudeando; no por la embarrada que había hecho, sino porque pensaba que iba a llegar tarde al estadio.

El carabinero, muy serio, agarró los documentos y antes de mirarlos siquiera se fue para atrás, a ver la patente. El tío Artemio transpiraba la gota gorda porque había la patente la tenía vencida.

Al cabo de unos segundos, volvió a la ventanilla y le preguntó a mi tío:

—¿Va para el Estadio?

—Sí, mi señor carabinero. ¿Lo llevo?, tengo dos entradas.

El paquito le devolvió los documentos a mi tío y le dijo:

—¡Así es que colocolino el rotito! Siga no más... no vaya a llegar tarde.

Mi tío aceleró todo lo que pudo para sacarle tranco a su Yira-Yira, y casi se fue de espaldas cuando vio que sus documentos los tenía pegaditos por dentro al parabrisas. Y que los famosos "documentos" que le había mostrado al policía eran las entradas y el carnet del Colo Colo con sus sagradas cuotas al día...

Esas Pascuas, mi tío amó a todo el mundo, y en especial al glorioso Cuerpo Verde, cosa extraña en camionero tan empedernido como mi viejo tío. Y nunca besó con más devoción a su carnet de la buena suerte.

VITOCO.

# IDESMIENTAN, PUES!

Por ESTEBAN DIDO

Jugaba Independiente, de Cauquenes, con Ferroviarios la semana pasada en San Eugenio. En un momento en que dominaba Ferro, se arrancó Hidalgo fuerte por el centro y antes que tocara la pelota, el juez cobró... ¿Qué cobra, señor arbitro?, le dijo Hidalgo... Exceso de velocidad, contestó el hombre de negro...

Ahora si que no pillamos a San Felipe... Es la respuesta de los fanáticos de Colo Colo, la "U" y Unión Española.

Tarde se vinieron a dar cuenta... San Felipe no tenía por qué esperar a nadie.

Cuando Toro llegó a Chile dijo: "Necesito a un Beyruth en buena forma...". Ahora Colo Colo dice... "Necesito que los dos estén en mejores condiciones."

Expectable situación de Godfrey Stevens en el ranking mundial. En el último escalafón aparece 5º... Si sigue amenazando con que se va a EE. UU., en el próximo ranking tiene que aparecer segundo.

Ahora todos se van a México... Se dice que Peralta y "Polilla" Espinoza estarían listos para partir a la tierra de Pancho Villa. Si siguen así, lo más probable es que el "ricafé" y el "rico veneno", empiecen a trasladar sus negocios al Estadio Azteca...

Cuando termino el partido de Audax-O'Higgins, los jugadores audinos se fueron a los camarines y allí se encontraron con que los "cacos" les había robado todas sus especies. Cuando la policía llegó y solicitó una enumeración de lo desaparecido, Claudio Ramírez le dijo al teniente: "Ocho relojes, 10 pares de zapatos, siete millones de pesos, tres vestones y... dos puntitos más mi teniente".

Silvio Sichel y Diógenes de la Fuente andan empujados en tener buenos boxeadores para iniciar la temporada de boxeo 1972... En la primera fecha pelearán... Sergio Lizama, Francisco Latapiat, Manuel Hernández y Rubén Loayza.

Equipos chilenos tienen anunciada gira a México. Son varios, y piensan jugar con América, Cruz Azul, San Lucho de Potosí y otros... Lo que no se sabe es si van a ganar dólares o van a borrar todo lo que los muchachos chilenos han hecho por esos lados...

Locche ganó a Cervantes en defensa del título mundial, el sábado en el Luna Park.

Ahora para los argentinos son tres los hombres importantes del mundo: Carlos Monzón, Nicolino Locche y Juan Bautista Montini, que trabaja de Papa en El Vaticano y tiene apellido argentino.

La policía descubrió que unos mafiosos preparaban un atentado contra Castro. Cuando lo supieron en Concepción, el presidente de los lilas quería ir a buscarlo a México. Luego le dijeron que era al de Cuba, y todo se aclaró.

Enseguida dijeron que Fidel estaba enfermo, y los enemigos de su régimen se alegraron. Cuando supieron que era Fidel Zuleta, de La Catedral, le pidieron perdón a la virgen.

Se cachiporreaban unos hinchas... En Viña Everton; en Valparaíso, Wanderers; en Rancagua, O'Higgins; en Curicó... en Curicó... la chicha...

EDITOR

Orlando Cabrera Leyva

DIRECTOR

Carlos Bonilla

COORDINADOR

Alejandro Villalobos



Santiago Martes 21 de Diciembre de 1971

## FOTOGRAFIA:

Rolando Daza, Víctor Rojas, Oscar Rosales, René Barra, Jorge Arroyo, Raúl Contreras, Alejandro Muñoz.

## LABORATORIO COLOR:

Sergio Figueroa, Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan Robledo, Osvaldo Leiva.

## DIAGRAMACION Y DIBUJO:

Leopoldo Cabrera Zúñiga, Franklin Mancilla, Alejandro Burgos.

## SERVICIOS INTERNACIONALES:

ANSA, United Press International, Novosti Press, Prensa Latina, ADN in Sportbild, Sport Features, BIS.

CORRESPONDENCIA:  
Agustinas 1269. Teléfonos 67036-82222. Casilla 81 D. Santiago.

REDACTORES:  
Renán Andrade, Jorge Fernández, Carlos Araya, Alfredo Leonel Parra, Armando Jorquera (Valparaíso), Miguel Merello, Héctor Hugo Sagredo, Oscar Camino, Sebastiano Bertolone, Víctor Moreira y Luis Gómez.



## La Pascua!

¡Eh, Jefe! Echele una miradita al calendario y se dará cuenta que en tres días más celebraremos la Pascua. La Pascua, Jefe torpe, un día que está grabado en los corazones de todos los que son gente y alguna vez fueron cabros chicos. Le recalco esto último porque hay muchos tarados que nacieron grandes al tiro y hoy no pueden ver a los "pibes", "purretes", "botijas", "garotos", "cabros", etc. Tres días más, como le digo arriba, estará el 25 de diciembre parado frente a nosotros, diciéndonos que la vida es más linda que el sol y que bien vale la pena darle la pasada al que va apurado o decirle ¡quibol! al que está mirándonos. Nada digo del 25 de diciembre, porque todos andan con la cara llena de risa y con unas ganas locas de ser útiles. Estoy "sapeando" para más adelante o más atrás, cuando no sea 25 o sea cualquier cosa.

La Pascua es la Pascua, se cambian regalos, los cabros chicos viven su día, los grandes la ven con "tongo", la bulla aparece, todos son buenos y los apretones de manos sobran. Desde esta tribuna, que como le he dicho, se lee hasta en Pakistán, menos en mi casa, quiero mandarle un abrazo de Pascua a todos mis enemigos primero y a todos mis amigos después. Regalos no tengo, pero amistad me sobra y si con esto se conforman, allá va, recibánla. Ahora si los que alguna fueron "tocados" por mis conceptos y mis finas opiniones me guardan rencor, tienen la gran oportunidad de superar esa "fobia" el próximo sábado. No exijo nada, sólo que les estoy ofreciendo la gran oportunidad de sus vidas para que entren en vereda. Estando bien conmigo, nada tienen que temer. Pero en caso contrario, los estaré controlando hasta hacerlos que se suiciden. Coimeros, patanes, rufia-

que tengo en esta negra tendrán que sucumbir o ponerse en la buena conmigo. Les voy a advertir que mi amistad llega cuando la gente se pone en el camino derecho y en consecuencia en la senda de la decencia.

Este podría ser un mensaje de Pascua, un regalo mío, no tengo nada más para entregarles. Claro que a los cabros chicos debería hacerles algo especial. Pero es aquí donde recién puedo mostrar la "hila-cha". A ellos no les gusta que les cuenten cuentos. La Navidad para sus pensamientos significa juguetes y no hay más. ¿Qué hago yo, Jefe cordero con piel de leopardo? ¿Qué les regalo, cuando el mes pasado por no pagar la luz de tres meses seguidos, casi me llevan el poste? Digale usted a sus amigos, que son tantos, que cada uno haga cualquier cosa por un cabro chico abandonado. Yo tendré especial cuidado de gastar mi "luca" en el primero que vea que está esperando al Viejo Pascuero, sin la más remota esperanza de recibir un juguete. Y no tan sólo eso, me robaré un paquete de pastillas si es posible, pero ese día no será como cualquiera para mí. Usted haga otro tanto, cualquier cosa, ya que no tuvo la ocurrencia de ponerle en su diario un párrafo a los profesionales del fútbol, que apadrinaran un barrio "proleta" para entregarle la millonésima parte de la felicidad que ellos viven jugando y cobrando. ¿Dónde está ese match a beneficio de la Pascua de los niños pobres? Todavía lo estoy esperando. Digale a los dirigentes que no piensan tanto en España, ni en México, ni en las transferencias, ni en los dólares, ni en los borderó que tanto les quita el sueño. ¿Cuántos cabros cree usted que hay en Chile que se levantarán el 25 de diciembre mirando como el Viejo Pascuero no les dejó ni las huellas digitales siquiera?

¡Vaya, vaya! Deje de ser "Chupacalcetines" esta vez y afronte la situación. Desemascare a los "comerciantes" y tóqueles el corazón, a lo mejor más de alguno de los que hoy gozan de "buena salud", pasó una noche mirando al cielo esperando un juguete que no llegó.

Tal vez ése se acuerde que una vez fue "ternero" y aunque sea con vergüenza, se ponga dulce frente al que no tiene nada. ¿Usted es padre? Entonces vea las "maromas" que ha tenido que hacer para complacer a sus hijos. Usted que ha tenido la posibilidad de robar durante todo el año, hace días que no sabe como estirar las "lucas". Ahora imagínese los padres que no tienen nada o que ganan la quinta parte suya. ¿Valía la pena hacer algo por los que no tienen la culpa de haber nacido? Contésteme o cúbrase la cabeza con un saco papero.

Feliz Pascua, Jefe, igual lo perdono. ¿Qué saben las almejas del mote con huesillos.

Y a los lectores de UN HINCHA, un abrazo más fuerte que melena de hippie. A todos les deseo una Pascua de película y les agradezco el "carbón" que me echan para que siga persiguiendo a los sinvergüenzas y a los "parolas". Nos vemos.

## CUANDO SE ERA UN CARA SUCIA

El club que fundamos era puro entusiasmo al principio. No teníamos camisetas, ni timbre, ni local, sino las puras buenas intenciones de formar una institución grandota, que diera mucho que hablar y que con el tiempo fuera una de las más poderosas de la ciudad. Para mal de males, nuestros mayores no miraban con buenos ojos lo que hacíamos, ya que seguían apegados al Carrera, así que nos avisaron con muy buenas palabras que colaboración (llámese \$\$\$) no iba a haber de su parte.

Esto nos desanimó al principio, pero como estábamos decididos a tener un club, empezamos a "cranear" como lo hacíamos para reunir los pesos que nos sirvieran para la compra del uniforme y financiar todo lo relacionado con la marcha de la institución.

Alguien tuvo la idea de lanzar una rifa, pero se desechó al recordar algunos fracasos sufridos anteriormente. Se habló también de hacer una colecta, y también se dejó de lado la iniciativa, ya que los viejos nos habían advertido que colaboración de ellos no íbamos a encontrar, y como en el barrio, aparte de nosotros sólo vivían los viejos, estábamos sonados. Hasta que finalmente alguien propuso que realizáramos un malón, que en el norte se entiende por un baile.

Muchos fruncieron el ceño ante esta idea, pero luego de barajar números llegamos a la conclusión que era lo más factible, por lo que se fijó la fecha, se nombraron comisiones y se puso en marcha la "Operación Malón", que nos iba a permitir uniformar nuestro equipo.

Creo que nunca tan pocos consiguieron vencer a tantos como el asunto ése del malón del club era algo así como el Baile del Siglo que ofreció el Marqués de Cuevas. Primero, se "trabajó" a las niñas del barrio, y éstas, a su vez, se encargaron de convencer a sus padres que debían asistir a la fiesta, ya que no podían ir solas. El resultado fue que la venta de tarjetas fue un éxito. Cada vez veíamos más cerca nuestras camisetas.

Llegó el día sábado, fecha de nuestro primer acto público como club. Un socio nos prestó su casa y los muchachos se la dejamos como espejo para causar buena impresión a los asistentes. Instalamos una cantina, conseguimos a crédito el trago, hicimos sandwiches y fijamos los precios. Todo listo, a la hora señalada los socios estaban en sus puestos, algunos luchando con la corbata que lucían por primera vez, dispuestos a atender lo mejor que fuera posible a los clientes que concurrían a nuestra fiesta.

Y como en el tango, fue llegando gente al baile. Todos mayores que acompañaban a sus hijas, las que esta vez habían dejado el vestido de todos los días, para lucir un traje de género más caro. Algunas hasta mostraban pulseras y anillos, que a la luz de las ampolletas que alumbraban la pieza principal de la casa, despedían fulgores que las hacían más lindas.

El asunto quedó en panne cuando empezaron a sonar los discos. Nadie bailaba. Nosotros mirábamos el piso para ver si había alguna falla, cambiamos los discos por si acaso los otros gustaban, en fin, francamente no hallábamos qué hacer.

El Presidente del club decidió que había que animar la fiesta y pidió unos boleros. Tuvo que bailar toda la noche con la totalidad de las niñas, aclarando que lo de la noche es sólo en sentido figurado, ya que la fiesta terminó temprano, debido al aburrimiento de las damas presentes.

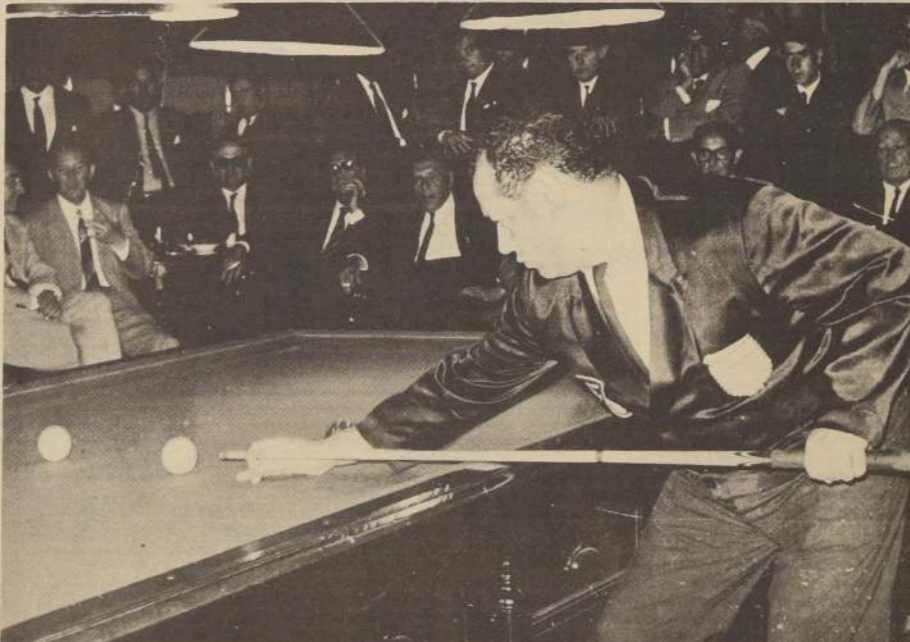
Esa oportunidad nos demostró que no sólo de fútbol vive el hombre. También debe saber bailar. Especialmente cuando funda un club y tiene que organizar fiestas para reunir fondos. Claro que pese al cuasi fracaso de nuestro malón, la parte económica anduvo bien, ya que los mayores, si bien no se entusiasmaron mucho con la parte danzante, en cambio efectuaron una "toma" de la cantina que prácticamente acabó con toda la existencia de trago que teníamos. Por eso, cuando sacamos la cuenta al final, saltamos de gozo al ver que habíamos reunido lo necesario para comprar el uniforme. Muchos se pusieron a bailar solos de gusto, claro que sin música.

ELEG.



## Posiciones finales en el billar

| Ptos.                       | JUGADORES          | PJ            | PG | PP    | Pts. | Prom. |
|-----------------------------|--------------------|---------------|----|-------|------|-------|
| 1.—                         | Hernán Bustos      | 6             | 5  | 1     | 10   | .965  |
| 2.—                         | Humberto Sugimitzu | 6             | 4  | 2     | 8    | .948  |
| 3.—                         | Galo Legarda       | 6             | 4  | 2     | 8    | .788  |
| 4.—                         | Marcelo López      | 6             | 3  | 3     | 6    | .903  |
| 5.—                         | Adolfo Suárez      | 6             | 3  | 3     | 6    | .887  |
| 6.—                         | José Viteri        | 6             | 1  | 5     | 2    | .626  |
| 7.—                         | Eduardo Sánchez    | 6             | 1  | 5     | 2    | .624  |
| Mejor promedio particular : |                    | HERNAN BUSTOS |    | 1.250 |      |       |
| Mejor promedio general :    |                    | HERNAN BUSTOS |    | .965  |      |       |
| Mejor volada :              |                    | GALO LEGARDA  |    | 11    |      |       |



# HERNAN BUSTOS FUE IDOLO EN GUAYAQUIL

El jugador chileno, venció en el primer torneo sudamericano de estrellas del billar y se clasificó para el próximo torneo mundial.

creces, que su designación al campeonato mundial era de estricta justicia. De "El Telégrafo" de Guayaquil, copiamos a continuación un elogioso párrafo que habla de nuestro compatriota:

"Demostrando gran calidad, serenidad y sobre todo un corazón enorme para sobreponerse a situaciones adversas momentáneas que en el billar se producen a cada instante, el chileno HERNAN BUSTOS LESCURE se adjudicó sus dos partidas finales sobre el peruano Adolfo Suárez primero por 60-48 y luego en la gran final sobre Galo Legarda en dramáticas acciones por 60-59 para ganar el torneo internacional de "Estrellas del Billar Sudamericano" con todo merecimiento.

La campaña de Bustos fue sencillamente excepcional, pues sólo perdió el encuentro con el peruano Humberto Sugimitzu por apenas una carambola 60-59, venciendo en las demás confrontaciones.

Además el representante de la estrella solitaria tuvo otros halagos, pues sacó el mejor promedio particular en su partido con Suárez, que la liquidó en 48 entradas 1.250 y el mejor promedio general con 965.

Es decir, que la campaña de Bustos ratifica con creces la obtención del título que adquirió más brillo al vencer a Legarda después que en casi todo el partido iba perdiendo. En dos oportunidades estuvo en desventaja con 12 carambolas, 17-5 y 46-34, sobreponiéndose en esta última a la gran volada de Legarda con 11 carambolas.

Haciendo uso de una regularidad casi matemática, Bustos fue paulatinamente descontando ventaja hasta igualar a Legarda a 54 carambolas y pesarlo después 57-56, igualando luego a 58 y 59, para terminar imponiéndose por la mínima diferencia.

Nuestra campeón Galo Legarda estuvo a punto de ganar, pero falló la última carambola, lo que permitió luego a Bustos cerrar la partida con su brillante triunfo y con ello adjudicarse el campeonato.

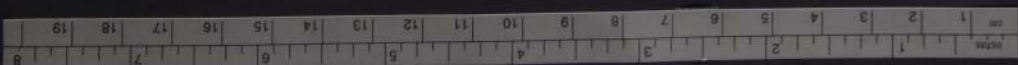
Esta partida, jugada con gran nerviosismo en los minutos finales, necesitó de 79 entradas con promedio de 750 y 740 y voladas de 11 y 4. La serie de Legarda fue la mejor del torneo, superando la que había hecho López de 10 en su partida con Sugimitzu.

Hernán Bustos Lescure es un verdadero "Globe Trotter" del billar. Ha jugado en Argentina, Bolivia, Ecuador, Uruguay, Brasil y Bélgica. En cada país en que ha jugado su actuación ha sido meritoria en Uruguay ganó, invicto, el certamen sudamericano de "una banda" y en Bolivia el Sudamericano de "tres bandas". También ha actuado exitosamente en "fantasía clásica" ante los mejores jugadores del mundo. No recordamos a ningún jugador del billar nacional que haya ganado tantos títulos. Y para este juego de salón, que necesita vista y pulso, está en su mejor edad, pues recién cumple 41 años.

El próximo campeonato mundial de billar a tres bandas encontrará al chileno en lo mejor de su carrera, más aplomado, con más cancha y con esa mano zurda "de oro" como dicen en Guayaquil.

Ya se ha codeado con "los grandes" en repetidas ocasiones y ha ganado y perdido con ellos. Los ha "pulseado" tantas veces que se los sabe de memoria. Y hasta se ha encontrado con el belga Ceulemans, el campeón mundial de billar y un jugador fabuloso. Como decimos más arriba, Bustos está en su plenitud y acaso ahora con un poquito de suerte nos depara una satisfacción grande en el mundial de Buenos Aires.

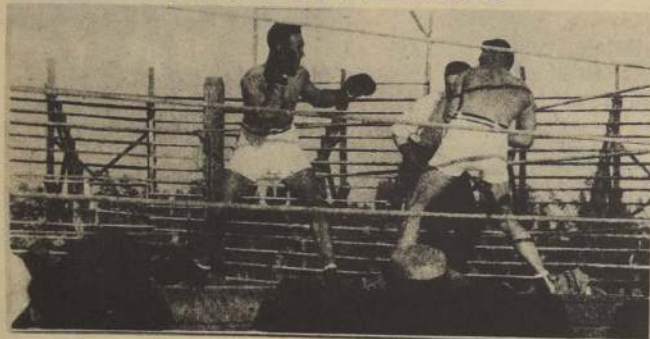
15





Humberto Buccione no se apellidaba así. Su verdadero nombre era Humberto Lillo. Cuando cabro, en el norte era muy aficionado a las películas del oeste, donde actuaba Buck Jones, sus amigos deformaron el apellido del gringo y de ahí salió el BUCCIONE.

## COMBATES FAMOSOS



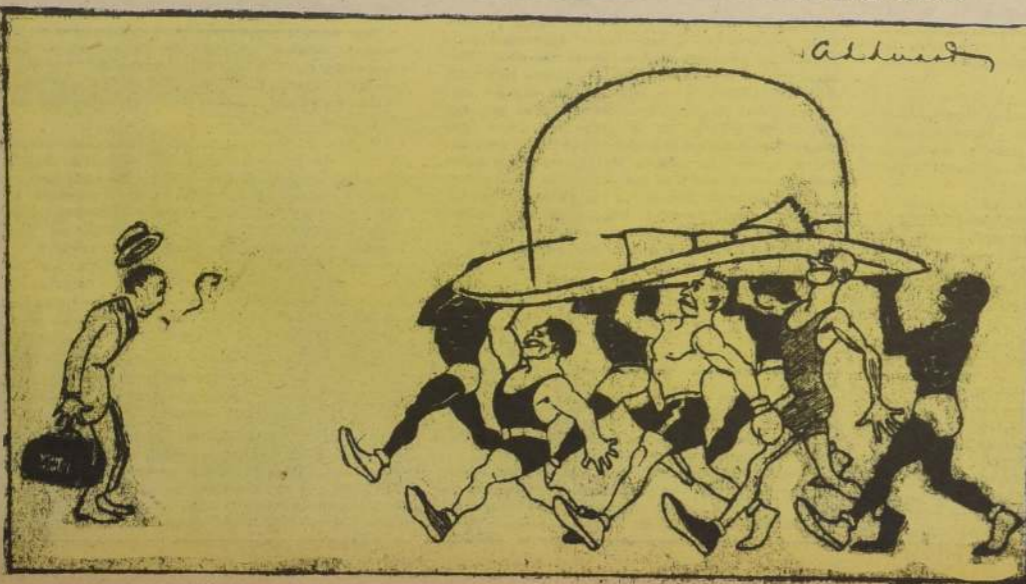
En Marzo de 1923, en los Campos de Sports de Nuñoa, se efectuó este encuentro, entre Santiago Mosca, el idolo nortino, vencedor de Manuel Sánchez, y el malogrado Luis Vicentini, que ya se levantaba como un astro mundial. Como se puede ver en la foto, las galerías aparecían vacías, porque por primera vez se cobraba por ellas diez pesos,

suma irrisoria en estos tiempos, pero por aquel entonces era bastante dinero. Vicentini, que era liviano neto, le daba ventaja en el peso a Mosca, que era un welter, pero su mortífero golpe, que más tarde tumbó a Kansas, se hizo presente en el quinto asalto. Impactó en el mentón del nortino y éste perdió por K. O.

## "EL GORILA Y LA FILARMONICA"

La noche en que "El Gorila" tenía que combatir con Carlos Uzabeaga en el viejo Hipódromo Circo, desapareció misteriosamente de la pensión. "Ja Ja" Rodríguez, su manager, comenzó a noticiarse por el barrio en la esperanza de que alguien lo hubiera visto, pues ya eran las ocho de la noche. Montado en su bicicleta fue a ver a los amigos del pupilo y a un compadre, y nada... la hora avanzaba y el manager estaba desesperado. Llamó a la Asistencia y a tres comisarias y no había caso: "El Gorila" se había hecho humo. Alguien le dijo que

acaso podía estar bailando en una filarmónica de la calle San Alfonso, y hacia allá fue "Ja Ja", sin esperanzas, pues era ridículo pensar que podía estar jara neando, cuando tres horas después enfrentaría nada menos que al "Botija". Rodríguez se asomó al local y no lo vio. Ya se iba cuando se fijó en la orquesta, arriba de un altito. Allí estaba "el perilita" tocando la batería como un loco. Después de "putearlo" bien, "El Gorila" le dijo al manager: "Discúlpeme, don Héctor, es que tuve que reemplazar al batería que quería bailotear con una cabra..."



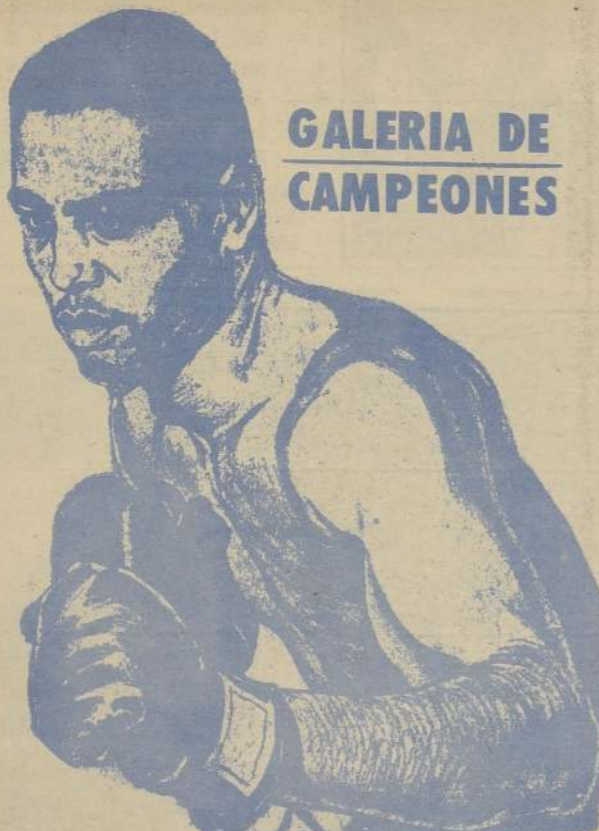
## EL NIETO DEL MARQUEZ

En 1922 y en el diario "La Nación", Alfredo Adduard hizo esta caricatura a propósito de la visita que hiciera a Chile un nieto del Marqués de Queensberry.

Como se sabe, su antecesor fue el que inventó las reglas del boxeo universalmente conocidas. En cuanto al autor de la caricatura, que es de una fina ironía, fue un magnífico dibujante que practicó con notable éxito el dibujo deportivo el humorístico y la ilustración. Hago esta nota en recuerdo del amigo y colega desaparecido.

Por CHEMIN

## GALERIA DE CAMPEONES



JOHN HENRY LEWIS, campeón mundial de semipesados, nació en Los Angeles, en 1914, y comenzó su carrera pugilística en 1931, en San Francisco; ella abarcó desde 1931 al 39. Obtuvo el campeonato mundial en 1935, cuando derrotó a Bob Olin, en Saint Louis, por puntos en 15 rounds. Retuvo su corona varias veces derrotando entre otros a Jack Mac

Avoy y al inglés Len, Harvey Estando en posesión de su cetro fue vencido por el vasco Isido Castañaga, pero después vengó esa derrota. Cuando Louis lo puso K. O. en el primer round en 1939, dejó el ring y colgó los guantes. Hizo 104 combates y fue un hombre de muy buena técnica y mejor boxeo.



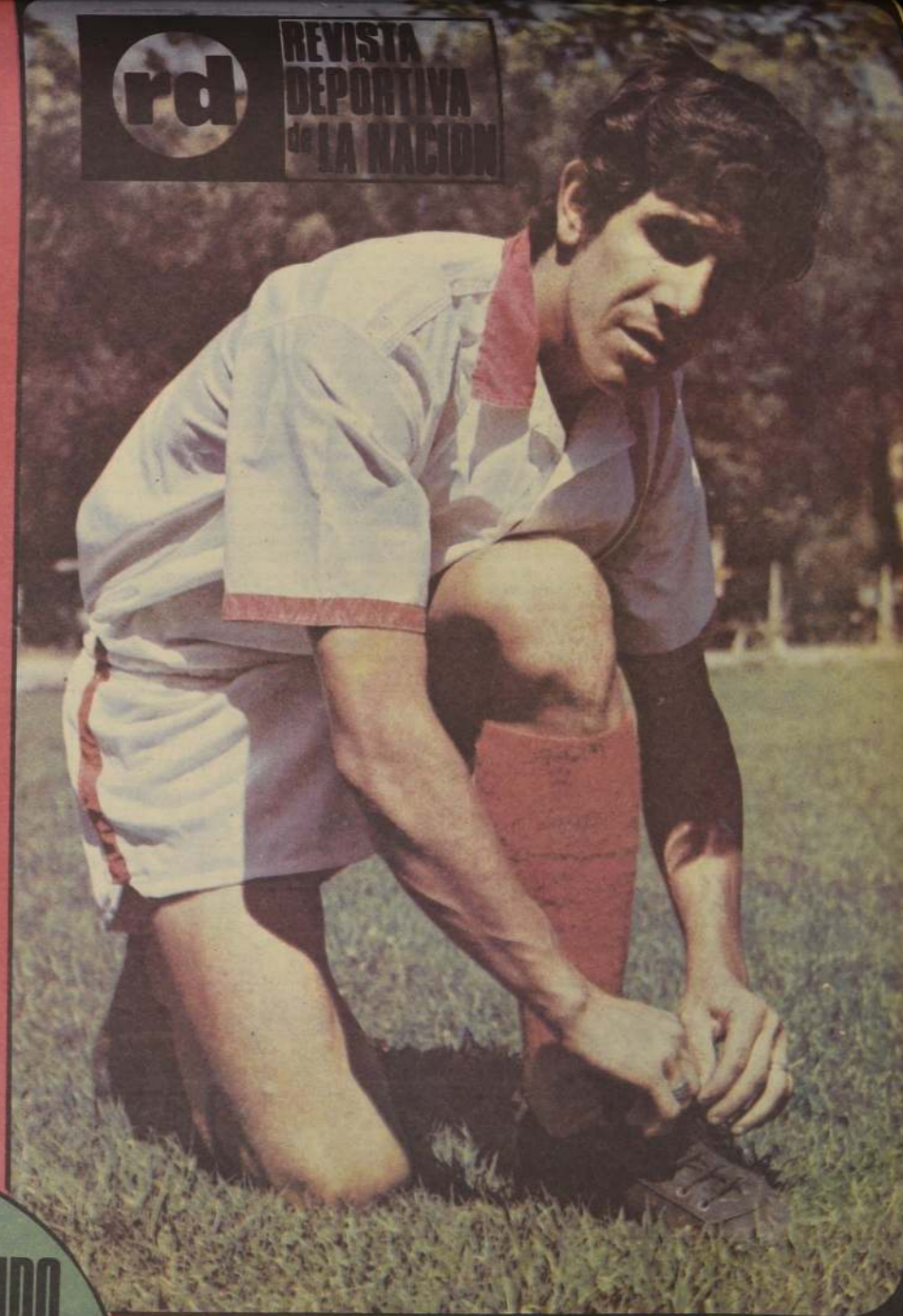
## PEREZ DUEÑA AL BORDE DE LOS 18 METROS

págs. 4 - 5

URUGUAY GRAFIGNA. En el campeonato que consiguió Union San Felipe hubo varios factores decisivos. De ellos, tal vez el más importante: fue la indeclinable condición de goleador del piloto uruguayo, que, a esta virtud, agregó las clásicas del futbolista nacido en Uruguay.



pág. 11



Página 13

## ESE ANTIPATICO GUATON LAUBE

